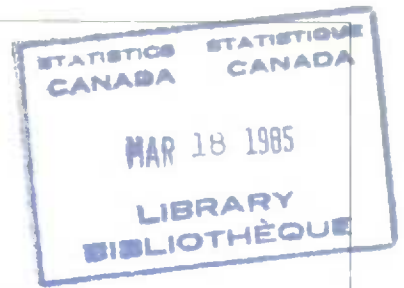


03

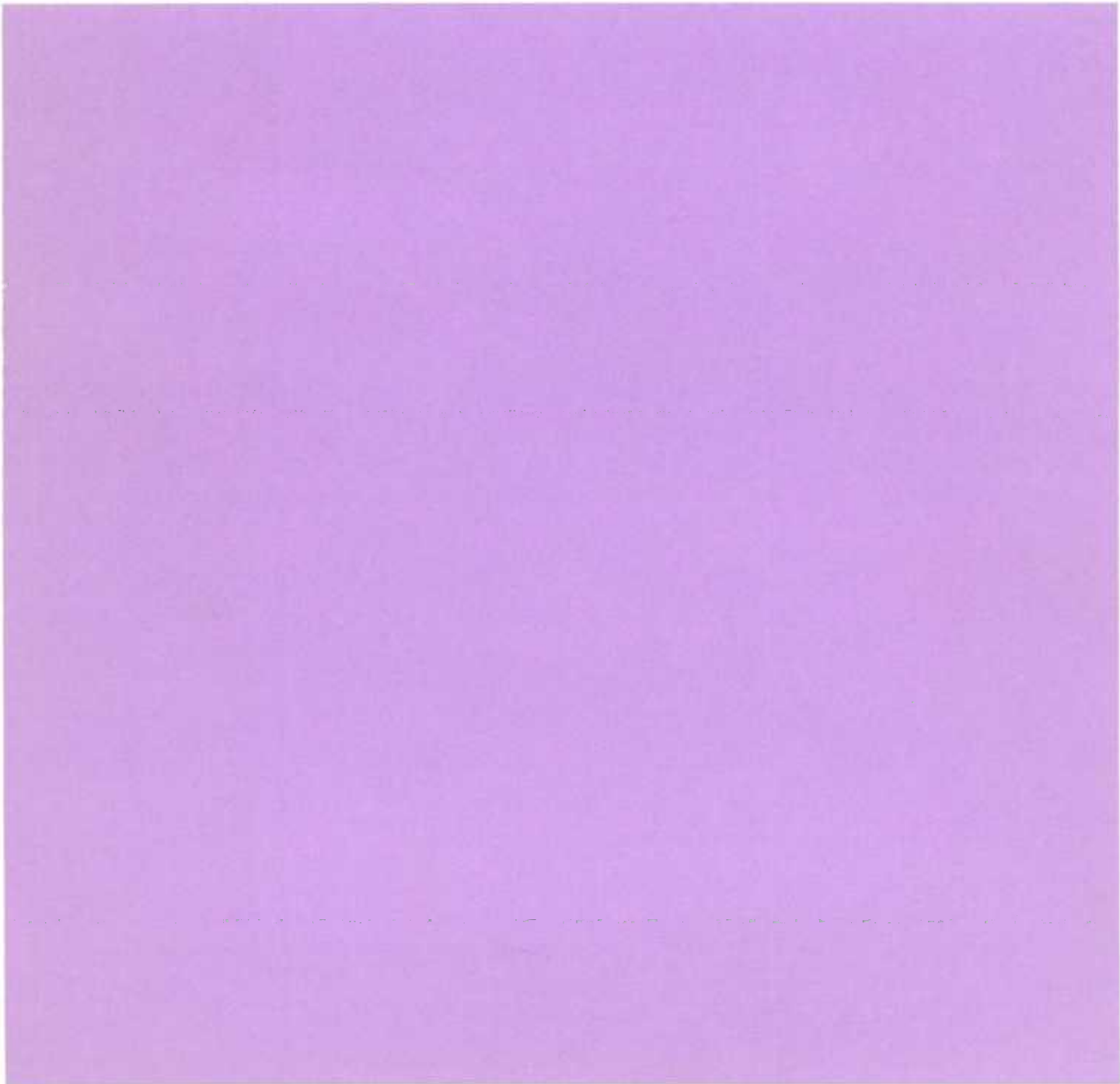


Water transportation

1982

Le transport par eau

1982



Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Surface and Marine Transport Section,
Transportation and Communications Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 990-9919) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (966-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des transports de surface et maritimes,
Division des transports et des communications,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 990-9919) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (966-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith 2-2015

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Statistics Canada

Transportation and Communications
Division
Surface and Marine Transport
Section

Water transportation

1982

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply
and Services Canada 1985

March 1985
5-3510-530

Price: Canada, \$32.00
Other Countries, \$33.00

Payment to be made in Canadian Funds or Equivalent

Catalogue 54-205

ISSN 0380-0342

Ottawa

Statistique Canada

Division des transports et des
communications
Section des transports de surface
et maritimes

Le transport par eau

1982

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1985

Mars 1985
5-3510-530

Prix: Canada, \$32.00
Autres pays, \$33.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 54-205

ISSN 0380-0342

Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- R revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- . **Barbara Slater**, Director, Transportation and Communications Division
- . **Brian Nemes**, Assistant Director
- . **Steven Mozes**, Chief, Surface and Marine Transport Section
- . **Wayne Reinhard**, Head, Marine Transport Unit

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- R nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . **Barbara Slater**, Directrice, Division des transports et des communications
- . **Brian Nemes**, Directeur adjoint
- . **Steven Mozes**, Chef, Section des transports de surface et maritimes
- . **Wayne Reinhard**, Chef, Unité du transport maritime

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	7
Survey Objectives	7
Statistical Framework	7
Survey Universe	8
Types of Water Carriers	8
Exclusions from the Survey Universe	9
Quality and Limitations	10
General Limitations	10
Specific Limitations	10
Survey Methodology	12
Overview, Canadian Water Transportation	13
Revenues	13
Vessel Crew and Wages	14
Number of Vessels	14
Property and Equipment	14
For-hire Carriers, the Water Transportation Industry	15
Private Carriers	16
Government Carriers	17
Sightseeing	18

Table

1. Summary Statistics, by Type of Carrier, 1982	20
2. Operating Revenue, by Revenue Class and Type of Service, by Type of Operation, 1982	22
3. Operating Expenses and Income Account, 1982	26
4. Number of Employees, Wages, Salaries and Benefits, by Type of Operation, Revenue Class and Type of Service, by Occupational Group, 1982	28
5. Number of Employees, Wages, Salaries and Benefits, by Province of Domicile, Revenue Class, by Occupational Group, 1982	30

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	7
Objectifs de l'enquête	7
Cadre statistique	7
Univers de l'enquête	8
Types de transporteurs par eau	8
Exclusions de l'univers de l'enquête	9
Qualité et restrictions	10
Restrictions générales	10
Restrictions spécifiques	10
Méthodologie de l'enquête	12
Aperçu du transport par eau au Canada	13
Recettes d'exploitation	13
Équipages et salaires	14
Nombre de navires	14
Biens et matériel	14
Transporteurs pour compte d'autrui, l'industrie du transport par eau	15
Transporteurs privés	16
Transporteurs gouvernementaux	17
Activités touristiques	18

Tableau

1. Statistiques sommaires, selon le genre de transporteur, 1982	20
2. Recettes d'exploitation, selon la catégorie de recettes, le genre de service et la nature de l'exploitation, 1982	22
3. Frais d'exploitation et compte de revenu, 1982	26
4. Nombre d'employés, traitements, salaires et avantages, selon la nature de l'exploitation, la catégorie de recettes, le genre de service et le groupe professionnel, 1982	28
5. Nombre d'employés, traitements, salaires et avantages, selon la province, la catégorie de recettes et le groupe professionnel, 1982	30

TABLE OF CONTENTS - Continued

	Page
Table	
6. Quantity and Cost of Fuel and Lubricating Oil Consumed, by Type of Operation, Revenue Class and Type of Service, by Type of Fuel or Lubricating Oil, 1982	34
7. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and Domestic Service Area, by Type of Operation, 1982	36
8. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and International Service Origin and Destination, by Type of Operation, 1982	37
9. For-hire Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1982	39
10. Private Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1982	39
11. Government Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1982	40
12. All Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1982	40
13. Number of Carriers, by Area of Domicile, by Specialization of Operation, 1982	41
14. For-hire, Government and Private Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Revenue Class, 1982	42
15. Number of For-hire, Private and Government Carriers, by Revenue Class, by Specialization of Operation, 1982	43
16. Number of For-hire, Private and Government Carriers, by Revenue Class, by Specialization of Trade, 1982	44
17. Value of Property, Additions and Retirements, by Type of Carrier, 1982	45
18. Property at End of 1982, by Type of Carrier and by Principal Area of Vessel Operations	46
19. Number of Vessels, by Operating Status, by Type of Vessel, 1982	47
20. Number of Passenger and Vehicle Fares, by Revenue Class of Carrier, by Area of Operation, 1982	48

TABLE DES MATIÈRES - suite

	Page
Tableau	
6. Quantité et coût du carburant et des huiles de graissage consommés, selon la nature de l'exploitation, la catégorie de recettes, le genre de service et le genre de carburant ou d'huile de graissage, 1982	34
7. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, le secteur de service intérieur et la nature de l'exploitation, 1982	36
8. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, l'origine et la destination du secteur de service international et la nature de l'exploitation, 1982	37
9. Recettes brutes des transporteurs pour compte d'autrui au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1982	39
10. Recettes brutes des transporteurs privés au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1982	39
11. Recettes brutes des transporteurs gouvernementaux au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1982	40
12. Recettes brutes de tous les transporteurs au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1982	40
13. Nombre de transporteurs, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1982	41
14. Recettes brutes des transporteurs pour compte d'autrui, gouvernementaux et privés au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la catégorie de recettes, 1982	42
15. Nombre de transporteurs pour compte d'autrui, privés et gouvernementaux, selon la catégorie de recettes et la spécialisation de l'exploitation, 1982	43
16. Nombre de transporteurs pour le compte d'autrui, privés et gouvernementaux, selon la catégorie de recettes et la spécialisation du commerce, 1982	44
17. Valeur des biens, acquisitions et retraits, selon la catégorie de transporteurs, 1982	45
18. Bien des transporteurs à la fin de 1982, selon la catégorie de transporteurs et la zone principale d'opération	46
19. Nombre de navires, selon la catégorie d'exploitation et le genre de navire, 1982	47
20. Nombre de passages par passagers et par véhicules, selon la catégorie de recettes du transporteur et le secteur d'exploitation, 1982	48

TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
Table	
21. Gross Revenue from Water Transportation, by Type of Operation, by Form of Ownership, 1982	49
22. Carrier Gross Revenue from Water Transportation, by Type of Operation, by Province or Territory of Domicile of Reporting Unit, 1982	49
Glossary	51
Appendix	
I. Water Transportation Report, 1982	55
II. Standard Industrial Classification 504	71
III. Private Water Carriers	73
IV. Standard Industrial Classification 505	75
Selected Publications	

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
Tableau	
21. Recettes brutes au titre du transport par eau, selon la nature de l'exploitation et la structure juridique de propriété, 1982	49
22. Recettes brutes des transporteurs au titre du transport par eau, selon la nature de l'exploitation et selon la province ou le territoire de résidence de l'unité déclarante, 1982	49
Terminologie	51
Appendice	
I. Rapport sur le transport par eau, 1982	63
II. Classification des activités économiques 504	71
III. Transporteurs privés	73
IV. Classification des activités économiques 505	75
Choix de publications	

INTRODUCTION

Data presented in this publication are produced from the results of a census of Canadian-domiciled water carriers. Only those for-hire, government and sightseeing carriers reporting total gross operating revenues of \$100,000 and more in 1981 were included in the 1982 survey. Sightseeing carriers are shown separately in Table 1 but are included in "For-hire" in all other tables.

Survey Objectives

The objectives of the Financial Survey of Canadian Water Carriers are:

to provide establishment-oriented industry statistics such as ownership, employment, operating revenues and expenses, property value and vessel ownership;

to classify new undertakings entering the industry by size, type and area of operation.

The information collected serves:

to measure the size, structure and importance of the Canadian water carrier industry;

to aid in the assessment of the industrial growth rate reflected by this activity and to provide information on regional development;

to assist in transportation studies, particularly in transportation planning;

to support the presentation of briefs, submissions and other reports to regulatory authorities and commissions;

to provide inputs into national statistical aggregates, such as Gross National Product, which in turn are used for formulating national or regional economic policy.

Statistical Framework

The Financial Survey of Canadian Water Carriers follows the framework of the System of National Accounts (SNA).

Les données présentées dans cette publication sont produites à partir des résultats d'un recensement des transporteurs par eau domiciliés au Canada. Seuls les transporteurs pour compte d'autrui, gouvernementaux et les transporteurs touristiques ayant déclaré des recettes brutes d'exploitation totalisant \$100,000 ou plus en 1981 étaient visés par l'enquête de 1982. Les transporteurs touristiques figurent séparément au tableau 1, mais sont compris dans les transporteurs pour compte d'autrui dans les autres tableaux.

Objectifs de l'enquête

Voici les objectifs de l'enquête financière des transporteurs par eau domiciliés au Canada:

fournir, au niveau de l'établissement, des statistiques sur l'industrie telles que les données sur la propriété, l'emploi, les recettes et les dépenses d'exploitation, la valeur des biens et les navires possédés;

classer les nouvelles entreprises de cette industrie selon la taille, le genre d'exploitation et la région d'activité.

Les renseignements recueillis servent à:

évaluer la taille, la structure et l'importance de l'industrie du transport par eau au Canada;

mieux évaluer la part du taux de croissance industriel qui revient à cette activité et mettre en évidence le développement régional;

mener des études sur le transport, notamment en matière de planification;

étayer la présentation de mémoires, d'exposés et autres rapports devant les organismes et les commissions de réglementation;

compléter les éléments d'agrégats statistiques nationaux, comme le produit national brut, qui, à leur tour, servent à la formulation de politiques économiques nationales ou régionales.

Cadre statistique

Le cadre statistique adopté pour l'enquête financière des transporteurs par eau domiciliés au Canada est le Système de comptabilité nationale (SCN).

The tabulation unit is normally the "establishment" as defined in the **Standard Industrial Classification Manual** (Catalogue 12-501E).

The establishment is defined as the smallest unit which is a separate operating entity capable of reporting:

operating expenses;
fuel consumption;
employment;
tonnage carried.

It should be noted that, in some instances, two or more statistical units are reported and processed as one, because separate accounts are not available from the respondents. Accordingly, the tabulation unit may represent several associated firms.

Survey Universe

The universe of water carriers consists of all Canadian-domiciled undertakings engaged in the operation of vessels for the transport of freight and passengers overseas or on inland and coastal waters and charterers of such vessels. Included are ferry services, harbour vessel operations, marine towing of log booms, vessels and scows, and tugboat services.

The survey universe is maintained by an annual review of lists of carriers maintained by the Canadian Transport Commission, Transport Canada, the Business Register Division of Statistics Canada and the Transportations and Communications Division.

To reduce response burden, those for-hire water transport and sightseeing carriers reporting total gross operating revenues of less than \$100,000 for 1981 were not included in the 1982 survey. Beginning with the 1978 publication, no data are available for Class III carriers.

Types of Water Carriers

For publication, the reporting units which are included in the survey universe are assigned to one of four groups:

the Canadian for-hire water transportation carriers which will also be called the Water Transportation Industry;

the Canadian sightseeing carriers;

L'unité de totalisation est habituellement "l'établissement" au sens donné dans le manuel de la **Classification des activités économiques** (n° 12-501F au catalogue).

L'unité déclarante est définie comme étant la plus petite unité constituée en un ensemble d'exploitations séparées, en mesure de déclarer:

les dépenses d'exploitation;
la consommation d'essence;
les données sur l'emploi;
le nombre de tonnes transportées.

Il est cependant bon de noter que dans certains cas, deux unités statistiques ou plus ont été rapportées et compilées comme une seule, dû à l'impossibilité d'obtenir des répondants des comptes distincts. En conséquence, une unité de totalisation peut représenter plusieurs entreprises associées.

Univers de l'enquête

L'univers des transporteurs par eau comprend toutes les entreprises situées au Canada qui exploitent des navires pour le transport maritime outre-mer, fluvial et côtier de passagers ou marchandises ainsi que les frêteurs de ces navires. Cette rubrique comprend l'exploitation de bacs, l'exploitation de navires portuaires, le touage d'estacades flottantes, de péniches et de chalands ainsi que les services de remorqueurs.

L'univers de l'enquête est mis à jour grâce à une révision annuelle des listes de transporteurs tenues par la Commission canadienne des transports, Transports Canada, la Division du registre des entreprises de Statistique Canada et la Division des transports et des communications.

Pour réduire le fardeau de réponses, on n'a pas inclus dans l'enquête de 1982 les transporteurs par eau pour compte d'autrui et les transporteurs touristiques ayant déclaré des revenus bruts d'exploitation de moins de \$100,000 au total pour 1981. Depuis la publication de 1978, il n'y a aucune donnée pour les transporteurs de la catégorie III.

Types de transporteurs par eau

Aux fins de la publication, les unités déclarantes prises en compte dans l'univers sont réparties dans l'un des quatre groupes suivants:

les transporteurs canadiens par eau pour compte d'autrui, que l'on appelle également l'industrie du transport par eau;

les transporteurs touristiques canadiens;

the government water transportation carriers;

the Canadian private water transportation carriers.

The for-hire water transportation carriers included establishments whose activities involve time and voyage charters (vessels and crew) or bareboat charters (vessels only) from others. (For a full list of the types of inclusions in the industry, see the listing, Standard Industrial Classification (SIC) 504, Appendix II.)

The sightseeing carriers are involved in passenger sightseeing and tourism. As a group they fall under SIC 519 - Other Transportation, which includes various transportation activities not included in the definitions of the major modes. Except for the summary table, these carriers are included with the for-hire carriers.

The government carriers are any federal, provincial, territorial or municipal carriers engaged in the transport of commodities or passengers. Crown corporations are included in this group, as are some heavily subsidized services operated for government agencies. The group is tabulated separately in order to avoid distortion of the for-hire carrier data.

The private carriers are involved in the transport of goods or passengers for their own (or a parent) company. While water transport is an important part of their activities it is not the principal source of revenue for the company and therefore the company as a whole is not assigned to SIC 504. Among such private carriers are those involved in carrying petroleum or wood products, or engaged in dredging operations. (For a list of industries and associated SIC's to which the private carriers belong, see Appendix III.)

Exclusions from the Survey Universe

The survey universe did not include the following:

for-hire, government and sightseeing carriers reporting less than \$100,000 total gross revenues in the previous year;

private pleasure craft;

fishing operations (SIC 041);

ship repairs (SIC 327);

les transporteurs par eau gouvernementaux;

les transporteurs canadiens privés par eau.

Les établissements qui affrètent à temps, au voyage (navires et équipages) ou coque-nue (navires seulement) des autres entreprises font partie des transporteurs par eau pour compte d'autrui. (La liste complète des activités de la rubrique 504 de la Classification des activités économiques (CAÉ) paraît à l'appendice II.)

Les transporteurs touristiques s'occupent de visites, excursions et autres activités touristiques. Ils sont groupés sous la rubrique 519 de la CAÉ, autres transports, qui tient compte de diverses activités de transport non classées sous les principaux moyens. À l'exception du tableau sommaire, ces transporteurs sont inclus dans les transporteurs pour compte d'autrui.

Les transporteurs gouvernementaux sont toutes les entreprises fédérales, provinciales, territoriales ou municipales transportant par eau des marchandises ou des passagers. Ce groupe comprend les sociétés de la Couronne et certains services fortement subventionnés exploités pour le compte d'organismes publics. Ce groupe est indiqué séparément pour éviter de fausser les données sur les transporteurs pour compte d'autrui.

Les transporteurs privés s'occupent du transport de passagers et de marchandises pour leur compte ou pour le compte d'une entreprise-mère. Bien que le transport par eau représente une partie importante de leurs activités, il ne constitue pas la principale source de recettes; par conséquent, l'entreprise n'est pas classée sous la rubrique 504 de la Classification des activités économiques. On retrouve généralement dans ce cas les transporteurs de pétrole et de produits du bois et les entreprises de dragage. (Pour la liste des industries des transporteurs privés et des industries connexes au sein de la CAÉ, voir l'appendice III.)

Exclusions de l'univers de l'enquête

Ne sont pas inclus dans l'univers de l'enquête:

les services de transport commercial, d'affrètement, gouvernementaux et de transport touristique ayant déclaré des recettes d'exploitation brutes de moins de \$100,000 pour l'année précédente;

les embarcations de plaisance privées;

la pêche (CAÉ 041);

la réparation de navires (CAÉ 327);

defence (SIC 902);

services incidental to water transport (SIC 505, see Appendix IV); and

carriers domiciled outside Canada.

Quality and Limitations

Although not all carriers engaged in water transportation are included in this report, coverage is considered representative of the activity. However, before any inferences can be drawn from the data, the following general and specific limitations should be noted.

General Limitations

There are four potential sources of errors or distortions which may affect the quality of the survey data and which survey and quality control procedures attempt to minimize. These sources of errors or distortions are as follows:

Reporting errors. A respondent may misinterpret a question and not complete it or may include the wrong categories of data in a particular response to a question.

Editing errors. Invalid data not caught by manual and computer edits may have been used in tabulations.

Calculation distortions. Conversion factors and other calculations may introduce minor distortions in the data.

Estimation distortions. A report or a particular field on a report may have had to be estimated.

Specific Limitations

Prior to the introduction of the **Water Transportation Report, 1975**, all the gross water transportation revenues of a carrier were assigned to either the domestic or international service area according to the service which generated the largest portion of the gross water transportation revenue. This method of calculating domestic and international service revenue introduced distortions in the published figures for different water transport services as the larger carriers, particularly those in Class I, would tend to operate in more than one service area; for example a carrier operating on inland waters and doing 45% of his traffic between Canadian ports on the St. Lawrence River and 55% of his traffic

la défense (CAÉ 902);

les services auxiliaires des transports par eau (CAÉ 505, voir appendice IV); et

les transporteurs étrangers.

Qualité et restrictions

Même si toutes les entreprises dont les recettes proviennent du transport par eau ne sont pas prises en compte ici, le champ d'observation est considéré comme étant représentatif de l'industrie. Cependant, avant de tirer toute conclusion de ces données, les restrictions générales et particulières suivantes devraient être prises en note.

Restrictions générales

Il existe quatre sources d'erreurs susceptibles d'influer sur la qualité des données et que les méthodes d'enquête et de contrôle de la qualité cherchent à minimiser. Les voici:

Erreurs de déclaration. Un enquêteur peut mal interpréter une question et ne pas y répondre ou y répondre en indiquant les mauvaises données.

Erreurs de contrôle. Des données erronées ayant échappé au contrôle manuel ou informatique peuvent avoir été utilisées dans les totalisations.

Distorsions de calcul. Les calculs de conversion et autres peuvent entraîner de légères distorsions dans les données.

Distorsions d'estimation. Une déclaration ou une section d'une déclaration peut devoir faire l'objet d'estimations.

Restrictions spécifiques

Avant la mise en oeuvre du questionnaire **Rapport sur le transport par eau, 1975**, les recettes brutes totales au titre du transport par eau d'un transporteur étaient attribuées soit au commerce intérieur, soit au commerce international, suivant la région d'activité qui avait rapporté la plus grande part des recettes brutes. Cette méthode de calcul des recettes du commerce intérieur et international a entraîné des distorsions dans les données publiées pour différents services de transport par eau puisque les gros transporteurs, notamment ceux de la catégorie I, exerçaient leur activité dans plus d'un secteur. Par exemple, un transporteur opérant dans les eaux intérieures et faisant 45% de son trafic entre les différents ports canadiens le long du Saint-Laurent et 55% de son trafic entre les

between Canadian ports and United States Great Lakes ports would have had his revenues fully assigned to the International Service. To minimize this distortion, the Class I carriers were asked to record the percentage of total water transportation revenues generated for each type of service within the domestic and international service areas. These percentages were then converted to dollar values and subsequently tabulated. This procedure improved the accuracy of the published data and the count of undertakings operating within each area.

However, the above procedure has limitations for carriers which operated a service between two domestic service areas. The revenue generated by that service has been divided equally between the two areas irrespective of the location of the actual source of revenue.

Beginning with the 1978 survey, for-hire water transport and sightseeing carriers with gross operating revenues of less than \$100,000 were excluded. Consequently, the tabulations cover only Class I and Class II carriers.

In 1977, such carriers earned 3% of the total for-hire carrier water transport revenue and 2% of all water transport revenue. Allowances should be made for the reduction in coverage, especially in making detailed comparisons with previously published data.

Each carrier was asked to report for the fiscal year ending any time between April 1, 1982 and March 31, 1983. Accordingly the data collected and tabulated are not necessarily related to a reference period which is common to all carriers surveyed. However, an internal study revealed that for approximately 43% of the reporting units the year-end was December 31.

Comparisons between the water transportation statistics for 1975 and subsequent years and those collected prior to 1974 cannot be made because of the expanded survey universe and major revisions in definitions used in the new questionnaires. Beginning with the 1976 publication, government carriers have been tabulated separately; therefore, comparisons involving 1975 data are restricted. In the 1978 and subsequent publications the omission of results for Class III carriers both in detail and in total limits comparisons with data for the years 1975 through 1977.

ports canadiens et les ports des États-Unis situés sur les Grands Lacs aurait vu son revenu complètement assigné au commerce international. Pour réduire cette distorsion, on a demandé aux transporteurs de la catégorie I d'indiquer le pourcentage des recettes totales du transport par eau qui revient à chaque genre de service pris en compte dans le commerce intérieur et international. Ces pourcentages ont ensuite été exprimés en dollars et totalisés. Cela nous a permis d'accroître la précision des statistiques et de mieux dénombrer les entreprises en activité dans chaque secteur.

Toutefois, cette méthode appelle certaines réserves dans le cas des transporteurs exploitant un service entre deux régions d'activité de commerce intérieur. Les recettes de ce service ont été divisées également entre les deux régions sans tenir compte de la provenance réelle des recettes.

À partir de l'enquête de 1978, les transporteurs par eau pour compte d'autrui et de tourisme ayant des recettes d'exploitation brutes de moins de \$100,000 ont été exclus. Les totalisations portent donc uniquement sur les transporteurs de la catégorie I et de la catégorie II.

En 1977, ces transporteurs ont représenté 3% du total des recettes des transporteurs par eau pour compte d'autrui et 2% de toutes les recettes du transport par eau. Il faut prévoir des ajustements pour la réduction de la couverture, surtout en comparant dans les détails avec les données publiées antérieurement.

Chaque transporteur devait produire sa déclaration pour l'année financière allant du 1^{er} avril 1982 au 31 mars 1983. En conséquence, les données recueillies et totalisées ne visent pas nécessairement une période de référence commune à tous les transporteurs enquêtés. Toutefois, une étude interne a révélé qu'environ 43% des unités déclarantes avaient fixé la fin de leur année financière au 31 décembre.

Il n'est pas possible de comparer les statistiques du transport par eau pour 1975 et pour les années suivantes à celles des années antérieures à 1974 en raison de l'univers élargi de l'enquête et des modifications importantes apportées aux définitions du nouveau questionnaire. À partir de la publication de 1976, les transporteurs gouvernementaux ont été totalisés séparément; les comparaisons avec les données de 1975 sont donc limitées. Dans la publication de 1978 et ultérieure, l'omission de résultats, détaillés et regroupés, pour les transporteurs de la catégorie III limite les comparaisons avec les données pour les années allant de 1975 à 1977.

Survey Methodology

A mail census was carried out for all private carriers and for those for-hire, government, and sightseeing carriers reporting total gross operating revenues of \$100,000 and more in 1981. Differentiated questionnaires were employed, suited in length and complexity to the type and size of the water carrier operation being surveyed.

The different phases of production are listed in order of execution:

Collection. Collection of the survey documents is conducted from both the Marine Transport Unit of the Transportation and Communications Division and the Regional Offices of Statistics Canada located in eight centres throughout Canada. Detailed instructions are provided to the Regional Offices to maximize their collection efforts.

Manual edit. The answers on filed documents are compared with the responses of the previous year for consistency. The data are also validated according to explicit clerical procedures.

Computer edit. A series of computerized edits are performed to check the addition and subtraction of completed fields as well as the relationships between selected fields. Invalid records are rejected for manual correction.

Estimation phase. Reports or missing values in a report are estimated only if all efforts to obtain the required actual figures have failed.

Calculation phase. Quantities provided on edited records are converted to a standard unit of measure. Domestic and international distributions of revenues or other variables are calculated for tabulation purposes.

Tabulation phase. All records which passed the five preceding production phases are included in the tables produced for this publication.

Méthodologie de l'enquête

On a fait parvenir par la poste un questionnaire à tous les transporteurs privés ainsi qu'aux transporteurs pour le compte d'autrui, gouvernementaux et de tourisme ayant des recettes d'exploitation de \$100,000 et plus en 1981. On a utilisé des questionnaires d'une complexité et d'une longueur appropriée au genre et à la taille des opérations du transporteur enquêté.

Les différentes étapes de la production sont présentées dans l'ordre de leur exécution:

Collecte. La Sous-section du transport maritime de la Division des transports et des communications ainsi que les bureaux régionaux de Statistique Canada situés dans huit villes du Canada se sont chargés de la collecte des documents d'enquête. Les bureaux régionaux ont reçu des instructions détaillées afin de tirer parti le plus possible de leur travail de collecte.

Contrôle manuel. Pour garantir la cohérence des réponses figurant sur les questionnaires, nous les comparons à celles de l'année précédente. Les données sont ensuite vérifiées suivant des procédures manuelles définies.

Contrôle informatique. Nous procédons à une série de vérifications automatiques des additions et des soustractions ainsi que des rapports entre certaines sections. Les déclarations erronées qui sont rejetées font l'objet d'un contrôle manuel.

Estimations. Après avoir épuisé tous les moyens pour obtenir des chiffres réels, des estimations sont calculées pour les déclarations ou les sections manquantes.

Calculs. Les quantités figurant sur les déclarations vérifiées sont converties selon une unité de mesure type. Les recettes ou les autres variables sont ensuite réparties entre le commerce intérieur et international à des fins de totalisations.

Totalisations. Toutes les déclarations ayant franchi les cinq étapes précédentes servent à la production des tableaux de cette publication.

Overview, Canadian Water Transportation

Revenues

During 1982, water transportation generated revenues of \$1.838 billion for 288 Canadian-domiciled for-hire, private, government, and sightseeing carriers. This is a decrease of 27 in the number of carriers from 1981 (315 to 288), and a decrease of \$213.6 million in the water transportation revenue from 1981 (\$2.052 to \$1.838 billion). These decreases are attributed to a variety of reasons such as bankruptcies, amalgamations and closures in the industry.

The largest portion of these revenues, \$1.162 billion (\$1.324 billion in 1981), was generated by 190 for-hire carriers (212 in 1981) representing the for-hire water transportation industry. In addition to the industry (SIC 504), there were \$268.8 million (\$311.7 million in 1981) revenues generated by the water transport operations of 41 (51 in 1981) private carriers, \$395.0 million (\$406.1 million in 1981) revenues generated by 29 (29 in 1981) government carriers and \$12.4 million (\$10.2 million in 1981) revenues for 28 (23 in 1981) water sightseeing establishments.

Of the 190 for-hire carriers that constitute the industry, the largest 79 were assigned to financial Class I, those whose gross water transportation operating revenues were greater than or equal to \$1,000,000 in the year and 111 to Class II, those whose gross water transportation operating revenues were greater than or equal to \$100,000 and less than \$1,000,000. The 79 Class I carriers generated \$1.100 billion in revenue which is 95.0% of the for-hire industry total of \$1.162 billion or 59.9% of the total water transportation activity revenue of \$1.838 billion.

The 41 private carriers, which carry their own, their subsidiaries' or their parent companies' commodities and passengers, in many cases do not report commercial revenue from their activities. However, the \$268.8 million of operating revenue reported by these carriers, while not covering their expenses, nevertheless represents 14.6% of the total water activity revenue. This is more than four times as large as the \$61.4 million operating revenue reported for Class II for-hire carriers.

The 29 government carriers, which are federal, provincial, territorial or municipal undertakings engaged in the transport of commodities or passengers, often operate a subsidized service and do not report commercial revenue from their activities. However,

Aperçu du transport par eau au Canada

Recettes d'exploitation

En 1982, les 288 entreprises canadiennes de transport par eau pour compte d'autrui, privées, gouvernementales, et touristiques ont réalisé des recettes de \$1.838 milliard. Ceci représente une diminution de 27 transporteurs par rapport à 1981 (288 contre 315), et une diminution de \$213.6 millions dans les recettes générées par le transport par eau par rapport à 1981 (\$2.052 à \$1.838 milliard). Ces diminutions sont attribuables à diverses raisons telles que les faillites, les fusions et les fermetures dans l'industrie.

La plus grande partie de ces recettes, \$1.162 milliard (\$1.324 milliard en 1981), revient aux 190 transporteurs pour compte d'autrui (212 en 1981) représentant l'industrie du transport par eau pour compte d'autrui. Outre cette industrie (rubrique 504 de la CAÉ), 41 (51 en 1981) transporteurs privés ont généré des revenus de \$268.8 millions (\$311.7 millions en 1981), 29 (29 en 1981) transporteurs gouvernementaux ont contribué pour \$395.0 millions (\$406.1 millions en 1981) et les 28 (23 en 1981) entreprises de tourisme ont généré \$12.4 millions (\$10.2 millions en 1981).

Des 190 transporteurs pour compte d'autrui constituant l'industrie, les 79 plus importants ont été attribués à la catégorie financière I, c'est-à-dire ceux dont les recettes d'exploitation brutes du transport par eau étaient supérieures ou égales à \$1,000,000 au cours de l'année; 111 ont composé la catégorie II (recettes d'exploitation brutes du transport par eau supérieures ou égales à \$100,000 et inférieures à \$1,000,000). Les 79 transporteurs de la catégorie I ont touché en revenu \$1.100 milliard, ce qui représente 95.0% des recettes totales de l'industrie des transporteurs pour compte d'autrui (\$1.162 milliard) ou 59.9% de celles au titre du transport par eau (\$1.838 milliard).

Les 41 entreprises privées qui transportaient des passagers et des marchandises pour leur propre compte, pour le compte de l'entreprise mère ou de leurs filiales n'ont souvent déclaré aucune recette commerciale provenant de leurs activités. Toutefois, les recettes d'exploitation de ces transporteurs (\$268.8 millions), même si elles ne compensaient pas leurs dépenses, ont néanmoins représenté 14.6% des recettes du transport par eau, ce qui est plus du quadruple des recettes d'exploitation déclarées par les transporteurs pour compte d'autrui de la catégorie II (\$61.4 millions).

Les 29 transporteurs gouvernementaux, qui sont des entreprises fédérales, provinciales, territoriales ou municipales engagées dans le transport par eau de marchandises ou de passagers, opèrent souvent un service subventionné et ne rapportent pas de revenus commerciaux de leurs opérations.

the \$395.0 million of operating revenue reported by these carriers, while not covering their expenses, nevertheless represents another 21.5% of the total water activity revenue in 1982.

Completing the total water activity are the 28 sightseeing and tourist carriers, whose total operating revenue is \$12.4 million. These carriers operate for the most part only during the summer tourist period and are therefore the most seasonal of all water carriers.

Vessel Crew and Wages

There were 17,072 vessel crew reported by the 288 carriers. Their wages were \$474.3 million which includes certain additional benefits paid by the employer. Again the largest share of these totals was reported by the 190 industry carriers with vessel crew of 7,062 and wages of \$220.1 million. The private carriers reported 1,092 crew and \$38.4 million wages. The government carriers reported 8,513 crew and \$212.8 million wages. The smallest component of the total activity was the 405 crew reported by the sightseeing undertakings who paid out \$3.0 million in wages and salaries. While Class I industry carriers reported 36.2% of total crews and 43.1% of total wages, it is noteworthy that the government carriers reported 49.9% of total crew personnel and 44.9% of total crew wages.

Number of Vessels

A total of 1,854 vessels were reported as owned and operated by the 288 for-hire, sightseeing, private and government carriers. The for-hire and sightseeing industry accounted for 1,200 which are distributed by type of vessel as follows: eight container ships, three roll on/roll off freighters, 15 general cargo ships, 85 bulk carriers, 20 tankers, 340 tugs, 482 barges and scows, 53 passenger ships, 36 ferries and 158 other vessels which are primarily under 15 gross registered tons. The private carriers accounted for 142 vessels owned and operated which were distributed as follows: two general cargo ship, two bulk carriers, 10 tankers, 42 tugs, 22 barges and scows, three passenger ships, four ferries and 57 other vessels. The government carriers accounted for 512 vessels owned and operated which were distributed as follows: one roll on roll off freighter, one general cargo ship, 22 tugs, 147 barges and scows, seven passenger ships, 127 ferries and 207 other vessels.

Property and Equipment

The 288 water carriers owned property and equipment valued at an original cost of

Cependant, les \$395.0 millions en revenu d'exploitation rapportés par ces transporteurs, quoique ne couvrant pas leurs dépenses, ont quand même représenté 21.5% de l'activité totale du transport par eau en 1982.

Le transport par eau comprend également 28 transporteurs touristiques ayant enregistré des recettes d'exploitation totales de \$12.4 millions. Ces transporteurs exercent, pour la plupart, leur activité pendant la période estivale et constituent donc l'activité la plus saisonnière de toute l'industrie du transport par eau.

Équipages et salaires

Les 288 transporteurs comptaient 17,072 hommes d'équipage ayant touché \$474.3 millions en salaires et avantages supplémentaires accordés par l'employeur. Ici encore, les 190 transporteurs pour compte d'autrui ont pris la première place avec 7,062 hommes d'équipage et des salaires de \$220.1 millions. Les transporteurs privés ont déclaré 1,092 hommes d'équipage pour des salaires de \$38.4 millions. Les transporteurs gouvernementaux ont déclaré 8,513 hommes d'équipage et des salaires de \$212.8 millions. Les entreprises de tourisme ont figuré en dernière place avec 405 hommes d'équipage et \$3.0 millions. Bien que les transporteurs de la catégorie I, ont totalisé 36.2% des équipages et 43.1% des salaires, on note, toutefois, que les transporteurs gouvernementaux sont intervenus pour 49.9% de l'effectif total et 44.9% de tous les salaires versés.

Nombre de navires

Les 288 transporteurs privés, gouvernementaux, touristiques et pour compte d'autrui ont déclaré posséder et exploiter un total de 1,854 navires. Dans le cas des 1,200 navires exploités par les transporteurs touristiques et pour compte d'autrui, la répartition selon le genre de navire s'établit comme suit: huit navires à conteneurs, trois navires à manutention horizontale, 15 cargos, 85 vraquiers, 20 citernes, 340 remorqueurs, 482 chalands et péniches, 53 paquebots, 36 traversiers et 158 autres bateaux jaugeant pour la plupart moins de 15 tonnes brutes. Chez les transporteurs privés, la répartition des 142 navires est la suivante: deux cargos, deux vraquiers, 10 citernes, 42 remorqueurs, 22 chalands et péniches, trois paquebots, quatre traversiers et 57 autres bateaux. Parmi les 512 navires possédés et exploités par les transporteurs gouvernementaux, il y avait: un navire à manutention horizontale, un cargo, 22 remorqueurs, 147 chalands et péniches, sept paquebots, 127 traversiers et 207 autres navires.

Biens et matériel

Les 288 transporteurs par eau possédaient des biens et du matériel d'une valeur initiale de

\$2.859 billion. The 79 Class I for-hire carriers owned property and equipment amounting to 61.6% of the total or \$1.762 billion, the private carriers accounted for 7.1% or \$203.7 million and the government carriers for 27.9% or \$798.4 million. The accumulated depreciation amounted to \$1.001 billion for the 288 carriers leaving the depreciated value of the property and the equipment at \$1.858 billion.

Of the \$2.859 billion, vessels and floating equipment amounted to \$2.339 billion or 81.8%, followed by other property and equipment with \$110.8 million or 3.8%, terminal property and equipment with \$390.2 million or 13.7% and land with \$19.1 million or 0.7%.

For-hire Carriers, the Water Transportation Industry

Gross water transportation revenue generated by the 218 Canadian-domiciled commercial carriers totalled \$1.174 billion in 1982 of which the largest portion, \$701.0 million involved the transport of commodities. Other revenue generating activities included towing (\$221.1 million), time charter to others (\$109.2 million), voyage charter to others (\$48.0 million), bareboat charter to others (\$48.5 million), transport of passengers (\$20.1 million) and other vessel revenues (\$10.4 million).

For the purpose of classifying carriers by financial size, subsidies totalling \$15.8 million have been included in the revenues.

By area of operation, the 94 carriers who operated on Inland waters in domestic trade accounted for \$356.4 million. This was ahead of the 63 carriers who operated on Pacific waters in domestic trade which generated \$193.1 million and the 33 Atlantic coastwise carriers in domestic trade which generated \$41.7 million. In addition to these domestic operations, the 11 carriers operating in the Arctic and Mackenzie River regions reported revenue at \$41.5 million.

In the case of international operations, 35 carriers operated between international points of origin or destination. Carriers operating between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports earned \$184.6 million, followed by \$175.6 million between Canadian and other foreign ports, \$68.6 million between two foreign ports and \$48.4 million between any Canadian port and other U.S. ports.

Vessel operating cost totalled \$1.005 billion. Vessel crew wages and salaries with \$223.1 million (23.2%) comprised the largest portion followed closely by purchased transport (i.e., bareboat, time and

\$2.859 milliards. Les 79 transporteurs de catégorie I pour compte d'autrui totalisaient 61.6% du total de la valeur des biens et du matériel, soit \$1.762 milliard; les transporteurs privés eux avaient 7.1% ou \$203.7 millions et les transporteurs gouvernementaux comptaient pour 27.9% ou \$798.4 millions. L'amortissement accumulé s'élevait à \$1.001 milliard pour les 288 transporteurs, ramenant ainsi à \$1.858 milliard la valeur amortie des biens et du matériel.

Le chiffre global de \$2.859 milliards comprend \$2.339 milliards (81.8%) en navires et matériel flottant et \$110.8 millions (3.8%) en autres biens et matériel. Les biens et matériel de terminus interviennent pour \$390.2 millions (13.7%) et les terrains, pour \$19.1 millions (0.7%).

Transporteurs pour compte d'autrui, l'industrie du transport par eau

Les recettes brutes du transport par eau réalisées par les 218 transporteurs commerciaux canadiens ont totalisé \$1.174 milliard en 1982 dont \$701.0 millions au seul titre du transport de marchandises. Parmi les autres activités, notons le touage (\$221.1 millions), l'affrètement à temps à autrui (\$109.2 millions), l'affrètement au voyage à autrui (\$48.0 millions), l'affrètement coque-nue (\$48.5 millions), le transport de passagers (\$20.1 millions) et les autres recettes provenant des navires (\$10.4 millions).

Dans le but de classer les transporteurs selon leur importance financière, les subventions (\$15.8 millions) ont été incluses dans les recettes.

Sur le chapitre du commerce intérieur, les 94 transporteurs naviguant en eaux intérieures ont réalisé des recettes de \$356.4 millions. Elles dépassent celles des 63 transporteurs exploités sur la côte du Pacifique (\$193.1 millions) et des 33 transporteurs de l'Atlantique en régime de cabotage (\$41.7 millions). Outre ce trafic intérieur, les 11 transporteurs des régions de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont déclaré des recettes de \$41.5 millions.

Au niveau international, les recettes des 35 transporteurs à destination ou en provenance de ports étrangers s'établissent comme suit: \$184.6 millions entre tout port du Canada et les ports américains sur les Grands Lacs; \$175.6 millions entre des ports canadiens et étrangers; \$68.6 millions entre deux ports étrangers; et \$48.4 millions entre tout port du Canada et d'autres ports des É.-U.

Les coûts d'exploitation des navires ont totalisé \$1.005 billion. La rémunération des hommes d'équipage avec \$223.1 millions (23.2%) a été l'item le plus important, suivi de près de l'achat de services de transport (c.-à-d.,

voyage charter hire, towage and other) with \$198.9 million (19.8%). The fuel and lubricating oils with \$186.9 million (18.6%) was another major cost figure. The other \$396.1 million is comprised of vessel maintenance and repairs with \$106.0 million (10.5%); depreciation, \$77.3 million (7.7%); vessel and cargo insurance, \$44.2 million (4.4%); agency fees, berthage, pilotage and canal tolls, \$38.7 million (3.9%) and vessel provisions, \$14.7 million (1.5%). The remaining \$115.2 million contains other vessel operating costs.

The number of passenger and vehicle fares totalled 6,451,268. The distribution of fares by area of operation is as follows: Inland, 4,543,157; Atlantic, 1,100,013; Pacific, 445,731 and international (i.e., between Canada and the U.S.), 362,367.

Private Carriers

In addition to the Canadian for-hire water carriers which represent the water transportation industry, there were 41 private carriers which carried or towed their own, their subsidiaries' or their parent companies' goods or passengers. Such carriers, while clearly engaged in the activity of water transportation, are assigned under the rules of the SIC framework to an industry outside of transportation. Where at least the principal source of total revenue of a company can be assigned to an industry other than transportation and the water activity serves the need of the remaining portion of the company, the carrier is classed as "private" in this survey.

In such cases, there may be no commercial revenue attributable to the water carrier, or where such revenues do not cover expenses. Nevertheless, the private carriers reported that their water transport activities generated \$268.8 million (14.6% of total revenues) and incurred vessel operating costs of \$257.2 million (14.8% of the total vessel operating costs of all carriers).

Gross water transportation revenues generated by the private carriers totalled \$268.8 million in 1982 of which the largest portion, \$218.2 million, involved the transport of commodities. Other revenue generating activities included towing (\$37.2 million), time charter to others (\$7.5 million), voyage charter to others (\$5.8 million) and transport of passengers (\$208,710).

affrètement d'autrui (coque-nue, à temps, au voyage), touage et autres) avec \$198.9 millions (19.8%). Les combustibles et huiles de graissage avec \$186.9 millions (18.6%) ont constitué un autre coût important. Les \$396.1 millions restants ont été affectés à l'entretien et à la réparation des navires, \$106.0 millions (10.5%); à l'amortissement, \$77.3 millions (7.7%); aux frais d'assurance des navires et de la cargaison, \$44.2 millions (4.4%); aux commissions, aux droits de quai, frais de pilotage et droits de canal, \$38.7 millions (3.9%) et à l'approvisionnement des navires, \$14.7 millions (1.5%). Les autres frais d'exploitation des navires ont totalisé \$115.2 millions.

Le nombre de passagers et de véhicules transportés s'est élevé à 6,451,268 réparti comme suit selon la région d'opération: eaux intérieures, 4,543,157; Atlantique, 1,100,013; Pacifique, 445,731 et internationale (c.-à-d., entre le Canada et les É.-U.), 362,367.

Transporteurs privés

En plus des transporteurs canadiens pour compte d'autrui qui forment l'industrie du transport par eau, il y avait 41 transporteurs privés qui ont transporté ou toué des passagers et des marchandises pour leur propre compte, pour le compte de la société mère ou de leurs filiales. Ces transporteurs, dont l'activité est réellement le transport par eau, sont attribués à une branche d'activité autre que le transport en vertu des critères de la CAÉ. Lorsqu'au moins la source principale des recettes totales d'une entreprise peut être attribuée à une industrie autre que le transport et que le transport par eau répond au besoin du reste de l'entreprise, le transporteur est classé comme "privé" dans la présente enquête.

Dans de tels cas, il se peut que le transporteur par eau ne perçoive aucune recette commerciale ou que ses recettes ne couvrent pas ses dépenses. Néanmoins, les transporteurs privés ont déclaré que le transport par eau a rapporté des recettes totales de \$268.8 millions (soit 14.6% des recettes totales) et occasionné des dépenses d'exploitation de \$257.2 millions (soit 14.8% des dépenses totales d'exploitation des navires de tous les transporteurs).

Les recettes brutes du transport par eau réalisées par les transporteurs privés ont totalisé \$268.8 millions en 1982, dont \$218.2 millions au seul titre du transport de marchandises. Les autres activités payantes comprennent le touage (\$37.2 millions), l'affrètement à temps à autrui (\$7.5 millions), l'affrètement au voyage à autrui (\$5.8 millions) et le transport de passagers (\$208,710).

By area of operation the carriers operating in the Inland waters in domestic trade accounted for \$46.6 million followed by Pacific waters, \$39.9 million and Atlantic waters, \$29.7 million. (Arctic and Mackenzie River carriers' data were grouped with Inland waters carriers' data due to confidentiality reasons.)

In the case of international operations, private carriers operating between Canadian and other foreign ports generated \$98.4 million followed by; between any Canadian port and other U.S. ports, \$37.0 million; between two foreign ports, \$15.6 million; and between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports, \$1.6 million.

Vessel operating costs totalled \$257.2 million. Purchased transport (i.e., bareboat, time and voyage charter hire, towage and other) comprised the largest portion at \$120.1 million (46.7%), followed by fuel and lubricating oils at \$44.6 million (17.3%) and vessel crew wages and salaries at \$38.4 million (14.9%). The other \$54.1 million is comprised of vessel maintenance and repairs, \$15.5 million (6.0%); depreciation, \$7.1 million (2.8%); agency fees, berthage, pilotage and canal tools, \$6.0 million (2.3%); vessel and cargo insurance, \$4.1 million (1.6%); vessel provisions, \$1.9 million (0.8%); and other vessel operating costs, \$19.5 million (7.6%).

Government Carriers

In addition to the Canadian for-hire water carriers and the Canadian private carriers, there are the government carriers. They are federal, provincial, territorial or municipal carriers engaged in the transport of commodities or passengers.

Gross water transportation revenue generated by the 29 government undertakings totalled \$395.0 million in 1982 of which the largest portion, \$203.1 million, came from subsidies. Other revenue generating activities included transport of commodities (\$115.8 million), transport of passengers (\$54.4 million), voyage charter to others (\$13.9 million), time charter to others (\$3.7 million) and other vessel revenues (\$4.1 million).

By area of operation, the carriers operating on Pacific waters in domestic trade accounted for \$91.3 million followed by Arctic and Mackenzie River, \$48.2 million, Atlantic waters, \$40.4 million and Inland waters, \$12.0 million. (Arctic and Mackenzie

Selon la région d'activité des transporteurs se livrant au commerce intérieur, la région des eaux intérieures vient en tête avec \$46.6 millions, suivi du Pacifique avec \$39.9 millions et de l'Atlantique avec \$29.7 millions. (Les données des transporteurs de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des transporteurs des eaux intérieures pour des raisons de confidentialité.)

Sur le plan international, les recettes des transporteurs privés s'établissent comme suit: \$98.4 millions entre les ports canadiens et les autres ports étrangers; \$37.0 millions entre les ports canadiens et les autres ports des É.-U.; \$15.6 millions entre deux ports étrangers et \$1.6 million entre les ports canadiens et les ports des É.-U. situés sur les Grands Lacs.

Les frais d'exploitation des navires ont totalisé \$257.2 millions, dont \$120.1 millions (46.7%) uniquement pour l'achat de services de transport (c.-à-d., affrètement d'autrui (coque nue, à temps, au voyage), touage et autres). Viennent ensuite les dépenses en combustibles et huiles de graissage (\$44.6 millions ou 17.3%) et la rémunération de l'équipage (\$38.4 millions ou 14.9%). Les \$54.1 millions restants ont été dépensés au titre de l'entretien et de la réparation des navires, \$15.5 millions (6.0%); de l'amortissement, \$7.1 millions (2.8%); des commissions, droits de quai, frais de pilotage et droits de canal, \$6.0 millions (2.3%); des frais d'assurance des navires et de la cargaison, \$4.1 millions (1.6%); de l'approvisionnement des navires, \$1.9 millions (0.8%) et des autres frais d'exploitation des navires, \$19.5 millions (7.6%).

Transporteurs gouvernementaux

En plus des transporteurs canadiens pour compte d'autrui et des transporteurs privés, il y a les transporteurs gouvernementaux. Ce sont des entreprises fédérales, provinciales, territoriales ou municipales engagées dans le transport de marchandises ou de passagers.

Les recettes brutes du transport par eau réalisées par les 29 entreprises gouvernementales se sont élevées à \$395.0 millions en 1982, desquelles la plus grande portion, \$203.1 millions provenait des subventions. Les autres activités d'exploitation comprenaient le transport de marchandises (\$115.8 millions), le transport de passagers (\$54.4 millions), l'affrètement au voyage à autrui (\$13.9 millions), l'affrètement à temps à autrui (\$3.7 millions) et les autres recettes provenant des navires (\$4.1 millions).

Selon la région d'activité des transporteurs se livrant au commerce intérieur, le Pacifique vient en tête avec \$91.3 millions suivi de l'Arctique et du fleuve Mackenzie avec \$48.2 millions, de l'Atlantique, avec \$40.4 millions et des eaux intérieures, \$12.0 millions. (Pour

River area carriers' data were grouped with International carriers' data to meet confidentiality data requirements.)

Vessel operating costs totalled \$476.5 million. Vessel crew wages and salaries comprised the largest portion at \$212.8 million (44.7%) followed by fuel and lubricating oils, \$84.8 million (17.8%) and by vessel maintenance and repairs, \$52.3 million (11.0%). The other \$126.6 million is comprised of purchased transport (i.e., bare-boat, time and voyage charter hire, towage and other), \$48.0 million (10.1%); depreciation, \$31.8 million (6.7%); vessel provisions, \$14.7 million (3.0%); vessel and cargo insurance, \$5.7 million (1.2%); agency fees, berthage, pilotage and canal tolls, \$1.5 million (0.3%) and other vessel operating costs, \$25.0 million (5.2%).

The number of passenger and vehicle fares totalled 30,092,642. The distribution of fares by area of operation is as follows: Pacific, 21,253,014; Atlantic, 5,260,195; Inland, 3,267,173 and Arctic and Mackenzie River (includes International carriers' data due to confidentiality reasons), 312,260. Private carriers' vehicle fares figures have been grouped with the government carriers' to meet confidentiality data requirements.

Sightseeing

A group of 28 water carriers which cannot be classed as for-hire water carriers (SIC 504) but which are clearly "for-hire" in their type of operations, provide sightseeing and special touring services. As such, they fall under "Other Transportation" (SIC 519). While they form part of the total water activity in Canada and in aggregate generated \$12.4 million revenue, their size relative to the other water activity sectors is quite small. Nevertheless, they provide unique and special services which merit mention. In all tables, they are tabulated under for-hire carriers, except for Table 1 (summary table).

assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des transporteurs de l'international.)

Les frais d'exploitation des navires ont totalisé \$476.5 millions. La plus grande part de ces dépenses va à la rémunération des équipages avec \$212.8 millions (44.7%), suivi des dépenses en combustibles et huiles de graissage, \$84.8 millions (17.8%) et de l'entretien et de la réparation des navires, \$52.3 millions (11.0%). Les \$126.6 millions restants ont été dépensés pour l'achat de services de transport (c.-à-d., affrètement d'autrui (coque-nue, à temps, au voyage), touage et autres) avec \$48.0 millions (10.1%); l'amortissement, \$31.8 millions (6.7%); l'approvisionnement des navires, \$14.7 millions (3.0%); l'assurance des navires et de la cargaison, \$5.7 millions (1.2%); les commissions, droits de quai, frais de pilotage et droits de canal, \$1.5 millions (0.3%) et les autres frais d'exploitation des navires, \$25.0 millions (5.2%).

Le nombre de passagers et de véhicules ayant emprunté les traversiers a atteint 30,092,642, réparti comme suit selon la région d'activité: Pacifique, 21,253,014; Atlantique, 5,260,195; eaux intérieures, 3,267,173 et Arctique et fleuve Mackenzie (inclue les données des transporteurs de l'international pour des raisons de confidentialité), 312,260. Les données des transporteurs privés sur le nombre de passages par véhicules ont été regroupés avec les données des transporteurs gouvernementaux pour assurer la confidentialité des données.

Activités touristiques

Un groupe de 28 transporteurs par eau, qui ne peuvent être classés comme transporteurs pour compte d'autrui (CAÉ 504) mais qui fournissent réellement un service "pour compte d'autrui" d'après leur genre d'exploitation, s'occupe d'activités de tourisme et d'excursions spéciales. De ce fait, ils sont classés sous la rubrique 519 de la CAÉ "autres transports". Bien qu'ils regroupent une partie des activités au titre du transport par eau au Canada et que, dans l'ensemble, ils réalisent des recettes de \$12.4 millions, leur taille par rapport à d'autres secteurs de cette activité est très petite. Ils fournissent toutefois des services uniques et spéciaux qui méritent d'être mentionnés. Dans tous les tableaux, ils sont inclus avec les transporteurs pour compte d'autrui, sauf pour le tableau 1 (tableau sommaire).

STATISTICAL TABLES

TABLEAUX STATISTIQUES

TABLE 1. Summary Statistics, by Type of Carrier, 1982

No.	For-hire carriers Transporteurs pour le compte d'autrui			Private carriers Transporteurs privés	
	Class I (\$1 million and over) Catégorie I (\$1 million et plus)	Class II (between \$100,000 and \$1 million) Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)	Total		
1	Number of carriers	79	111	190	41
Water transport revenue:					
Domestic service:					
2	Atlantic	\$ 37,890,625	3,222,327	41,112,952	29,715,195
3	Pacific	\$ 176,856,134	15,527,337	192,383,471	39,897,685
4	Inland	\$ 326,565,433	20,474,414	347,039,847	46,607,866(1)
5	Arctic and Mackenzie River	\$ 41,177,867	303,215	41,481,082	x(1)
6	International service	\$ 461,493,810	13,908,536	475,402,346	152,608,661
7	Subsidies and bareboat charter revenues	\$ 56,443,668	7,936,872	64,380,540	-
8	Total water transport revenue	\$ 1,100,427,537	61,372,701	1,161,800,238	268,829,407
9	Vessel operating costs	\$ 949,792,673	47,982,753	997,775,426	257,233,531
Employees:					
10	Vessel crew	No. 6,185	877	7,062	1,092
11	Wages and salaries (including benefits)	\$ 204,267,343	15,824,955	220,092,298	38,436,258
12	Other	No. 2,765	229	2,994	253
13	Wages and salaries (including benefits)	\$ 77,980,489	5,009,404	82,989,893	8,996,782
14	Vessels owned and operated	No. 925	218	1,143	142
Property value:					
15	Original cost	\$ 1,762,139,153	79,855,534	1,841,994,687	203,691,767
16	Accumulated depreciation	\$ 615,539,720	25,908,961	641,448,681	93,633,969
17	Depreciated value	\$ 1,146,599,433	53,946,573	1,200,546,006	110,057,798
Total number of fares:					
18	Passengers	No. 804,264	2,899,111	3,703,375	212,762
19	Vehicles	No. 354,639	509,589	864,228	x(2)

(1) Arctic and Mackenzie River area figures were grouped with Inland carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(2) Private carriers' data were grouped with the government carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(3) International carriers' figures were grouped with Arctic and Mackenzie River area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

TABLEAU 1. Statistiques sommaires, selon le genre de transporteur, 1982

Government Carriers	Sight-seeing	Total 1982	Total 1981			N ^o
Transporteurs gouvernementaux	Activités de tourisme					
29	28	288	315		Nombre de transporteurs	1
					Recettes du transport par eau:	
					Service intérieur:	
40,407,311	558,046	111,793,504	145,971,822	\$	Atlantique	2
91,349,780	765,077	324,396,013	336,089,584	\$	Pacifique	3
11,953,485	9,351,032	414,952,230	385,557,318	\$	Eaux intérieures	4
48,183,391(3)	-	89,664,473	66,027,126	\$	Arctique et fleuve Mackenzie	5
x(3)	1,764,392	629,775,399	840,251,808	\$	Service international	6
203,102,236	-	267,482,776	277,782,645	\$	Subventions et recettes d'affrètement	7
394,996,203	12,438,547	1,838,064,395	2,051,680,304	\$	Total, recettes du transport par eau	8
476,514,187	7,138,914	1,738,717,033	1,870,247,093	\$	Frais d'exploitation de navires	9
					Effectifs:	
8,513	405	17,072	19,328	nbre	Équipage	10
212,771,505	3,015,044	474,315,105	464,363,878	\$	Traitements et salaires	11
7,141	190	10,578	12,064	nbre	Autres	12
208,677,516	1,449,762	302,113,953	304,831,095	\$	Traitements et salaires	13
512	57	1,854	1,995	nbre	Navires possédés et exploités	14
					Valeur des biens:	
798,442,203	14,813,534	2,858,942,191	2,564,048,624	\$	Coût initial	15
260,321,049	5,742,539	1,001,146,238	872,208,708	\$	Amortissement accumulé	16
538,121,154	9,070,995	1,857,795,953	1,691,839,916	\$	Valeur amortie	17
					Nombre total de passages:	
21,675,312	1,883,665	27,475,114	31,061,911	nbre	Passagers	18
8,417,330(2)	-	9,281,558	8,372,562	nbre	Véhicules	19

(1) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des transporteurs des eaux intérieures.

(2) Les données des transporteurs privés ont été regroupées avec les données des transporteurs gouvernementaux pour assurer la confidentialité des données.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'international ont été regroupées avec celles des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie.

TABLE 2. Operating Revenue, by Revenue Class and Type of Service, by Type of Operation, 1982

Type of operation	For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui						
	Class I			Class II			
	Catégorie I			Catégorie II			
	Domestic services	International services	Total	Domestic services	International services	Total	
Services intérieurs	Services internationaux		Services intérieurs	Services internationaux			
No.	dollars						
Operating revenues:							
Water transportation:							
1	Transport of commodities	296,867,822	379,740,384	676,608,206	12,218,112	12,149,723	24,367,835
2	Transport of passengers	7,421,292	1,476,064	8,897,356	11,129,177	106,204	11,235,381
3	Towing	171,225,194	22,905,274	194,130,468	16,011,345	7,589	16,018,934
4	Bareboat charter to others	...	...	42,264,033	...	...	6,283,407
5	Time charter to others	78,188,966	23,711,148	101,900,114	6,135,241	1,195,874	7,331,115
6	Voyage charter to others	23,492,559	24,075,932	47,568,491	-	453,746	453,746
7	Total charter revenue	...	...	191,732,638	...	...	14,068,268
8	Other vessel revenues	7,874,712	349,400	8,224,112	2,127,165	-	2,127,165
9	Water transport subsidies(1)	...	...	14,179,637	...	...	1,653,465
10	Total water transport revenue	585,070,495	463,258,202	1,048,328,697	47,621,010	13,908,536	61,529,546
11	Services incidental to water transportation	29,282,978	9,728,631	39,011,609	378,121	-	378,121
12	Other transportation revenues	...	...	18,512,948	...	...	372,241
13	Non-transportation revenues	...	...	242,528,790	...	...	4,385,863
14	TOTAL OPERATING REVENUE	...	...	1,404,825,714	...	...	75,102,643

See footnote(s) at end of table.

TABLEAU 2. Recettes d'exploitation, selon la catégorie de recettes, le genre de service et la nature de l'exploitation, 1982

For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui

Total			La nature d'exploitation	
Domestic services	International services	Grand total		
Services intérieurs	Services internationaux	Total général		
dollars				
			Recettes d'exploitation:	
			Transport par eau:	
309,085,934	391,890,107	700,976,041	Transport de marchandises	1
18,550,469	1,582,268	20,132,737	Transport de passagers	2
187,436,452	23,900,265	211,336,717	Touage	3
...	...	48,547,440	Affrètement coque-nue à autrui	4
84,324,207	24,907,022	109,231,229	Affrètement à temps à autrui	5
23,492,559	24,529,678	48,022,237	Affrètement au voyage à autrui	6
...	...	205,800,906	Total, recettes d'affrètement	7
10,001,877	349,400	10,351,277	Autres recettes au titre des navires	8
...	...	15,833,102	Subventions au titre du transport par eau(1)	9
632,691,505	477,166,738	1,174,238,785	Total, recettes du transport par eau	10
29,661,099	9,728,631	39,389,730	Services auxiliaires du transport par eau	11
...	...	18,885,189	Autres recettes de transport	12
...	...	247,414,653	Autres recettes	13
...	...	1,479,928,357	TOTAL, RECETTES D'EXPLOITATION	14

Voir notes) à la fin du tableau.

TABLE 2. Operating Revenue, by Revenue Class and Type of Service, by Type of Operation, 1982 - ~~Continued~~

Type of operation	Total private carriers			Total government carriers			
	Total, transporteurs privés			Total, transporteurs gouvernementaux			
	Domestic services	International services	Total	Domestic services	International services	Total	
No.	Services intérieurs	Services internationaux		Services intérieurs(2)	Services internationaux(2)		
	dollars						
Operating revenues:							
Water transportation:							
1	Transport of commodities	76,895,730	141,292,231	218,187,961	115,804,323	x	115,804,323
2	Transport of passengers	208,710	-	208,710	54,445,481	x	54,445,481
3	Towing	31,207,909	5,975,430	37,183,339	-	-	-
4	Baraboot charter to others	...	...	-	...	...	-
5	Time charter to others	2,151,274	5,341,000	7,492,274	3,663,749	x	3,663,749
6	Voyage charter to others	5,757,123	-	5,757,123	13,854,260	x	13,854,260
7	Total charter revenue	...	...	13,249,397	...	...	17,518,009
8	Other vessel revenues	-	-	-	4,126,154	x	4,126,154
9	Water transport subsidies(1)	...	...	-	...	...	203,102,236
10	Total water transport revenue	...	...	268,829,407	...	...	394,996,203
11	Services incidental to water transportation	1,000	-	1,000	16,472,204	x	16,472,204
12	Other transportation revenues	...	...	69,888	...	...	600,588
13	Non-transportation revenues	...	...	2,213,872	...	...	35,703,708
14	TOTAL OPERATING REVENUE	...	...	271,114,167	...	...	447,772,703

(1) The subsidy figures are as reported by carriers and may differ from official government figures.

(2) International services were grouped with domestic services to meet confidentiality data requirements.

TABLEAU 2. Recettes d'exploitation, selon la catégorie de recettes, le genre de service et la nature de l'exploitation, 1982 - fin

Total				
Domestic services	International services	Grand total	La nature d'exploitation	
Services intérieurs	Services internationaux	Total général		
dollars				NO
			Recettes d'exploitation:	
			Transport par eau:	
501,785,987	533,182,338	1,034,968,325	Transport de marchandises	1
73,204,660	1,582,268	74,786,928	Transport de passagers	2
218,446,368	89,803,693	308,250,061	Touage	3
...	...	48,847,340	Affrètement coque-nez à autrui	4
90,139,230	30,248,022	120,387,252	Affrètement à temps à autrui	5
43,103,942	24,529,678	67,633,620	Affrètement au voyage à autrui	6
...	...	236,568,312	Total, recettes d'affrètement	7
14,128,031	349,400	* 14,477,431	Autres recettes au titre des navires	8
...	...	218,935,338	Subventions au titre du transport par eau(1)	9
...	...	1,838,064,395	Total, recettes du transport par eau	10
46,134,303	9,728,631	55,862,934	Services auxiliaires du transport par eau	11
...	...	19,555,665	Autres recettes de transport	12
...	...	285,332,233	Autres recettes	13
...	...	2,198,815,227	TOTAL, RECETTES D'EXPLOITATION	14

(1) Le montant des subventions correspond aux chiffres déclarés par les transporteurs et peut différer des chiffres officiels fournis par l'administration publique.

(2) Les services internationaux et intérieurs ont été regroupés afin d'assurer la confidentialité des données.

TABLE 3. Operating Expenses and Income Account, 1982

No.	For-hire carriers			
	Transporteurs pour le compte d'autrui			
	Total Class I	Total Class II	Total	
	Total, catégorie I	Total, catégorie II		
	dollars			
Operating expenses:				
Vessel operating costs:				
1	Vessel crew wages and salaries(1)	205,098,331	18,009,011	223,107,342
2	Fuel and lubricating oils	178,647,216	8,254,003	186,901,219
Insurance:				
3	Vessel insurance	40,773,757	2,524,852	43,298,609
4	Cargo insurance	904,796	41,405	946,201
5	Total insurance (cargo and vessel)	41,678,553	2,566,257	44,244,810
Services:				
6	Agency fees, commissions and brokerage	5,433,924	1,168,138	6,602,062
7	Berthage and port dues	11,357,463	1,363,526	12,720,989
8	Pilotage	8,980,948	195,079	9,176,027
9	Canal tolls	9,970,244	222,213	10,192,457
10	Total agency fees, berthage, pilotage and canal tolls	35,742,579	2,948,956	38,691,535
11	Vessel maintenance and repairs	101,170,584	4,777,458	105,948,042
12	Depreciation (vessels and floating equipment)	72,533,746	8,382,355	77,258,101
Purchased transport:				
13	Bareboat charter	24,096,415	374,543	24,471,154
14	Time charter	110,799,731	4,238,738	115,038,469
15	Voyage charter	45,490,696	-	45,490,696
16	Towage	5,905,064	535,283	6,440,347
17	Other	6,573,454	889,376	7,462,830
18	Total purchased transport	192,865,560	6,037,946	198,903,506
19	Victuals (i.e., provisions)	13,551,837	1,149,962	14,701,799
20	Other vessel operating costs	110,393,822	4,814,164	115,207,986
21	Total vessel operating costs	951,704,228	53,260,112	1,004,964,340
Terminal costs:				
Dock and warehouse wages and salaries:				
22	Stevedoring	12,594,771	...	12,594,771
23	Other	22,595,336	...	22,595,336
24	Maintenance and repairs to buildings	3,029,655	...	3,029,655
25	Depreciation (terminal property and equipment)	3,476,268	...	3,476,268
26	Other terminal costs	37,179,125	...	37,179,125
27	Total terminal costs	78,875,155	1,477,481	80,352,636
28	Management expenses charged to water transportation	83,131,257	7,579,290	90,710,547
29	Other transportation expenses	81,214,964	902,601	82,117,565
30	Other expenses (non-transportation)	219,790,132	4,929,056	224,719,188
31	TOTAL OPERATING EXPENSES	1,414,715,736	68,148,540	1,482,864,276
Income:				
32	Net operating revenue	-9,890,022	6,954,103	-2,935,919
33	Provision for income tax	25,615,100	2,096,377	27,711,477
34	Net income	-35,505,122	4,857,726	-30,647,396

(1) Includes benefits and overtime payment made by the employer.

(2) Class 2 private and government carriers terminal costs are included in the total but the broken down figures are not available.

TABLEAU 3. Frais d'exploitation et compte de revenu, 1982

Total private carriers	Total government carriers	Grand total		
Total, transporteurs privés	Total, transporteurs gouvernementaux	Total général		
dollars				NO
			Dépenses d'exploitation:	
			Frais d'exploitation des navires:	
38,436,258	212,771,505	474,315,105	Salaires et traitements des équipages(1)	1
44,612,843	84,785,054	316,299,116	Combustibles et huiles de graissage	2
			Assurance:	
4,135,576	4,815,635	52,249,820	Assurance navire	3
11,000	900,294	1,857,495	Assurance marchandise	4
4,146,576	5,715,929	54,107,315	Total, assurance (marchandise et navire)	5
			Services:	
1,199,536	558,360	8,359,958	Droits, commissions et courtage	6
2,373,934	889,088	15,984,011	Frais de mouillage et de port	7
1,604,234	31,410	10,811,671	Frais de pilotage	8
828,062	27,461	11,047,980	Droits de canal	9
6,005,766	1,506,319	46,203,620	Total, droits, frais de mouillage, frais de pilotage et droits de canal	10
15,473,140	52,321,428	173,742,610	Entretien et réparations des navires	11
7,099,092	31,776,064	116,133,257	Amortissement (navires et matériel flottant)	12
			Transport acheté:	
1,698,720	6,617,925	32,787,809	Affrètement coque-nue	13
76,752,416	7,676,810	199,467,695	Affrètement à temps	14
34,822,312	24,625,057	104,938,065	Affrètement au voyage	15
6,788,647	1,542,189	14,771,183	Touage	16
1,923	7,507,403	14,972,156	Autres	17
120,064,018	47,969,384	366,936,908	Total, transport acheté	18
1,940,811	14,705,676	31,348,286	Vivres (c.-à-d., nourriture)	19
19,455,027	24,962,823	159,625,836	Autres frais d'exploitation du navire	20
257,233,531	476,514,182	1,738,712,053	Total, frais d'exploitation des navires	21
			Frais de terminus:	
			Salaires et traitements du personnel préposé aux quais et aux entrepôts:	
806,152	40,887,605	54,288,528	Manutentions	22
1,438,176	6,869,232	30,902,744	Autres	23
31,676	16,078,241	19,139,572	Entretien et réparations des bâtiments	24
888,760	15,145,660	19,510,688	Amortissement (biens et matériel de terminus)	25
24,153,421	15,376,476	76,709,022	Autres frais de terminus	26
27,709,776(2)	94,707,201(2)	202,769,613	Total, frais de terminus	27
9,051,713	206,135,335	305,897,595	Frais de gestion imputés au transport par eau	28
556,012	11,684,517	94,358,094	Autres dépenses de transport	29
2,497,918	25,382,468	252,599,574	Autres dépenses (autre que le transport)	30
297,048,950	814,423,703	2,594,336,929	TOTAL, DÉPENSES D'EXPLOITATION	31
			Revenu:	
-35,934,783	-366,651,000	-395,521,702	Recettes d'exploitation nettes	32
415,000	2,712,145	30,838,622	Provision pour l'impôt sur le revenu	33
-12,349,783	-369,363,145	-426,360,324	Revenu net	34

(1) Comprend le paiement des heures supplémentaires versé par l'employeur et les avantages accordés par celui-ci.

(2) Les frais de terminus des transporteurs privés et gouvernementaux de classe 2 sont inclus dans le total mais les chiffres ventilés ne sont pas disponibles.

TABLE 4. Number of Employees, Wages,(1) Salaries and Benefits,(2) by Type of Operation, Revenue Class and Type of Service, by Occupational Group, 1982

Occupational group - Groupe professionnel										
No.	Vessel crew(3)			Dock and warehouse (includes stevedores)			Office and administration			
	Équipages(3)			Personnel préposé aux quais et aux entrepôts (y compris les arrimeurs)			Bureau et administration			
	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	
	Nombre	Traitements et salaires	Avantages	Nombre	Traitements et salaires	Avantages	Nombre	Traitements et salaires	Avantages	
		dollars			dollars			dollars		
For-hire carriers										
Class I:										
Service area:										
Domestic:										
1	Atlantic	721	16,369,706	1,836,332	57	680,159	58,896	48(4)	1,060,989(4)	124,364(4)
2	Pacific	1,445	49,501,566	7,694,592	71	1,889,493	356,453	476	15,528,810	1,282,221
3	Inland	3,076	92,576,711	8,451,980	372	5,359,007	616,419	437	12,563,092	1,716,358
4	Arctic and Mackenzie River	225	6,112,762	448,994	42	711,394	82,988	54	1,991,791	203,188
5	International	807	20,117,081	1,988,607	231	2,422,837	417,125	286	7,543,785	1,183,120
6	No area assigned	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Sub-total	6,274	184,677,826	20,420,505	773	11,062,890	1,531,881	1,301	38,688,467	4,509,251
Class II:										
Service area:										
Domestic:										
8	Atlantic	139	1,672,117	133,903	-	-	-	14	126,050	13,215
9	Pacific	201	4,465,490	554,122	6	112,761	7,365	59(4)	1,385,422(4)	129,012(4)
10	Inland	814	9,329,312	971,737	18	233,613	23,065	139	2,467,890	643,778
11	Arctic and Mackenzie River	4	45,621	5,069	-	-	-	3	29,600	3,398
12	International	29	719,736	69,463	-	-	-	8	315,000	35,000
13	No area assigned	6	38,198	4,243	-	-	-	3(4)	5,332(4)	552(4)
14	Sub-total	1,193	16,270,474	1,738,537	24	346,374	30,430	226	4,329,294	824,468
15	Total	7,467	200,948,300	22,159,042	797	11,409,264	1,562,311	1,527	43,017,761	5,334,119
Private carriers										
Service area:										
Domestic:										
16	Atlantic	346	10,193,131	2,281,736	-	-	-	36(4)	1,476,378(4)	301,082(4)
17	Pacific	238	7,918,797	2,068,979	8	222,636	48,258	27	1,090,299	225,443
18	Inland(5)	182	5,358,828	727,995	6	124,996	15,446	19	708,726	157,920
19	Arctic and Mackenzie River(5)	x	x	x	x	x	x	x	x	x
20	International	69	1,740,601	319,869	-	-	-	34(4)	1,190,070(4)	237,703(4)
21	No area assigned	257	6,674,716	1,151,606	41	400,879	93,937	37	1,048,938	252,535
22	Total	1,092	31,886,073	6,550,185	55	748,511	157,641	153	5,514,411	1,174,683
Government carriers										
Service area:										
Domestic:										
23	Atlantic	4,909	100,634,929	14,518,266	1,103	16,823,384	2,908,175	4,480(4)	134,263,933(4)	15,498,993(4)
24	Pacific	2,492	62,717,841	8,987,408	493	12,453,497	1,869,866	325	5,250,082	821,785
25	Inland	560	11,790,355	1,336,695	51	696,397	95,668	43(4)	1,245,882(4)	154,614(4)
26	Arctic and Mackenzie River(6)	288	7,199,429	502,714	203	5,608,516	360,155	125	3,319,655	203,459
27	International(6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x
28	No area assigned	264	4,492,422	591,446	4	68,620	12,077	5(4)	128,843(4)	17,855(4)
29	Total	8,513	186,834,976	25,936,529	1,854	35,650,414	5,245,941	4,978	144,208,395	16,696,706
30	GRAND TOTAL	17,072	419,669,349	54,645,756	2,706	47,808,189	6,965,893	6,658	192,740,567	23,205,508

(1) The number of employees was reported for the payroll date closest to August 31. This procedure was adopted to account for the seasonal employment patterns of the industry. If a strike was in effect on this date, the date closest to August 31 on which all employees received remuneration was used.

(2) Benefits include payments made by the employer for pension plans, medicare, unemployment insurance, life insurance and workman's compensation. Overtime payments are included with total salaries and wages.

(3) Includes deck officers, engineering officers, deck crew, engine and boiler-room crew and other water transportation operating occupations such as purser, shore captain, radio operator and motorboat operator.

(4) The data were grouped with office and administration figures to meet confidentiality data requirements. Therefore some casual or part time and other employees figures are underrated while the office and administration figures are somewhat overrated.

(5) Arctic and Mackenzie River area figures were grouped with Inland carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(6) International carriers' figures were grouped with Arctic and Mackenzie River area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

TABLEAU 4. Nombre d'employés, traitements(1), salaires et avantages(2), selon la nature de l'exploitation, la catégorie de recettes, le genre de service et le groupe professionnel, 1982

Occupational group - Groupe professionnel								
Casual or part time			Other (e.g., working proprietors)			Grand total		
Occasionnel ou à temps partiel			Autres (par ex., propriétaires actifs)			Total général		
Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits
Nombre	Traitements et salaires	Avantages	Nombre	Traitements et salaires	Avantages	Nombre	Traitements et salaires	Avantages
	dollars			dollars			dollars	
Transporteurs pour le compte d'autrui								
Catégorie I:								
Secteur de service:								
Intérieur:								
x(4)	x(4)	x(4)	-	-	-	826	18,110,854	2,019,592
18	43,684	5,493	480	15,943,684	2,461,698	2,490	82,907,037	11,800,457
75	490,615	87,578	154	3,126,754	354,583	4,114	114,116,179	11,226,918
20	61,986	14,200	-	-	-	341	8,877,933	749,370
-	-	-	-	-	-	1,324	30,083,703	3,588,852
-	-	-	-	-	-	-	-	-
113	596,285	107,271	634	19,070,238	2,816,281	9,095	254,095,706	29,385,189
Atlantique								
Pacifique								
Eaux intérieures								
Arctique et fleuve Mackenzie								
International								
Aucun secteur déterminé								
Total partiel								
Catégorie II:								
Secteur de service:								
Intérieur:								
-	-	-	11	22,921	2,546	164	1,821,088	149,664
13	45,590	4,847	x(4)	x(4)	x(4)	279	6,009,263	695,346
27	214,945	23,906	22	191,903	19,467	1,060	12,437,663	1,681,899
-	-	-	-	-	-	7	75,221	8,429
-	-	-	-	-	-	37	1,034,736	104,463
x(4)	x(4)	x(4)	-	-	-	9	43,530	4,800
30	260,535	28,753	33	214,824	22,013	1,556	21,421,501	2,644,601
193	856,820	136,024	667	19,285,062	2,838,294	10,651	275,517,207	32,029,790
Atlantique								
Pacifique								
Eaux intérieures								
Arctique et fleuve Mackenzie								
International								
Aucun secteur déterminé								
Total partiel								
Total								
Transporteurs privés								
Secteur de service:								
Intérieur:								
x(4)	x(4)	x(4)	-	-	-	382	11,669,509	2,582,818
6	5,774	641	20	1,003,177	239,109	299	10,240,683	2,582,430
4	18,589	2,065	-	-	-	211	6,211,139	903,426
x	x	x	-	-	-	x	x	x
x(4)	x(4)	x(4)	x(4)	x(4)	x(4)	103	2,930,671	557,572
15	118,283	13,898	-	-	-	350	8,242,816	1,511,976
25	142,646	16,604	20	1,003,177	239,109	1,345	39,294,818	8,138,222
Atlantique								
Pacifique								
Eaux intérieures(5)								
Arctique et fleuve Mackenzie(5)								
International								
Aucun secteur déterminé								
Total								
Transporteurs gouvernementaux								
Secteur de service:								
Intérieur:								
x(4)	x(4)	x(4)	78	2,168,255	323,992	10,570	253,890,501	33,249,426
209	3,485,989	749,924	-	-	-	3,519	83,907,409	12,428,983
14	26,350	1,250	x(4)	x(4)	x(4)	668	13,758,984	1,588,227
-	-	-	-	-	-	616	16,127,600	1,066,328
-	-	-	-	-	-	x	x	x
8	108,270	12,030	x(4)	x(4)	x(4)	281	4,798,155	633,408
231	3,620,609	763,204	78	2,168,255	323,992	15,654	372,482,649	48,966,372
449	4,620,075	915,832	765	22,456,494	3,401,395	27,650	687,294,674	89,134,384
Atlantique								
Pacifique								
Eaux intérieures								
Arctique et fleuve Mackenzie(6)								
International(6)								
Aucun secteur déterminé								
Total								
TOTAL GÉNÉRAL								

(1) Les enquêtés devaient indiquer le nombre de salariés figurant sur la liste de paye au 31 août, ce qui permettait de tenir compte des cycles saisonniers de l'emploi au sein de l'industrie. S'il y avait grève à cette date, les enquêtés devaient utiliser la feuille de paye de la date la plus rapprochée du 31 août à laquelle tous les employés avaient été rémunérés.

(2) Les avantages comprennent les sommes versées par l'employeur au titre des régimes de pensions, de l'assurance-médicale, de l'assurance-chômage, de l'assurance sur la vie et du régime d'indemnisation des accidents du travail. Le paiement des heures supplémentaires est compris dans la rémunération totale.

(3) Comprend les officiers de pont, les officiers mécaniciens de navires, les matelots de pont, les matelots des salles de machines et de chaufferies, et d'autres employés du transport par eau comme le commissaire, le capitaine d'armement, le radiotélégraphiste et le patron de bateau à moteur.

(4) Pour assurer la confidentialité des données, les données ont été regroupées avec les chiffres reliés au personnel de bureau et d'administration. Par conséquent, certains chiffres reliés aux employés occasionnels ou à temps partiel ainsi qu'aux autres employés sont sous-estimés alors que les chiffres associés au personnel de bureau et d'administration sont quelque peu sur-estimés.

(5) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des transporteurs des eaux intérieures.

(6) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'International ont été regroupées avec celles des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie.

TABLE 5. Number of Employees, Wages, Salaries and Benefits, by Province of Domicile, Revenue Class, by Occupational Group, 1982

Occupational group - Groupe professionnel										
Vessel crew			Quais et entrepôts			Bureau et administration				
Équipage			Quais et entrepôts			Bureau et administration				
No.	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	
	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	
		dollars			dollars			dollars		
Newfoundland:										
1	Class I(1)	348	6,205,159	779,360	46	450,913	38,848	17(2)	272,700(2)	38,487(2)
2	Class II	93	1,341,285	110,677	-	-	-	9	77,590	9,758
3	Private carriers	3	77,350	13,923	-	-	-	-	-	-
4	Government carriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Total	444	7,623,794	903,960	46	450,913	38,848	26(2)	350,290(2)	48,245(2)
Prince Edward Island:										
6	Class I(1)	x	x	x	x	x	x	x	x	x
7	Class II	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Private carriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Government carriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Total	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Nova Scotia:										
11	Class I	173	2,735,418	241,813	5	104,000	10,530	17	429,174	40,148
12	Class II	15	113,965	6,713	-	-	-	4	44,879	3,040
13	Private carriers	6(3)	112,009(3)	14,483(3)	-	-	-	x(3)	x(3)	x(3)
14	Government carriers	143	2,956,928	228,679	-	-	-	12(2)	236,056(2)	19,938(2)
15	Total	337(3)	5,918,320(3)	491,688(3)	5	104,000	10,530	33(2,3)	710,109(2,3)	63,206(2,3)
New Brunswick:										
16	Class I	95	1,398,373	158,091	4	78,170	4,549	4	88,648	10,871
17	Class II	59	691,567	78,573	-	-	-	6	154,097	17,122
18	Private carriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
19	Government carriers	1,962	41,028,301	6,886,787	1,103	16,823,384	2,908,175	395	8,684,919	1,552,020
20	Total	2,116	43,118,241	7,123,451	1,107	16,901,554	2,912,724	405	8,927,664	1,580,013
Quebec:										
21	Class I	1,629	50,465,118	5,053,958	364	5,517,123	678,601	446	11,821,891	1,523,988
22	Class II	242	2,564,119	316,959	3	22,932	3,786	72	1,475,133	183,148
23	Private carriers	206	3,708,744	668,064	26	214,996	25,446	42	1,247,401	306,374
24	Government carriers	399	9,126,354	1,014,040	31	354,017	39,335	27	1,008,756	115,381
25	Total	2,476	65,864,335	7,053,021	424	6,109,068	747,168	587	15,553,181	2,128,891
Ontario:										
26	Class I	2,300	67,034,682	6,168,807	20	283,293	30,479	216	6,765,656	1,107,348
27	Class II	465	5,758,568	539,685	12	185,304	17,444	59	1,046,912	470,060
28	Private carriers	478	14,198,557	2,802,092	21	310,879	83,937	39	1,600,936	336,180
29	Government carriers	3,090	61,773,917	8,106,226	24	411,000	68,410	4,088	125,611,838	13,971,941
30	Total	6,333	148,765,724	17,616,810	77	1,190,476	200,270	4,402	135,025,342	15,885,529
Manitoba:										
31	Class I	88	2,020,142	203,967	5	27,315	3,034	3	76,500	8,960
32	Class II	44(3)	196,627(3)	14,974(3)	-	-	-	x(3)	x(3)	x(3)
33	Private carriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Government carriers	30	367,312	41,366	-	-	-	7(2)	155,346(2)	17,261(2)
35	Total	162(3)	2,584,081(3)	260,307(3)	5	27,315	3,034	10(2,3)	231,846(2,3)	25,761(2,3)

See footnote(s) at end of table.

TABLEAU 5. Nombre d'employés, traitements, salaires et avantages, selon la province, la catégorie de recettes et le groupe professionnel, 1982

Occupational group - Groupe professionnel										
Casual or part time			Other			Total				
Occasionnel ou à temps partiel			Autres							
Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits		
Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages		N°
	dollars			dollars			dollars			
									Terre-Neuve:	
x(2)	x(2)	x(2)	-	-	-	411	6,928,772	856,695	Catégorie I(1)	1
-	-	-	-	-	-	102	1,418,875	120,435	Catégorie II	2
-	-	-	-	-	-	3	77,350	13,923	Transporteurs privés	3
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs gouvernementaux	4
x(2)	x(2)	x(2)	-	-	-	516	8,424,997	991,053	Total	5
									Ile-du-Prince-Édouard:	
x	x	x	-	-	-	x	x	x	Catégorie I(1)	6
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Catégorie II	7
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs privés	8
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs gouvernementaux	9
x	x	x	-	-	-	x	x	x	Total	10
									Nouvelle-Écosse:	
-	-	-	-	-	-	195	3,268,592	292,511	Catégorie I	11
-	-	-	-	-	-	19	158,844	9,773	Catégorie II	12
-	-	-	-	-	-	6	112,009	14,483	Transporteurs privés	13
x(2)	x(2)	x(2)	-	-	-	155	3,192,984	248,657	Transporteurs gouvernementaux	14
x(2)	x(2)	x(2)	-	-	-	375	6,732,429	565,424	Total	15
									Nouveau-Brunswick:	
-	-	-	-	-	-	103	1,565,191	173,511	Catégorie I	16
-	-	-	-	-	-	65	845,664	95,695	Catégorie II	17
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs privés	18
-	-	-	-	-	-	3,460	66,536,604	11,346,982	Transporteurs gouvernementaux	19
-	-	-	-	-	-	3,628	68,947,459	11,616,188	Total	20
									Québec:	
60	409,123	83,454	39	867,000	73,000	2,538	69,080,255	7,413,001	Catégorie I	21
18	24,851	2,788	12	39,421	3,320	347	4,126,456	510,001	Catégorie II	22
17	132,113	14,679	-	-	-	291	5,303,254	1,014,563	Transporteurs privés	23
-	-	-	-	-	-	457	10,489,127	1,168,756	Transporteurs gouvernementaux	24
95	566,087	100,921	51	906,421	76,320	3,633	88,999,092	10,106,321	Total	25
									Ontario:	
15	81,492	4,124	115	2,259,754	281,583	2,666	76,424,877	7,592,341	Catégorie I	26
47	186,152	20,681	18	148,716	15,728	601	7,325,652	1,063,598	Catégorie II	27
3	13,991	2,309	-	-	-	541	16,124,363	3,224,518	Transporteurs privés	28
14	26,350	1,250	79	2,185,918	327,101	7,295	190,009,023	22,474,928	Transporteurs gouvernementaux	29
79	307,985	28,364	212	4,594,388	624,412	11,103	289,883,915	34,355,385	Total	30
									Manitoba:	
-	-	-	-	-	-	96	2,123,957	215,501	Catégorie I	31
-	-	-	-	-	-	44	196,627	14,974	Catégorie II	32
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs privés	33
8	108,270	12,030	x(2)	x(2)	x(2)	45	630,928	70,657	Transporteurs gouvernementaux	34
8	108,270	12,030	x(2)	x(2)	x(2)	185	2,951,512	301,132	Total	35

Voir notes à la fin du tableau.

TABLE 5. Number of Employees, Wages, Salaries and Benefits, by Province of Domicile, Revenue Class, by Occupational Group, 1982 - Concluded

Occupational group - Groupe professionnel									
Vessel crew			Dock and warehouse			Office and administration			
Équipage			Quais et entrepôts			Bureau et administration			
No.	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits
	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages
		dollars			dollars			dollars	
Saskatchewan:									
1	Class I	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Class II	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Private carriers	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Government carriers(4)	x	x	x	-	-	x	x	x
5	Total	x	x	x	-	-	x	x	x
Alberts:									
6	Class I	160	4,827,578	303,519	40	653,394	77,688	46	1,706,167
7	Class II	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Private carriers	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Government carriers(4)	301	6,588,914	432,637	185	4,897,969	259,592	103	2,914,205
10	Total	461	11,416,492	736,156	225	5,551,363	337,280	149	4,620,372
British Columbia:									
11	Class I	1,427	48,577,255	7,257,985	271	3,279,381	520,827	536	17,024,152
12	Class II	268	5,505,986	658,762	9	138,138	9,200	70	1,463,524
13	Private carriers	400	13,814,079	3,054,823	8	222,636	48,258	66	2,503,368
14	Government carriers	2,579	64,811,369	9,208,365	511	13,164,044	1,970,429	344	5,555,732
15	Total	4,674	132,708,689	20,179,935	799	16,804,199	2,548,714	1,016	26,546,776
Northwest Territories:									
16	Class I	28	616,515	53,609	-	-	-	4	127,236
17	Class II	10(3)	126,357(3)	14,110(3)	-	-	-	x(3)	x(3)
18	Private carriers	-	-	-	-	-	-	-	-
19	Government carriers	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Total	38(3)	742,872(3)	67,719(3)	-	-	-	4(3)	127,236(3)
Yukon Territory:									
21	Class I	26	797,586	199,396	18	669,301	167,325	12	376,343
22	Class II	-	-	-	-	-	-	-	-
23	Private carriers	-	-	-	-	-	-	-	-
24	Government carriers	10(3)	205,761(3)	20,849(3)	-	-	-	-	-
25	Total	36(3)	1,003,347(3)	220,245(3)	18	669,301	167,325	12	376,343
TOTAL									
26	Class I	6,274	184,677,826	20,420,505	773	11,062,890	1,531,881	1,301	38,688,467
27	Class II	1,196	16,298,474	1,740,453	24	346,374	30,430	220	4,262,135
28	Private carriers	1,093	31,910,739	6,553,385	55	748,511	157,641	147	5,351,705
29	Government carriers	8,514	186,858,856	25,938,949	1,854	35,650,414	5,245,941	4,976	144,166,852
30	GRAND TOTAL	17,077	419,745,895	54,653,292	2,706	47,808,189	6,965,893	6,644	192,469,159

(1) Prince Edward Island carriers' figures were grouped with Newfoundland carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(2) The data were grouped with office and administration figures to meet confidentiality data requirements. Therefore, some casual or part time and other employees figures are understated while the office and administration figures are somewhat overstated.

(3) The data were grouped with vessel crew figures to meet confidentiality data requirements. Therefore, some office and administration figures are understated while the vessel crew figures are somewhat overstated.

(4) Saskatchewan carriers' figures were grouped with Alberta carriers' data to meet confidentiality data requirements.

TABLEAU 5. Nombre d'employés, traitements, salaires et avantages, selon la province, la catégorie de recettes et le groupe professionnel, 1982 - fin

Occupational group - Groupe professionnel										
Casual or part time			Other			Total				
Occasionnel ou à temps partiel			Autres							
Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits		
Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages		
	dollars			dollars			dollars		ND	
Saskatchewan:										
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Catégorie I	1
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Catégorie II	2
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs privés	3
-	-	-	-	-	-	x	x	x	Transporteurs gouvernementaux(4)	4
-	-	-	-	-	-	x	x	x	Total	5
Alberta:										
20	61,986	14,200	-	-	-	266	7,249,125	572,693	Catégorie I	6
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Catégorie II	7
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs privés	8
-	-	-	-	-	-	589	14,401,088	849,168	Transporteurs gouvernementaux(4)	9
20	61,986	14,200	-	-	-	855	21,650,213	1,421,861	Total	10
Colombie-Britannique:										
18	43,684	5,493	480	15,943,484	2,461,698	2,732	84,867,956	11,775,445	Catégorie I	11
12	52,691	5,599	4	62,687	13,045	368	7,223,026	816,015	Catégorie II	12
8	71,448	12,731	22	1,066,311	250,732	504	17,677,842	3,870,735	Transporteurs privés	13
327	3,485,989	749,924	-	-	-	3,643	87,017,134	12,786,375	Transporteurs gouvernementaux	14
252	3,653,812	773,747	506	17,072,482	2,725,475	7,247	196,785,958	29,248,570	Total	15
Territoires du Nord-Ouest:										
-	-	-	-	-	-	32	743,751	64,673	Catégorie I	16
-	-	-	-	-	-	10	126,357	14,110	Catégorie II	17
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs privés	18
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs gouvernementaux	19
-	-	-	-	-	-	42	870,108	78,783	Total	20
Territoire du Yukon:										
-	-	-	-	-	-	56	1,843,230	428,818	Catégorie I	21
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Catégorie II	22
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Transporteurs privés	23
-	-	-	x(3)	x(3)	x(3)	10	205,761	20,849	Transporteurs gouvernementaux	24
-	-	-	x(3)	x(3)	x(3)	66	2,048,991	449,667	Total	25
TOTAL										
113	596,285	107,271	634	19,070,238	2,816,281	9,095	254,095,706	29,385,189	Catégorie I	26
82	263,694	29,068	34	250,824	32,093	1,556	21,421,501	2,644,601	Catégorie II	27
28	217,552	29,719	22	1,066,311	250,732	1,345	39,294,818	8,138,222	Transporteurs privés	28
231	3,620,609	763,204	79	2,185,918	327,101	15,654	372,482,649	48,966,372	Transporteurs gouvernementaux	29
454	4,698,140	929,262	769	22,573,291	3,426,207	27,650	687,294,674	89,134,384	TOTAL GÉNÉRAL	30

(1) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'Île-du-Prince-Édouard ont été regroupées avec celles des transporteurs de Terre-Neuve.

(2) Pour assurer la confidentialité des données, les données ont été regroupées avec les chiffres reliés au personnel de bureau et d'administration. Par conséquent, certains chiffres reliés aux employés occasionnels ou à temps partiel ainsi qu'aux autres employés sont sous-estimés alors que les chiffres associés au personnel de bureau et d'administration sont quelque peu sur-estimés.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données ont été regroupées avec les chiffres reliés à l'équipage. Aussi, certains chiffres reliés au personnel de bureau et d'administration sont sur-estimés alors que les chiffres reliés à l'équipage sont quelque peu sur-estimés.

(4) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la Saskatchewan ont été regroupées avec celles des transporteurs de l'Alberta.

TABLE 6. Quantity and Cost of Fuel and Lubricating Oil Consumed, by Type of Operation, Revenue Class and Type of Service, by Type of Fuel or Lubricating Oil, 1982

		Vessel fuel									
		Carburant de navire									
		Fuel oil(1)		Gasoline		Coal					
		Mazout(1)		Essence		Charbon					
		Quantity		Value,		Quantity		Value,		Quantity	
		Quantité		Canadian		Quantité		Canadian		Quantité	
				dollars				dollars			
				Valeur,				Valeur,			
				dollars				dollars			
				canadiens				canadiens			
		Litres		Gallons		Litres		Gallons		Metric	
		Canadian		canadiens		Canadian		canadiens		Tonnes	
		gallons		canadiens		gallons		canadiens		Short	
		Gallons		canadiens		Gallons		canadiens		Tonnes	
		canadiens				canadiens				courtes	
										ques	
										dollars	
										canadiens	
No.											
For-hire carriers											
Class I:											
Service area:											
1	Atlantic	27 036 429	5,947,183	7,198,174	-	-	-	-	-	-	-
2	Pacific	99 554 034	21,898,826	31,406,830	105 647	23,239	40,249	-	-	-	-
3	Inland	443 346 221	97,522,535	84,264,503	54 426	11,972	24,857	-	-	-	-
4	Arctic and Mackenzie River	1 291 262	284,038	429,402	364	80	138	-	-	-	-
5	International	237 461 701	52,234,272	48,870,510	-	-	-	-	-	-	-
6	No area assigned	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Sub-total	808 487 647	177,886,854	172,162,417	160 437	35,291	65,284	-	-	-	-
Class II:											
Service area:											
Domestic:											
8	Atlantic	1 770 226	391,308	428,877	-	-	-	-	-	-	-
9	Pacific	7 739 023	1,702,347	1,992,520	101 378	22,300	37,676	-	-	-	-
10	Inland	16 730 893	3,680,282	3,834,842	490 891	107,981	157,977	6 411	7 067	512,986	-
11	Arctic and Mackenzie River	110 983	24,413	37,650	1 214	267	468	-	-	-	-
12	International	4 650 672	1,023,005	982,943	-	-	-	-	-	-	-
13	No area assigned	383 108	84,272	79,982	-	-	-	-	-	-	-
14	Sub-total	30 984 907	6,815,727	7,356,792	593 483	130,548	196,121	6 411	7 067	512,986	-
15	Total	839 674 554	184,702,581	179,526,211	753 920	165,839	261,365	6 411	7 067	512,986	-
Private carriers											
Service area:											
Domestic:											
16	Atlantic	31 008 389	6,820,892	9,842,000	-	-	-	-	-	-	-
17	Pacific	31 215 418	6,866,432	7,849,811	27 745	6,103	8,072	-	-	-	-
18	Inland(2)	11 458 069	2,520,423	3,140,775	3 200	704	1,479	-	-	-	-
19	Arctic and Mackenzie River(2)	x	x	x	x	x	x	-	-	-	-
20	International	102 709 620	22,592,958	21,419,314	-	-	-	-	-	-	-
21	No area assigned	6 083 864	1,338,263	1,672,074	23 476	5,164	6,348	-	-	-	-
22	Total	182 475 360	40,138,968	43,923,974	54 421	11,971	15,899	-	-	-	-
Government carriers											
Service area:											
Domestic:											
23	Atlantic	129 280 766	28,437,793	39,323,644	722 465	158,920	249,385	-	-	-	-
24	Pacific	99 274 440	21,837,324	31,729,314	-	-	-	-	-	-	-
25	Inland	13 285 039	2,922,300	3,900,235	10 670	2,347	4,080	-	-	-	-
26	Arctic and Mackenzie River(3)	19 473 486	4,283,568	5,307,228	-	-	-	-	-	-	-
27	International(3)	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-
28	No area assigned	1 720 259	378,404	493,210	14 938	3,286	6,578	-	-	-	-
29	Total	263 033 990	57,859,389	80,753,631	748 073	164,553	260,043	-	-	-	-
30	GRAND TOTAL	1 285 183 904	282,700,938	304,203,816	1 556 414	342,363	537,307	6 411	7 067	512,986	-

(1) Fuel oil includes Bunker "C", intermediate, diesel oil and gas oil.

(2) Arctic and Mackenzie River area figures were grouped with Inland carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(3) International carriers' figures were grouped with Arctic and Mackenzie River area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

TABLEAU 6. Quantité et coût du carburant et des huiles de graissage consommés, selon la nature de l'exploitation, la catégorie de recettes, le genre de service et le genre de carburant ou d'huile de graissage, 1982

Vessel fuel					
Carburant de navire					
Lubricating oils		Other		Grand Total	
Huiles de graissage		Autres		Total général	
Quantity	Value,	Quantity	Value,	Value,	
Quantité	Canadian	Quantité	Canadian	Canadian	
	dollars		dollars	dollars	
	Valeur,		Valeur,	Valeur,	
	dollars		dollars	dollars	
	canadiens		canadiens	canadiens	
Litres	Gallons	Litres	Gallons	Litres	Gallons
	canadiens		canadiens		canadiens
338 288	74,413	-	-	-	7,588,850
1 998 784	439,671	2 046	450	1,245	33,314,317
2 957 091	650,469	-	-	-	87,399,933
48 020	10,563	-	-	-	476,803
1 254 975	276,056	203 828	44,836	42,677	49,867,313
-	-	-	-	-	-
6 597 158	1,451,172	205 874	45,286	43,922	128,647,216
14 981	7,981	20,477	-	-	459,482
29 881	6,573	32,100	-	-	2,062,296
149 402	32,864	124,004	4 269	939	4,630,968
205	45	204	-	-	38,322
-	-	-	-	-	982,943
-	-	-	-	-	79,982
215 770	47,463	186,945	4 269	939	1,159
6 812 928	1,498,635	6,555,576	210 143	46,225	45,081
					186,901,219
147 266	32,394	136,000	-	-	-
281 730	61,972	239,427	359	79	75
198 491	43,662	196,151	-	-	-
x	x	x	-	-	-
1 068	235	1,137	-	-	-
98 177	21,596	100,180	-	-	-
726 732	159,859	672,895	359	79	75
					44,612,843
3 674 223	808,216	2,288,660	1 495 086	328,873	513,503
840 922	184,977	873,154	-	-	-
29 881	6,573	30,792	-	-	-
67 232	14,789	51,528	-	-	-
x	x	x	-	-	-
14 938	3,286	13,743	-	-	-
4 627 196	1,017,841	3,257,877	1 495 086	328,873	513,503
					84,785,054
12 166 856	2,676,335	10,486,348	1 705 588	375,177	558,659
					316,299,116

Transporteurs pour le compte d'autrui

Catégorie I:

Secteur de services:

Intérieur:

Atlantique	1
Pacifique	2
Eaux intérieures	3
Arctique et fleuve Mackenzie	4
International	5
Aucun secteur déterminé	6
Total partiel	7

Catégorie II:

Secteur de services:

Intérieur:

Atlantique	8
Pacifique	9
Eaux intérieures	10
Arctique et fleuve Mackenzie	11
International	12
Aucun secteur déterminé	13
Total partiel	14
Total	15

Transporteurs privés

Secteurs de services:

Intérieur:

Atlantique	16
Pacifique	17
Eaux intérieures(2)	18
Arctique et fleuve Mackenzie(2)	19
International	20
Aucun secteur déterminé	21
Total	22

Transporteurs gouvernementaux

Secteurs de services:

Intérieur:

Atlantique	23
Pacifique	24
Eaux intérieures	25
Arctique et fleuve Mackenzie(3)	26
International(3)	27
Aucun secteur déterminé	28
Total	29

TOTAL GÉNÉRAL 30

(1) Le mazout comprend le fuel de soute "C", l'intermédiaire, le carburant et le gas-oil.

(2) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des transporteurs des eaux intérieures.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'international ont été regroupées avec celles des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie.

TABLE 7. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and Domestic Service Area, by Type of Operation, 1982(1)

TABLEAU 7. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, le secteur de service intérieur et la nature de l'exploitation, 1982(1)

	Type of operation - La nature de l'exploitation						Total(2)
	Transport of commodities	Transport of passengers	Towing	Time charter to others	Voyage charter to others	Other vessel revenues	
	Transport de marchandises	Transport de passagers	Touage	Affrètement à temps à autrui	Affrètement au voyage à autrui	Autres recettes au titre des navires	
	dollars						
For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui							
Class I - Catégorie I:							
Domestic service area - Secteur de service intérieur:							
Atlantic - Atlantique	8,498,997	1,517,509	6,362,333	15,079,973	6,278,813	153,000	37,890,625
Pacific - Pacifique	18,169,414	1,483,996	147,478,444	3,181,372	466,333	6,487,874	177,267,433
Inland - Eaux intérieures	265,910,272	4,419,787	17,384,367	23,090,709	16,695,599	1,233,838	328,734,572
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	4,289,139	-	-	36,836,912	51,816	-	41,177,867
Sub-total(2) - Total partiel(2)	296,867,822	7,421,292	171,225,144	78,188,966	23,492,559	7,874,712	585,070,495
Class II - Catégorie II:							
Domestic service area - Secteur de service intérieur:							
Atlantic - Atlantique	516,707	829,143	-	2,410,282	-	24,241	3,780,373
Pacific - Pacifique	2,205,937	1,330,656	11,190,156	1,046,948	-	107,418	15,881,115
Inland - Eaux intérieures	9,495,468	8,969,378	4,619,694	2,576,261	-	1,995,506	27,656,307
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	-	-	201,465	101,750	-	-	303,215
Sub-total(2) - Total partiel(2)	12,218,112	11,129,177	16,011,315	6,135,241	-	2,127,165	47,621,010
Total:							
Domestic service area - Secteur de service intérieur:							
Atlantic - Atlantique	9,015,704	2,346,652	6,362,333	17,490,255	6,278,813	177,241	41,570,998
Pacific - Pacifique	20,375,351	2,814,652	148,668,400	4,228,320	466,333	6,595,292	193,148,548
Inland - Eaux intérieures	275,405,740	13,389,165	22,004,061	25,666,970	16,695,599	3,229,344	356,391,672
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	4,289,139	-	201,465	36,938,662	51,816	-	41,481,082
Total(2)	309,085,934	18,550,469	187,236,459	84,324,207	23,492,559	10,001,877	632,691,505
Private carriers - Transporteurs privés							
Domestic service area - Secteur de service intérieur:							
Atlantic - Atlantique	26,207,659	-	11,400	1,033,050	2,463,086	-	29,715,195
Pacific - Pacifique	13,574,079	172,800	24,870,414	269,124	1,011,268	-	39,897,685
Inland(3) - Eaux intérieures(3)	37,113,991	35,910	6,326,095	849,100	2,282,770	-	46,607,866
Arctic and Mackenzie River(3) - Arctique et fleuve Mackenzie(3)	x	x	x	x	x	-	x
Total(2)	76,895,730	208,710	31,207,909	2,151,274	5,757,123	-	116,220,746
Government carriers - Transporteurs gouvernementaux							
Domestic service area - Secteur de service intérieur:							
Atlantic - Atlantique	21,700,335	11,700,617	-	-	6,226,305	780,054	40,407,311
Pacific - Pacifique	57,962,158	33,387,622	-	-	-	-	91,349,780
Inland - Eaux intérieures	6,887,727	4,373,845	-	-	-	691,913	11,953,485
Arctic and Mackenzie River(4) - Arctique et fleuve Mackenzie(4)	29,254,103	4,983,397	-	3,663,749	7,627,955	2,654,187	48,183,391
Total(2)	115,804,323	54,445,481	-	3,663,749	13,854,260	4,126,154	191,893,967
TOTAL							
Domestic service area - Secteur de service intérieur:							
Atlantic - Atlantique	56,923,698	14,047,269	6,373,733	18,523,305	14,968,204	957,295	111,793,504
Pacific - Pacifique	91,911,588	36,375,074	183,539,014	4,497,444	1,477,601	6,595,292	324,396,013
Inland - Eaux intérieures	319,407,458	17,798,920	28,330,156	26,516,070	18,978,369	3,921,257	414,952,230
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	33,543,242	4,983,397	201,465	40,602,411	7,679,771	2,654,187	89,664,473
GRAND(2) - TOTAL - GÉNÉRAL(2)	501,785,987	73,204,660	218,444,368	90,139,230	43,103,942	14,128,031	940,806,220

(1) If a carrier has a service between two areas, the revenue generated by that service was divided equally between the areas.

(1) Si un transporteur était en activité entre deux régions, les recettes en découlant étaient réparties également entre les deux régions.

(2) Some components may not add to totals due to rounding.

(2) Les chiffres ayant été arrondis, la somme de certaines composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

(3) Arctic and Mackenzie River carriers' figures were grouped with Inland carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des transporteurs des eaux intérieures.

(4) Includes international service's data.

(4) Y compris les données du service international.

TABLE 8. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and International Service, Origin and Destination, by Type of Operation, 1982

TABLEAU 8. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, l'origine et la destination du secteur de service international et la nature de l'exploitation, 1982

	Type of operation La nature de l'exploitation						Total
	Transport of commodities	Transport of passengers	Towing	Time charter to others	Voyage charter to others	Other vessel revenues	
	Transport de marchandises	Transport de passagers	Touage	Affrètement à temps à autrui	Affrètement au voyage à autrui	Autres recettes au titre des navires	
	dollars						
For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui							
Class I - Catégorie I:							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	167,970,278	-	-	2,600,000	12,910,260	-	183,480,538
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	25,408,945	1,476,064	13,300,508	5,194,520	2,769,923	226,188	48,376,148
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	140,499,349	-	4,039,814	10,685,249	7,424,009	123,212	162,771,633
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	45,061,913	-	16,564,952	5,231,379	971,740	-	68,629,884
Sub-total - Total partiel	379,740,384	1,476,064	33,905,274	23,711,148	24,075,932	349,400	463,258,202
Class II - Catégorie II:							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	1,005,039	106,204	2,989	-	-	-	1,114,232
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	-	-	-	-	-	-	-
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	11,144,683	-	-	1,195,874	453,746	-	12,794,303
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	-	-	-	-	-	-	-
Sub-total - Total partiel	12,149,723	106,204	2,989	1,195,874	453,746	-	13,908,536
Total:							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	168,975,317	106,204	2,989	2,600,000	12,910,260	-	184,594,770
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	25,408,945	1,476,064	13,300,508	5,194,520	2,769,923	226,188	48,376,148
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	151,644,032	-	4,039,814	11,881,123	7,877,755	123,212	175,565,936
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	45,861,813	-	16,564,952	5,231,379	971,740	-	68,629,884
Total	391,890,107	1,582,268	33,908,263	24,907,022	24,529,678	349,400	477,166,738

TABLE 8. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and International Service Origin and Destination, by Type of Operation, 1982 - Continued

TABLEAU 8. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, l'origine et la destination du secteur de service international et la nature de l'exploitation, 1982 - fin

	Type of operation La nature de l'exploitation						Total
	Transport of commodities Transport de marchandises	Transport of passengers Transport de passagers	Towing Touage	Time charter to others Affrètement à temps à autrui	Voyage charter to others Affrètement au voyage à autrui	Other vessel revenues Autres recettes au titre des navires	
dollars							
Private carriers - Transporteur privés							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	929,187	-	663,618	-	-	-	1,592,805
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	31,669,042	-	5,311,812	-	-	-	36,980,854
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	98,404,876	-	-	-	-	-	98,404,876
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	10,289,126	-	-	5,341,000	-	-	15,630,126
Total	141,292,231	-	5,975,430	5,341,000	-	-	152,608,661
Government carriers - Transporteurs gouvernementaux							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	-	-	-	x	x	-	x
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	x	x	-	-	-	x	x
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	-	-	-	-	-	-	-
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	-	-	-	-	-	-	-
Total	x	x	-	x	x	x	x
TOTAL							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	169,904,504	106,204	666,607	2,600,000	12,910,260	-	186,187,575
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	57,077,987	1,476,064	18,612,320	5,194,520	2,769,923	226,188	85,357,002
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	250,048,908	-	4,039,814	11,881,123	7,877,755	123,212	273,970,812
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	56,150,939	-	16,564,952	10,572,379	971,740	-	84,260,010
GRAND(1) - TOTAL - GÉNÉRAL(1)	533,182,338	1,582,268	39,883,693	30,248,022	24,529,678	349,400	629,775,399

(1) The total figures are underrated because the government carriers' figures were added to Arctic and Mackenzie River area carriers' data (in Table 7) to meet confidentiality data requirements.

(1) Les données globales sont sous-estimées puisque les données des transporteurs gouvernementaux ont été ajoutées aux données des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie (tableau 7) pour en assurer la confidentialité.

TABLE 9. For-hire Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1982

TABLEAU 9. Recettes brutes des transporteurs pour compte d'autrui au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1982

Area of operation Secteur d'explo- tation	Number of carriers Nombre de trans- porteurs		Transport of commodities	Transport of passengers	Chartering to others	Towing	Other vessel revenues	Subsidies	Total(2)
	Domicile	Operation(1)	Transport de marchandises	Transport de passagers	Affrètement à autrui	Touage	Autres recettes des navires	Subventions	
		Exploi- tation(1)							
	number - nombre		dollars						
Domestic - Intérieur:									
Atlantic - Atlantique	26	33	9,015,704	2,346,652	23,769,068	6,362,333	177,241	...	41,670,998
Pacific - Pacifique	60	63	20,375,351	2,814,652	4,694,653	158,668,600	6,595,292	...	193,148,548
Inland - Eaux inté- rieures	86	94	275,405,740	13,389,165	42,362,569	22,004,061	3,229,344	...	356,390,879
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	6	11	4,289,139	-	36,990,478	201,465	-	...	41,481,082
International	18	35	391,890,107	1,582,268	49,436,700	33,908,263	349,400	...	477,166,738
No area assigned - Aucun secteur déterminé	22	55	...	...	48,547,440	...	...	15,833,102	64,380,540
TOTAL(2)	218	291	700,976,041	20,132,737	205,800,906	221,144,722	10,351,277	15,833,102	1,174,238,785

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.

(1) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de délimiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

(2) Some components may not add to totals due to rounding.

(2) Les chiffres ayant été arrondis, la somme de certaines composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

TABLE 10. Private Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1982

TABLEAU 10. Recettes brutes des transporteurs privés au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1982

Area of operation Secteur d'explo- tation	Number of carriers Nombre de trans- porteurs		Transport of commodities	Transport of passengers	Chartering to others	Towing	Other vessel revenues	Subsidies	Total(2)
	Domicile	Operation(1)	Transport de marchandises	Transport de passagers	Affrètement à autrui	Touage	Autres recettes des navires	Subventions	
		Exploi- tation(1)							
	number - nombre		dollars						
Domestic - Intérieur:									
Atlantic - Atlan- tique	2	3	26,207,659	-	3,496,136	11,400	-	...	29,715,195
Pacific - Pacifique	10	12	13,574,079	172,800	1,280,392	24,870,414	-	...	39,897,685
Inland(3) - Eaux inté- rieures(3)	9	13	57,113,991	35,910	3,131,870	6,326,095	-	...	46,607,866
Arctic and Mackenzie River(3) - Arctique et fleuve Macken- zie(3)	x	x	x	x	x	x	-	...	x
International	6	9	141,292,231	-	5,341,000	5,975,430	-	...	152,608,661
No area assigned - Aucun secteur déterminé	14	14	...	...	-	...	...	-	-
TOTAL(2)	41	51	218,187,961	208,710	13,249,397	37,183,339	-	-	268,829,407

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.

(1) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de délimiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

(2) Some components may not add to totals due to rounding.

(2) Les chiffres ayant été arrondis, la somme de certaines composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

(3) Arctic and Mackenzie River area carriers were grouped with inland carriers to meet confidentiality data requirements.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupés avec celles des transporteurs des eaux intérieures.

TABLE 11. Government Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1982

TABLEAU 11. Recettes brutes des transporteurs gouvernementaux au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1982

Area of operation Secteur d'exploitation	Number of carriers Nombre de transporteurs		Transport of commodities	Transport of passengers	Chartering to others	Towing	Other vessel revenues	Subsidies	Total
	Domicile	Operation(1)	Transport de marchandises	Transport de passagers	Affrètement à autrui	Touage	Autres recettes des navires	Subventions	
	number - nombre	Exploitation(1)	dollars						
Domestic - Intérieur:									
Atlantic - Atlantique	9	9	21,700,335	11,700,617	6,226,305	-	780,054	...	40,407,311
Pacific - Pacifique	3	3	57,962,158	33,387,622	-	-	-	...	91,349,780
Inland - Eaux intérieures	10	11	6,887,727	4,373,845	-	-	691,913	...	11,953,485
Arctic and Mackenzie River(2) - Arctique et fleuve Mackenzie(2)	3	4	29,254,103	4,983,397	11,291,704	-	2,654,187	...	48,183,391
International(2)	x	x	x	x	x	-	x	...	x
No area assigned - Aucun secteur déterminé	4	17	...	...	-	...	...	203,102,236	203,102,236
TOTAL	29	44	115,804,323	54,445,481	17,518,009	-	4,126,154	203,102,236	398,996,203

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.

(1) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de délimiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

(2) International area carriers' data were grouped with Arctic and Mackenzie River area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(2) Pour respecter la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'international ont été regroupées avec celles des transporteurs de la région de l'Arctique et de fleuve Mackenzie.

TABLE 12. All Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1982

TABLEAU 12. Recettes brutes de tous les transporteurs au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1982

Area of operation Secteur d'exploitation	Number of carriers Nombre de transporteurs		Transport of commodities	Transport of passengers	Chartering to others	Towing	Other vessel revenues	Subsidies	Total(2)
	Domicile	Operation(1)	Transport de marchandises	Transport de passagers	Affrètement à autrui	Touage	Autres recettes des navires	Subventions	
	number - nombre	Exploitation(1)	dollars						
Domestic - Intérieur:									
Atlantic - Atlantique	37	45	56,923,698	14,047,269	33,491,509	6,373,733	957,295	...	111,793,504
Pacific - Pacifique	73	78	91,911,588	36,375,074	5,975,045	183,539,014	6,595,292	...	324,396,013
Inland(3) - Eaux intérieures(3)	105	118	319,407,458	17,798,920	45,494,439	28,330,156	3,921,257	...	414,952,230
Arctic and Mackenzie River(4) - Arctique et fleuve Mackenzie(4)	9	15	33,543,242	4,983,397	48,282,182	201,465	2,654,187	...	89,664,473
International	24	44	533,182,338	1,582,268	54,777,700	39,883,693	349,400	...	629,775,399
No area assigned - Aucun secteur déterminé	40	86	...	...	48,547,440	...	...	218,935,338	267,482,776
TOTAL(2)	288	386	1,034,968,325	74,786,928	236,568,312	258,328,061	14,477,431	218,935,338	1,838,064,395

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.

(1) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de délimiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

(2) Some figures may not add to totals due to rounding.

(2) Les chiffres ayant été arrondis, la somme de certaines composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

(3) Includes Arctic and Mackenzie River area private carriers' data.

(3) Y compris les données des transporteurs privés de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie.

(4) Includes international area government carriers' data.

(4) Y compris les données des transporteurs gouvernementaux de l'international.

TABLE 13. Number of Carriers, by Area of Domicile by Specialization of Operation, 1982(1)

TABLEAU 13. Nombre de transporteurs, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1982(1)

Domicile	Transport of commodities		Transport of passengers		Chartering of others		Towing	
	Transport de marchandises		Transport de passagers		Affrètement de autrui		Touage	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
	nbre		nbre		nbre		nbre	
Domestic - Intérieur:								
Atlantic - Atlantique	13	4.5	9	3.1	14	4.9	1	0.3
Pacific - Pacifique	14	4.9	9	3.1	3	1.1	46	16.0
Inland - Eaux intérieures	30	10.4	34	11.8	9	3.1	29	10.1
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	2	0.7	1	0.3	5	1.7	1	0.3
International	15	5.2	2	0.7	5	1.7	2	0.7
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	-	-	22	7.7	-	-
TOTAL	74	25.7	55	19.0	58	20.2	79	27.4
	Other vessel revenues		No specialization reported				Total	
	Autres recettes des navires		Aucune spécialisation					
	No.	%	No.	%			No.	%
	nbre		nbre				nbre	
Domestic - Intérieur:								
Atlantic - Atlantique	-	-	-	-			37	12.8
Pacific - Pacifique	1	0.3	-	-			73	25.4
Inland - Eaux intérieures	3	1.1	-	-			105	36.5
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	-	-	-	-			9	3.0
International	-	-	-	-			24	8.3
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	18	6.3			40	14.0
TOTAL	4	1.4	18	6.3			288	100.0

(1) Carriers were assigned to that area in which the largest portion of the water transportation revenue was earned. Similarly, carriers were assigned to that operation in which the largest portion of water transportation revenue was earned.

(1) La région d'activité du transporteur est celle où il a réalisé la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau. De même, le genre d'exploitation du transporteur est celui qui lui a rapporté la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau.

TABLE 14. For-hire, Government and Private Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Revenue Class, 1982

TABLEAU 14. Recettes brutes des transporteurs pour compte d'autrui, gouvernementaux et privés au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la catégorie de recettes, 1982

Area of operation Secteur d'exploitation	For-hire carrier Transporteurs pour le compte d'autrui					
	Class I (\$1 million and over)		Class II (between \$100,000 and \$1 million)		Total	
	Catégorie I (\$1 million et plus)		Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)			
	Reporting units(1)	Revenue	Reporting units(1)	Revenue	Reporting units(1)	Revenue
Unités déclarantes(1)	Recettes	Unités déclarantes(1)	Recettes	Unités déclarantes(1)	Recettes	
No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	
Domestic - Intérieur:						
Atlantic - Atlantique	18	37,890,625	15	3,780,373	33	41,670,998
Pacific - Pacifique	21	177,267,433	42	15,881,115	63	193,148,548
Inland - Eaux intérieures	31	328,734,572	63	27,656,307	94	356,390,879
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	8	41,177,867	3	303,215	11	41,481,082
International	29	463,258,202	6	13,908,536	35	477,166,738
No area assigned - Aucun secteur déterminé	27	56,443,668	28	7,936,872	55	64,380,540
TOTAL	134	1,104,772,367	157	69,466,418	291	1,174,238,785
Total private carriers		Total government carriers		Grand total		
Total, transporteurs privés		Total, transporteurs gouvernementaux		Total général		
Reporting units(1)	Revenue	Reporting units(1)	Revenue	Reporting units(1)	Revenue	
Unités déclarantes(1)	Recettes	Unités déclarantes(1)	Recettes	Unités déclarantes(1)	Recettes	
No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	
Domestic - Intérieur:						
Atlantic - Atlantique	3	29,715,195	9	40,407,311	45	111,793,504
Pacific - Pacifique	12	39,897,685	3	91,349,780	78	324,396,013
Inland - Eaux intérieures	13(2)	46,607,866(2)	11	11,953,485	118	414,952,230
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	x(2)	x(2)	4(3)	48,183,391(3)	15	89,664,473
International	9	152,608,661	x(3)	x(3)	44	629,775,399
No area assigned - Aucun secteur déterminé	14	-	17	203,102,236	86	267,482,776
TOTAL	51	268,829,407	44	394,996,203	386	1,838,064,395

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.

(1) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de délimiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

(2) Arctic and Mackenzie River area carriers' data were grouped with inland carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(2) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des eaux intérieures.

(3) International carriers' figures were grouped with Arctic and Mackenzie River area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'international ont été regroupées avec celles des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie.

TABLE 15. Number of For-hire, Private and Government Carriers, by Revenue Class, by Specialization of Operation, 1982(1)

TABLEAU 15. Nombre de transporteurs pour compte d'autrui, privés et gouvernementaux, selon la catégorie de recettes et la spécialisation de l'exploitation, 1982(1)

Revenue class Catégorie de recettes	Transport of commodities Transport de marchandises		Transport of passengers Transport de passagers		Chartering to others Affrètement à autrui		Towing Touage	
	No. - nbre	% ⁽²⁾	No. - nbre	% ⁽²⁾	No. - nbre	% ⁽²⁾	No. - nbre	% ⁽²⁾
For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui:								
Class I (\$1 million and over) - Catégorie I (\$1 million et plus)	26	11.9	6	2.8	29	13.3	21	9.6
Class II (between \$100,000 and \$1 million) - Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)	20	9.1	39	17.9	27	12.4	47	21.6
Total	46	21.0	45	20.7	56	25.7	68	31.2
Private carriers - Transporteurs privés	13	31.7	2	4.9	1	2.4	11	26.8
Government carriers - Transporteurs gouvernementaux	15	51.7	8	27.6	1	3.4	-	-
GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL	74	25.7	55	19.0	58	20.2	79	27.4
Other vessel revenues Autres recettes des navires								
		No specialization reported Aucune spécialisation		Total				
	No. - nbre	% ⁽²⁾	No. - nbre	% ⁽²⁾	No. - nbre	% ⁽²⁾	No. - nbre	% ⁽²⁾
For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui:								
Class I (\$1 million and over) - Catégorie I (\$1 million et plus)	-	-	-	-	-	-	82	37.6
Class II (between \$100,000 and \$1 million) - Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)	3	1.4	-	-	-	-	136	62.4
Total	3	1.4	-	-	-	-	218	100.0
Private carriers - Transporteurs privés	-	-	14	34.2	-	-	41	100.0
Government carriers - Transporteurs gouvernementaux	1	3.4	4	13.8	-	-	29	100.0
GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL	4	1.4	18	6.3	-	-	288	100.0

(1) Carriers were assigned to that area in which the largest portion of the water transportation revenue was earned. Similarly, carriers were assigned to that operation in which the largest portion of water transportation revenue was earned.
(1) La région d'activité du transporteur est celle où il a réalisé la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau. De même, le genre d'exploitation du transporteur est celui qui lui a rapporté la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau.

(2) Some totals may not add due to rounding.

(2) Certains totaux ne sont pas justes à cause de données arrondies.

TABLE 16. Number of For-hire, Private and Government Carriers, by Revenue Class, by Specialization of Trade, 1982

TABLEAU 16. Nombre de transporteurs pour le compte d'autrui, privés et gouvernementaux, selon la catégorie de recettes et la spécialisation du commerce, 1982

Specialization of trade Spécialisation du commerce	For-hire carriers Transporteurs pour le compte d'autrui					Private carriers Trans- porteurs privés		Government carriers Trans- porteurs gouver- nementaux		Grand total Total général		
	Class I Catégorie I		Class II Catégorie II		Total		No. nbre	%	No. nbre	%	No. nbre	%
	No.	%	No.	%	No.	%						
Domestic - Intérieurs:												
Between two Canadian ports - Entre deux ports du Canada	58	26.6	120	55.1	178	81.7	21	51.2	25	86.2	224	77.8
International:												
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	5	2.3	2	0.9	7	3.2	2	4.9	x(1)	x(1)	9	3.1
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	3	1.4	-	-	3	1.4	1	2.3	x(1)	x(1)	4	1.4
Between Canadian and other Foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	4	1.8	2	0.9	6	2.7	3	7.4	-	-	9	3.1
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	2	0.9	-	-	2	0.9	-	-	-	-	2	0.7
International origin and des- tination not specified - Origine et destination in- ternationale non-déterminée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	14	6.4	4	1.8	18	8.2	6	14.6	x	x	24	8.3
No type of trade assigned - Aucun genre de commerce déterminé	10	4.6	12	5.5	22	10.1	14	34.2	4	13.8	40	13.9
GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL	82	37.6	136	62.4	218	100.0	41	100.0	29	100.0	288	100.0

(1) Includes both domestic and international origin and destination.

(2) Includes both domestic and international origin and destination.

TABLE 17. Value of Property, Additions and Retirements, by Type of Carrier, 1982(1)

TABLEAU 17. Valeur des biens, acquisitions et retraits, selon la catégorie de transporteurs, 1982(1)

Type of carrier	Balance at beginning of year	Additions during year	Retirements during year	Balance at end of year
Catégorie de transporteur	Solde au début de l'année	Acquisitions durant l'année	Retraits durant l'année	Solde à la fin de l'année
	dollars			
For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui				
Class I - Catégorie I:				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	1,417,638,173	204,043,433	52,443,846	1,569,237,760
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	110,362,434	9,841,824	5,280,251	114,924,007
Other property and equipment - Autres biens et matériel	64,699,263	3,748,845	2,385,190	66,062,918
Land - Terrain	13,857,883	1,999,071	67,842	15,789,112
Sub-total - total partiel	1,606,557,753	219,633,173	60,177,129	1,766,013,797
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	543,383,210	...	...	617,953,255
Depreciated value - Valeur amortie	1,063,174,543	...	...	1,148,060,542
Class II - Catégorie II:				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	70,730,255	11,698,407	1,075,261	81,353,401
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	3,206,510	294,200	35,599	3,465,111
Other property and equipment - Autres biens et matériel	3,322,714	1,040,831	92,628	4,270,917
Land - Terrain	1,594,417	110,578	-	1,704,995
Sub-total - Total partiel	78,853,896	13,144,016	1,203,488	90,794,424
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	24,591,551	...	...	29,237,965
Depreciated value - Valeur amortie	54,262,345	...	...	61,556,459
Total:				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	1,488,368,428	215,741,840	53,519,107	1,650,591,161
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	113,568,944	10,136,024	5,315,850	118,389,118
Other property and equipment - Autres biens et matériel	68,021,977	4,789,676	2,477,818	70,333,835
Land - Terrain	15,452,300	2,109,649	67,842	17,494,107
Total	1,685,411,649	232,777,189	61,380,617	1,856,808,221
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	567,974,761	...	...	647,191,220
Depreciated value - Valeur amortie	1,117,436,888	...	...	1,209,617,001
Private carriers - Transporteurs privés				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	143,625,384	1,489,952	416,296	144,699,040
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	39,532,775	47,134	432	39,579,477
Other property and equipment - Autres biens et matériel	19,321,996	243,737	160,245	19,405,488
Land - Terrain	7,762	-	-	7,762
Total	202,487,917	1,780,823	576,973	203,691,767
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	84,869,480	...	...	93,633,969
Depreciated value - Valeur amortie	117,618,437	...	...	110,057,798
Government carriers - Transporteurs gouvernementaux				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	495,879,080	52,151,087	4,397,853	543,632,314
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	202,968,987	31,466,661	2,248,832	232,186,816
Other property and equipment - Autres biens et matériel	66,768,699	1,051,633	46,769,178	21,051,154
Land - Terrain	1,571,919	-	-	1,571,919
Total	767,188,685	84,669,381	53,415,863	798,442,203
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	213,593,326	...	...	260,321,049
Depreciated value - Valeur amortie	553,595,359	...	...	538,121,154
TOTAL				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	2,127,872,892	269,382,879	58,333,256	2,338,922,515
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	356,070,706	41,649,819	7,565,114	390,155,411
Other property and equipment - Autres biens et matériel	154,112,672	6,085,046	49,407,241	110,790,477
Land - Terrain	17,031,981	2,109,649	67,842	19,073,788
GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL	2,655,088,251	319,227,393	115,375,453	2,858,942,191
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	866,437,567	...	...	1,001,146,238
Depreciated value - Valeur amortie	1,788,650,684	...	...	1,857,795,953

(1) Property is valued at original cost.

(1) Correspond au prix de revient initial des biens.

TABLE 18. Property at End of 1982, by Type of Carrier and by Principal Area of Vessel Operations

TABLEAU 18. Bien des transporteurs à la fin de 1982, selon la catégorie de transporteurs et la zone principale d'opération

Type of carrier	Vessels and floating equipment	Terminal property and equipment	Other property and equipment	Land	Total value	Accumulated depreciation	Depreciated value
Catégorie de transporteurs	Navires et matériel flottant	Biens et matériel de terminus	Autres biens et matériel	Terrain	Valeur totale	Amortissement accumulé	Valeur amortie
	dollars						
For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui							
Class I - Catégorie I:							
Atlantic - Atlantique	70,486,675	920,430	1,063,211	234,207	72,704,523	26,271,914	46,432,609
Pacific - Pacifique	183,469,902	94,524,406	16,843,449	13,205,055	308,042,812	120,993,197	187,049,615
Inland - Eaux intérieures	693,634,102	8,133,689	35,233,888	1,840,985	738,842,664	259,147,417	479,695,247
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	94,690,526	8,031,853	7,508,679	294,947	110,526,005	25,851,778	84,674,227
Foreign waters - Eaux étrangères	337,332,038	3,313,629	5,413,691	213,918	346,273,276	105,464,339	240,808,937
No area assigned - Aucun secteur déterminés	189,624,517	-	-	-	189,624,517	80,224,610	109,399,907
Sub-total - Total partiel	1,569,237,760	114,924,007	66,062,918	15,789,112	1,766,013,797	617,953,255	1,148,060,542
Class II - Catégorie II:							
Atlantic - Atlantique	6,192,954	13,416	91,157	-	6,297,527	1,954,386	4,343,141
Pacific - Pacifique	14,091,510	122,058	672,689	1,177,026	16,063,283	6,310,989	9,752,294
Inland - Eaux intérieures	25,405,431	3,290,837	2,345,098	527,969	31,569,335	9,802,529	21,766,806
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	252,115	-	163,696	-	415,811	239,516	176,295
Foreign waters - Eaux étrangères	2,250,226	30,800	76,233	-	2,357,259	182,646	2,174,613
No area assigned - Aucun secteur déterminés	33,161,165	8,000	922,044	-	34,091,209	10,747,899	23,343,310
Sub-total - Total partiel	81,353,401	3,465,111	4,270,917	1,704,995	90,794,424	29,237,965	61,556,459
Total	1,650,591,161	118,389,118	70,333,835	17,494,107	1,856,808,221	647,191,220	1,209,617,001
Private carriers - Transporteurs privés							
Atlantic - Atlantique	50,635,763	16,285	-	-	50,652,048	25,960,088	24,691,960
Pacific - Pacifique	34,281,478	399,857	62,315	7,762	34,751,412	16,744,845	18,006,567
Inland(1) - Eaux intérieures(1)	26,862,866	37,934,609	17,276,450	-	82,073,925	35,421,875	46,652,050
Arctic and Mackenzie River(1) - Arctique et fleuve Mackenzie(1)	x	x	x	-	x	x	x
Foreign waters - Eaux étrangères	18,679,493	-	2,054,045	-	20,733,538	5,152,683	15,580,855
No area assigned - Aucun secteur déterminés	14,239,440	1,228,726	12,678	-	15,480,844	10,354,478	5,126,366
Total	144,699,040	39,579,477	19,405,488	7,762	203,691,767	93,633,969	110,057,798
Government carriers - Transporteurs gouvernementaux							
Atlantic - Atlantique	105,176,507	82,114,827	6,199,919	-	193,491,253	32,214,081	161,277,172
Pacific - Pacifique	337,946,183	107,380,914	13,377,996	732,120	459,437,213	144,259,254	315,177,959
Inland - Eaux intérieures	33,943,627	5,231,570	338,907	114,039	39,628,143	20,164,384	19,463,759
Arctic and Mackenzie River(2) - Arctique et fleuve Mackenzie(2)	65,280,997	36,294,505	1,134,332	725,760	103,435,594	63,283,330	40,152,264
Foreign waters(2) - Eaux étrangères(2)	x	x	x	x	x	x	x
No area assigned - Aucun secteur déterminés	1,285,000	1,165,000	-	-	2,450,000	400,000	2,050,000
Total	543,632,314	232,186,816	21,051,154	1,571,919	798,442,203	260,321,049	538,121,154
GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL	2,338,922,515	390,155,411	110,790,477	19,073,788	2,858,942,191	1,001,146,238	1,857,795,953

(1) Arctic and Mackenzie River area figures were grouped with Inland carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(1) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des transporteurs des eaux intérieures.

(2) International carriers' figures were grouped with Arctic and Mackenzie River area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(2) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'international ont été regroupées avec celles des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie.

TABLE 19. Number of Vessels, by Operating Status, by Type of Vessel, 1982(1)

TABLEAU 19. Nombre de navires, selon la catégorie d'exploitation et le genre de navire, 1982(1)

	Type of vessel - Genre de navire										Total
	Container ship	Roll on/roll off freighter	General cargo ship	Bulk carrier	Tanker	Tug	Barge, scow	Passenger	Ferry (commodities and passengers)	Other	
	Bateau porte-conteneurs	Navire roulier (à manutention horizontale)	Navire à cargaisons diverses	Vraquier	Navire-citerne	Remorqueur	Gabare	Paquebot	Traversier (marchandises et passagers)	Autres	
	number - nombre										
For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui											
Class I - Catégorie I:											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	6	3	6	77	18	251	463	17	4	88	933
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	-	-	3	8	11	35	22	5	15	13	112
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	5	7	36	53	96	84	19	-	-	-	300
Total	11	10	45	138	125	370	504	22	19	101	1,345
Class II - Catégorie II:											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	2	-	9	8	2	89	19	36	32	70	267
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	1	-	2	-	1	19	3	9	1	15	51
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	-	-	5	1	-	3	3	-	-	3	15
Total	3	-	16	9	3	111	25	45	33	88	333
Private carriers - Transporteurs privés											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	-	-	2	2	10	42	22	3	4	57	142
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	-	-	1	-	1	2	3	-	-	-	7
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	-	-	17	21	78	15	34	-	-	-	165
Total	-	-	20	23	89	59	59	3	4	57	314
Government carriers - Transporteurs gouvernementaux											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	-	1	1	-	-	22	147	7	127	207	512
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	-	-	1	-	-	-	-	1	13	-	13
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	-	-	15	-	54	1	2	2	6	-	80
Total	-	1	17	-	54	23	149	10	144	207	605
TOTAL											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	8	4	18	87	30	404	651	63	167	422	1,854
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	1	-	7	8	13	56	28	15	27	28	183
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	5	7	73	75	228	103	58	2	6	3	560
(GRAND) - TOTAL - GÉNÉRAL	14	11	98	170	271	563	737	80	200	453	2,597

(1) A vessel is allocated to that operating status in which the greatest amount of time was registered during the year.

(1) Le genre d'un navire est déterminé en fonction de sa principale activité pendant l'année.

TABLE 20. Number of Passenger and Vehicle Fares, by Revenue Class of Carrier, by Area of Operation, 1982

TABLEAU 20. Nombre de passages par passagers et par véhicules, selon la catégorie de recettes du transporteur et le secteur d'exploitation, 1982

Area of operation Secteur d'exploitation	For-hire carriers Transporteurs pour le compte d'autrui et en location				
	Class I (\$1 million and over)		Class II (between \$100,000 and \$1 million)		
	Catégorie I (\$1 million et plus)		Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)		
	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules	
Domestic - Intérieur:					
Atlantic - Atlantique	678,112	240,705	148,707	32,489	
Pacific - Pacifique	70,969	82,049	292,713	-	
Inland - Eaux intérieures	709,287	31,885	3,384,075	417,910	
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	-	-	-	-	
International	225,000	-	78,177	59,190	
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	-	-	
TOTAL	1,683,368	354,639	3,903,672	509,589	
	Total for-hire carriers Total, transporteurs pour le compte d'autrui		Private carriers Transporteurs privés		
	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules	
Domestic - Intérieur:					
Atlantic - Atlantique	826,819	273,194	-	-	
Pacific - Pacifique	363,682	82,049	17,280	-	
Inland - Eaux intérieures	4,093,362	449,799	3,384,075	417,910	
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	-	-	x(1)	x(2)	
International	303,177	59,190	-	-	
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	-	-	
TOTAL	5,587,040	864,228	212,762	x(2)	
	Government carriers		Total		Grand total
	Transporteurs gouvernementaux				Total général
	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules	
Domestic - Intérieur:					
Atlantic - Atlantique	3,769,977	1,490,218	4,596,796	1,763,412	6,360,208
Pacific - Pacifique	15,555,617	5,697,397	15,936,579	5,779,446	21,716,025
Inland - Eaux intérieures	2,050,718	1,216,455(2)	6,339,562	1,666,250	8,005,812
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	299,000(3)	13,260(3)	299,000	13,260	312,260
International	x(3)	x(3)	303,177	59,190	362,367
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	-	-	-
TOTAL	21,675,312	8,417,330(2)	27,475,114	9,281,558	36,756,672

(1) Arctic and Mackenzie River area figures were grouped with inland carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(1) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des transporteurs des eaux intérieures.

(2) Private carriers' data were grouped with the government carriers' to meet confidentiality data requirements.

(2) Les données des transporteurs privés ont été regroupées avec les données des transporteurs gouvernementaux pour assurer la confidentialité des données.

(3) International carriers' figures were grouped with Arctic and Mackenzie River area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'international ont été regroupées avec celles des transporteurs de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie.

TABLE 21. Gross Revenue from Water Transportation, by Type of Operation, by Form of Ownership, 1982

TABLEAU 21. Recettes brutes au titre du transport par eau, selon la nature de l'exploitation et la structure juridique de propriété, 1982

Form of ownership	Number of carriers	Transport of commodities	Transport of passengers	Chartering to others	Towing	Other vessel revenues	Subsidies	Total
Structure juridique de propriété	Nombre de transporteurs	Transport de marchandises	Transport de passagers	Affrètement à autrui	Touage	Autres recettes des navires	Subventions	
dollars								
Sole proprietorship(1) - Entreprise à propriétaire unique(1)	11	6,292,779	470,636	6,585,988	756,736	20,141	491,071	14,617,351
Partnership(1) - Société en nom collectif(1)	x	x	x	x	x	x	x	x
Co-operative - Coopérative	3	1,628,134	1,821,757	-	493,628	88	3,655,362	7,598,969
Incorporated company - Entreprise constituée en société	248	917,502,869	18,200,368	218,690,620	257,077,697	10,331,136	12,355,700	1,434,158,390
Crown corporation - Société de la Couronne	12	105,269,406	49,897,823	11,291,704	-	3,434,241	201,265,704	371,158,878
Municipal government - Administration municipale	3	45,295	908,550	-	-	-	668,748	1,622,593
Provincial government - Administration provinciale	11	4,229,842	3,487,794	-	-	691,825	498,753	8,908,214
Federal government(1) - Administration fédérale(1)	x	x	x	x	x	x	x	x
Other(1) - Autres(1)	x	x	x	x	x	x	x	x
TOTAL	288	1,034,968,325	74,786,928	236,568,312	258,328,061	14,477,431	218,935,338	1,838,064,395

(1) Partnership, federal government and other forms carriers' figures were grouped with sole proprietorship carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(1) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de société en nom collectif, de l'administration fédérale et des autres structures juridiques ont été regroupées avec les données des transporteurs de l'entreprise à propriétaire unique.

TABLE 22. Carrier Gross Revenue from Water Transportation, by Type of Operation, by Province or Territory of Domicile(1) of Reporting Unit, 1982

TABLEAU 22. Recettes brutes des transporteurs au titre du transport par eau, selon la nature de l'exploitation et selon la province ou le territoire de résidence(1) de l'unité déclarante, 1982

Province or territory of reporting unit domicile	Number of carriers	Transport of commodities	Transport of passengers	Chartering to others	Towing	Other vessel revenues	Subsidies	Total
Province ou territoire de domicile du transporteur	Nombre de transporteurs	Transport de marchandises	Transport de passagers	Affrètement à autrui	Touage	Autres recettes des navires	Subventions	
dollars								
Newfoundland(2) - Terre-Neuve(2)	19	3,129,084	1,497,689	8,439,261	47,410	2,241	7,960,479	21,076,164
Prince Edward Island(2) - Ile-du-Prince-Édouard(2)	x	x	x	x	x	x	x	x
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10	182,909	899,651	4,256,269	5,262,156	175,000	500,000	11,275,985
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	12	19,730,487	11,332,464	2,405,500	-	780,054	141,544,705	175,793,210
Québec	58	307,451,307	8,242,442	81,552,402	15,106,457	2,492,791	23,067,552	437,912,951
Ontario	62	375,002,818	10,284,612	62,163,539	5,287,698	1,748,568	692,063	455,179,298
Manitoba	7	10,865,737	475,207	-	1,466,810	43,687	-	12,851,441
Saskatchewan(3)	x	x	x	x	x	x	x	x
Alberta(3)	5	29,574,473	-	38,719,883	11,881,807	-	1,124,470	81,300,633
British Columbia - Colombie-Britannique	110	284,552,222	42,054,863	35,911,708	218,625,923	9,235,090	43,547,315	633,927,121
Northwest Territories and Yukon Territory - Territoires du Nord-Ouest et Territoire du Yukon	5	4,479,288	-	3,119,750	649,800	-	498,754	8,747,592
TOTAL	288	1,034,968,325	74,786,928	236,568,312	258,328,061	14,477,431	218,935,338	1,838,064,395

(1) The province or territory of domicile of the reporting unit is not necessarily synonymous with the province or territory in which vessel operations take place.

(1) La province ou territoire de résidence de l'unité déclarante n'est pas nécessairement la même que la province ou territoire dans laquelle les opérations navales furent effectuées.

(2) Prince Edward Island carriers' figures were grouped with Newfoundland carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(2) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve ont été regroupées.

(3) Saskatchewan carriers' figures were grouped with Alberta carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la Saskatchewan ont été regroupées avec celles des transporteurs de l'Alberta.

GLOSSARY

Area of Operation

Domestic service areas (i.e., vessel activities between two Canadian ports).

The following domestic service areas comprise Canadian waters:

Atlantic. The waters adjacent to the Canadian Atlantic Coast and that portion of the St. Lawrence River which is east of "inland waters".

Pacific. The waters adjacent to the Canadian Pacific Coast.

Inland waters. Defined by the Canada Shipping Act as: "all rivers, lakes and other navigable fresh waters within Canada including the St. Lawrence River as far seaward as a straight line drawn: from Cap des Rosiers to West Point Anticosti Island, and from Anticosti Island to the north shore of the St. Lawrence River along the meridian of longitude 63 degrees west". (Exclude the Mackenzie River and its tributaries and include time spent in U.S. waters of the St. Lawrence Seaway and the Great Lakes.)

Mackenzie River. The Mackenzie River systems and its tributaries.

Arctic. The waters adjacent to the mainland and islands of the Canadian Arctic within the area enclosed by the 60th parallel of north latitude, the 141st meridian of longitude and a line measured seaward from the nearest Canadian land, a distance of 100 nautical miles; except that in the area between the islands of the Canadian Arctic and Greenland where the line of equidistance between the islands of the Canadian Arctic and Greenland is less than 100 nautical miles from the nearest Canadian land, there shall be substituted for the line measured seaward 100 nautical miles from the nearest Canadian land such line of equidistance. For the purposes of this survey, Hudson Bay and James Bay have been included in Arctic waters.

TERMINOLOGIE

Régions d'activité

Régions d'activité du commerce intérieur (c.-à-d., mouvements de navires entre deux ports canadiens).

Les eaux canadiennes sont comprises dans les régions d'activité suivantes du commerce intérieur:

Atlantique. Les eaux côtières canadiennes de la région de l'Atlantique ainsi que la partie du fleuve Saint-Laurent qui se trouve à l'est des "eaux intérieures".

Pacifique. Les eaux côtières canadiennes de la région du Pacifique.

Eaux intérieures. Aux termes de la Loi sur la marine marchande du Canada cette expression désigne: "la totalité des fleuves, rivières, lacs et autres eaux douces navigables, à l'intérieur du Canada, et le fleuve Saint-Laurent aussi loin vers la mer qu'une ligne droite tirée de Cap des Rosiers à la Pointe occidentale de l'île d'Anticosti, et de l'île d'Anticosti à la rive nord du fleuve Saint-Laurent le long du méridien de longitude 63 degrés ouest". (Ne comprend pas le fleuve Mackenzie et ses affluents, mais comprend le temps passé dans les eaux américaines de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands Lacs.)

Fleuve Mackenzie. Le bassin du fleuve Mackenzie et ses affluents.

Arctique. Les eaux "contiguës aux continents et aux îles de l'Arctique canadien à l'intérieur de la zone délimitée par le 60^{ième} parallèle de latitude nord, le 141^{ième} méridien de longitude et une ligne en mer dont chaque point se trouve à une distance de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne; avec cette restriction que, dans la zone sise entre les îles de l'Arctique canadien et le Groënland, là où la ligne d'équidistance entre les îles de l'Arctique canadien et le Groënland est à moins de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne, cette ligne d'équidistance sera substituée à la ligne en mer dont chaque point se trouve à 100 milles marins de la plus proche terre canadienne". Aux fins de la présente enquête, la Baie d'Hudson et la Baie James sont comprises dans les eaux arctiques.

International service origin and destination (i.e., vessel activities between Canadian and foreign ports or between two foreign ports).

The following are the international service origin and destination pairs:

Between Canadian ports and U.S. Great Lakes ports.

Between Canadian ports and other U.S. ports.

Between Canadian and other foreign ports.

Between two foreign ports.

Canadian-domiciled Carrier

An undertaking located in Canada which owns, charters and/or operates a vessel of Canadian or other registry for the purposes of transporting goods and/or passengers, either for-hire or for a parent or sister company. Included are Canadian subsidiaries of foreign-domiciled corporations. All carriers were grouped into five categories according to the following definitions of water transport carriers:

Commercial waterborne carrier (owned or chartered). Any water carrier undertaking engaged in the transport of commodities or passengers for compensation or reward.

Chartering undertaking. Any undertaking engaged in the charter or sub-charter to others of vessels on a bareboat or time basis for compensation or reward.

Private or industrial waterborne carrier. Any water carrier undertaking which is engaged primarily in the transport of its own commodities (or passengers) or those of its parent or sister company.

Sightseeing undertaking. Any water carrier undertaking engaged in the transport of passengers for the purpose of viewing or visiting historical or scenic sites.

Government undertaking. Any federal, provincial, or municipal undertaking engaged in the transport of commodities or passengers.

Chartering Terms

Bareboat charter. A form of charter party in which an owner charters his vessel to a charterer for a definite period of time, to be managed by the charterer as he wishes. The charterer engages the master, officers and crew, takes over full control of the ship, and employs it as if it were a unit of his own fleet.

Origine et destination du commerce international (c.-à-d., mouvements de navires entre des ports canadiens et étrangers ou entre deux ports étrangers).

Les points d'origine et de destination du commerce international s'établissent comme suit:

Entre tout port du Canada et ceux des É.-U. sur les Grands Lacs.

Entre tout port du Canada et autres ports des É.-U.

Entre ports canadiens et autres ports étrangers.

Entre deux ports étrangers.

Transporteur canadien

Entreprise située au Canada qui possède, frète ou exploite un navire immatriculé au Canada ou ailleurs dans le but de transporter des marchandises ou des passagers soit pour le compte d'autrui, soit pour le compte de la société mère ou d'une société soeur. Comprend les filiales canadiennes de sociétés étrangères. Les entreprises ont été groupées en cinq catégories en fonction des définitions suivantes relatives aux transporteurs par eau:

Transporteur commercial flottant (possédé en propre ou affrété). Toute entreprise de transport par eau transportant des marchandises ou des passagers en vue d'une rémunération.

Entreprise d'affrètement. Toute entreprise qui frète ou sous-frète à autrui des navires coque-nue ou à temps en vue d'une rémunération.

Transporteur privé ou industriel flottant. Toute entreprise de transport par eau transportant principalement ses propres marchandises (ou passagers) ou celle de la société mère ou d'une société soeur.

Activités de tourisme. Toute entreprise de transport par eau transportant des passagers dans le but d'observer ou de visiter des lieux pittoresques ou sites historiques.

Entreprise gouvernementale. Toute entreprise fédérale, provinciale ou municipale transportant des marchandises ou des passagers.

Termes d'affrètement

Affrètement coque-nue. Forme de contrat d'affrètement suivant lequel un propriétaire frète son navire à un affrèteur pour une période définie; celui-ci peut utiliser le navire à son gré. Il embauche le capitaine, les officiers et l'équipage, prend le commandement du navire et l'utilise comme s'il s'agissait d'un navire de sa propre flotte.

Charterer. The person to whom is given the use of the entire ship or part of it for the transportation of goods or passengers.

Charter party. An agreement by which a ship-owner agrees to place an entire ship or part of it, at the disposal of an undertaking or person, for the conveyance of goods or passengers.

Time charter. A form of charter party in which an owner charters his vessel to a charterer for a specified period of time. In this case the ship owner appoints the master and supplies the crew and is remunerated by hire money.

Voyage charter. A form of charter party in which an owner charters a ship or some principal part of it for a specific journey by water. In this case the ship owner appoints the master and supplies the crew and is remunerated by hire money.

Sub-charter. A form of charter party whereby a vessel is chartered from an owner and then is chartered out to another party.

Classes of Carriers

Commercial establishments are classed according to their annual gross water transportation operating revenues as follows:

Class

- I. Establishments which earned gross annual operating revenue of \$1 million or more.
- II. Establishments which earned gross annual operating revenue from \$100,000 to \$1 million.
- III. Establishments which earned gross annual operating revenue of \$100,000 or less.

Establishment. For statistical purposes, the smallest industrial unit which is a separate operating entity capable of reporting all elements of basic industrial statistics. For industrial statistics, this requires as a minimum the reporting of data for the main elements of input and output without restoring to the allocation of joint expenses or "fixed" costs.

Fuel oil. Includes Bunker "C", intermediate, diesel oil and gas oil in this general category of vessel fuel.

Affréteur. Personne à qui l'on frète le navire en entier ou en partie pour le transport de marchandises ou de passagers.

Contrat d'affrètement. Accord pour lequel un propriétaire accepte de mettre à la disposition d'une entreprise ou d'une personne un navire dans sa totalité ou en partie, pour le transport de marchandises ou de passagers.

Affrètement à temps. Forme de contrat d'affrètement suivant lequel un propriétaire frète son navire à un affréteur pour une période définie. Dans ce cas, le propriétaire du navire nomme le capitaine, fournit l'équipage et est rémunéré par l'affréteur.

Affrètement au voyage. Forme de contrat d'affrètement suivant lequel un propriétaire frète un navire ou partie de celui-ci pour un voyage précis. Dans ce cas, le propriétaire du navire nomme le capitaine, fournit l'équipage et est rémunéré par l'affréteur.

Sous-affrètement. Forme de contrat d'affrètement suivant lequel un propriétaire frète son navire à un affréteur qui le frète à son tour.

Catégories de transporteurs

Les transporteurs commerciaux sont classés selon les recettes d'exploitation annuelles brutes au titre du transport par eau:

Catégorie

- I. Recettes d'exploitation brutes égales ou supérieures à \$1 million.
- II. Recettes d'exploitation brutes supérieures à \$100,000 et inférieures à \$1 million.
- III. Recettes d'exploitation brutes égales ou inférieures à \$100,000.

Établissement. Aux fins de la statistique, la plus petite entité industrielle constituant une unité d'exploitation distincte capable de déclarer tous les éléments de la statistique industrielle de base, à savoir les principales composantes des entrées et sorties mais pas nécessairement la répartition des dépenses communes ou des frais "fixes".

Mazout. Cette catégorie générale de combustible pour navires comprend le fuel de soute "C", le mélange intermédiaire, le carburant diesel et le gas-oil.

Gross operating revenue. The sum of the gross revenues gained from the following sources: transporting commodities, transporting passengers, bareboat charter to others, time charter to others, voyage charter to others, towing and subsidies for water transportation.

Gross registered tonnage. The capacity in cubic feet of the spaces within the hull and the enclosed spaces above the deck of a vessel divided by 100.

Pilotage. A public service established to provide pilots for vessels entering or leaving harbours, or in narrow waters.

Reporting year. The fiscal year of the reporting undertaking which ends any time between April 1, 1982 and March 31, 1983.

Seasonal. A period of time during the year associated with some phase or activity of shipping.

Subsidy. A general term for financial aid granted by a government to the various branches of the shipping industry either with or without any requirement of special service as compensation. Also called bounty, subvention.

Towing. A water transport activity which consists of pulling or pushing barges and scows, self-propelled vessels and log boom by means of a tug boat.

Vessel crew. This general occupational category includes deck officers, engineering officers, deck crew and engine and boiler-room crew.

Recettes d'exploitation brutes. La totalité des recettes brutes provenant du transport de marchandises ou de passagers, de l'affrètement coque-nue à autrui, de l'affrètement à temps à autrui, de l'affrètement au voyage à autrui, du touage et de subventions pour le transport par eau.

Jauge brute. Capacité intérieure (pieds cubes) de la coque et des espaces fermés au-dessus du pont, divisée par 100.

Pilotage. Service public instauré pour fournir des pilotes aux navires entrant ou quittant les ports ou naviguant dans les passages étroits.

Année de déclaration. L'année financière des entreprises déclarantes terminée entre le 1^{er} avril 1982 et le 31 mars 1983.

Saisonnier. Période de l'année correspondant à une certaine période de navigation.

Subventions. Terme générique pour désigner l'aide financière accordée par une administration publique à différents secteurs de l'industrie du transport par eau, en retour ou non de services spéciaux.

Touage. Activité du transport par eau qui consiste à tirer ou à pousser des chalands et péniches, des navires automoteurs et des estacades flottantes au moyen d'un remorqueur.

Hommes d'équipage. Comprend les officiers de pont, les officiers mécaniciens de navires, les matelots de pont et les matelots des salles de machines et de chaufferies.



Transportation and Communications Division
WATER TRANSPORTATION REPORT, 1982

Cette formule est disponible
en français.

Please report for your fiscal year (normal business year) ending any time between
April 1, 1982 and March 31, 1983.

PERIOD COVERED BY THIS REPORT: From

D	M	Y			

 to

D	M	Y			

Undertaking covered by this report

001

Authority: Statistics Act, Statutes of
Canada 1970-71-72, Chapter 15 and
applicable provincial statutes and regula-
tions. Please see Part IX on page 8 for
details of federal-provincial agreements.

For Statistics
Canada use only

002

003

Please revise name and address if not correct

Keep one copy for your file and return the other to:
Transportation and Communications Division, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6.

PART I. OWNERSHIP

A. What is the form of ownership of your undertaking? (Check one)

004 1 Sole proprietorship

004 2 Partnership

004 3 Co-operative

004 4 Incorporated company

004 5 Crown corporation

004 6 Municipal government

004 7 Provincial or territorial
government

004 8 Federal government
department or agency

004 9 Other (specify)

Please state the location of the head office of your company. (If different from address label above)

Address	Province or Territory	Postal code
---------	-----------------------	-------------

B. If you are an employer, please provide the "employer number" under which
you make remittance to Revenue Canada, Taxation.

005

006

If this business is a sole proprietorship, give social insurance number of owner. If
partnership, give social insurance numbers of partners.

007

008

009

C. Does your undertaking own or control any other water carrier undertaking(s) engaged in Canadian or international transportation? (Check one)

010 1 Yes

010 2 No

If you answered "Yes ", list the name(s) and address(es) of the undertaking(s) and the nature of the control
(e.g. wholly owned, controlling interest etc.).

Name	Address (If located outside Canada, please state country only.)	Nature of control	Are financial or operating data consolidated in this report? (Check one)	For Statistics Canada use only
			011 <input type="checkbox"/> 1 Yes 011 <input type="checkbox"/> 2 No	015
			012 <input type="checkbox"/> 1 Yes 012 <input type="checkbox"/> 2 No	474

D. Is your undertaking directly or indirectly owned or controlled by any other undertaking? (Check one)

013 1 Yes

013 2 No

If you answered "Yes ", list the name and address of the person(s) or undertaking(s) that control(s) your undertaking and the nature of that control (e.g. wholly
owned, etc.).

Name	Address (If located outside Canada, please state country only.)	Nature of control	Are vessels owned, operated or chartered by this undertaking? (Check one)	For Statistics Canada use only
			014 <input type="checkbox"/> 1 Yes 014 <input type="checkbox"/> 2 No	016
			475 <input type="checkbox"/> 1 Yes 475 <input type="checkbox"/> 2 No	476

PART II. EMPLOYEES

Include in benefits, payments made by your undertaking for pension plans, Medicare, Unemployment Insurance, Life Insurance, workman's compensation, but do not include overtime. If a strike was in effect on August 31 of the reference period, use closest payroll date on which all employees received remuneration.

Type of occupation ¹	Number of employees on payroll date closest to August 31.	Total salaries and wages paid during the year (before deductions, include overtime).	Total value of benefits paid during the year.
1. Deck officers ²	017	018	019
2. Engineering officers ³	020	021	022
3. Deck crew ⁴	023	024	025
4. Engine and boiler-room crew ⁵	026	027	028
5. Other water transport operating occupations ⁶	029	030	031
6. Contract hire (or temporary) vessel crew	032	033	034
Total vessel crew	035	036	037
7. Dock and warehouse (include stevedores)	038	039	040
8. Office and administration	041	042	043
9. Casual or part-time (exclude vessel crew)	044	045	046
10. Other (e.g. working proprietors) (specify)	047	048	049

PART III. FUEL AND LUBRICATING OIL

Fuel and lubricating oil consumed: Please report the fuel and lubricating oil consumption relating to vessel operations in the period covered by this report. Please specify the unit of measure (e.g. Canadian gallons, U.S. gallons or litres) for each type of fuel or lubricating oil.

Type	Unit of measure (specify)	Quantity consumed (in unit specified)	Total cost (tax included) \$ Cdn. (omit cents)		For Statistics Canada use only
			Purchased in Canada	Purchased abroad	
1. Bunker "C"		050	051	052	053
2. Intermediate ⁷		054	055	056	057
3. Diesel oil		058	059	060	061
4. Gas oil		062	063	064	065
5. Gasoline		066	067	068	069
6. Coal		070	071	072	073
7. Lubricating oil		074	075	076	077
8. Other (specify)		078	079	080	081

PART IV. FINANCIAL STATISTICS/REVENUE

A. Operating revenue:

Record the revenue earned for each type of service and indicate (where applicable) the amount generated in domestic traffic (i.e. vessel activities between two Canadian ports) and the amount generated in international traffic (i.e. vessel activities between Canadian and foreign ports or between two foreign ports). Please ensure that the sum of domestic and international traffic revenue equals the total revenue for each type of service specified.

Type of service	Revenue by type of traffic		Total revenue
	Domestic	International	
(a) Water transportation:		\$ Cdn. (omit cents)	
1. Transport of commodities ⁸ (Exclude all types of towing operations)	083	089	095
2. Transport of passengers	084	090	096
3. Towing of commodities and log booms (Include towing revenues earned by time or voyage charters to others.)	085	091	097
4. Chartering ⁹ - bareboat charter to others			098
- time charter to others (Exclude towing)	086	092	099
- voyage charter to others (Exclude towing)	087	093	100
5. Water transport subsidies (provided by any level of government for a specific transportation service or a lump sum to cover an operating deficit)			102
(b) Other water transportation:	477	480	483
6. Docking, turning or towing of self-propelled vessels	478	481	484
7. Sightseeing and water taxi services	479	482	485
8. Other (specify)			

¹ The classification of water transport employees is from The Canadian Classification and Directory of Occupations, Vol. 1 (1991-1992).

² Include ship's captain, mate, ferryboat captain, tugboat captain, deck-officer cadet, etc.

³ Include chief engineer, marine engineer officer, engineer-officer cadet, etc.

⁴ Include ship's carpenter, boatswain, able seaman, deck-hand, etc.

⁵ Include oiler, fireman, etc.

⁶ Include purser, shore captain, radio operator, motorboat operator, cable-ferry operator, etc.

⁷ A blend of bunker "C" and diesel oil.

⁸ Cars, trucks, railway cars with their contents on ferries, containerized freight and mail should be included under transport of commodities.

⁹ Include sub-charter receipts.

A. Operating revenue (continued): Type of service (continued)	Revenue by type of traffic		Total revenue
	Domestic	International	
		\$ Cdn. (omit cents)	
(c) Incidental to water transportation:	115	120	103
9. Terminal operation (including storage)			
10. Agency fees, commissions and brokerage	116	121	104
11. Stevedoring	117	122	105
12. Freight forwarding	118	123	106
13. Other (e.g. marine salvage) (Specify)	119	124	107
Sub-total (Sum of box 095 to box 107 inclusive)			108
(d) Other transportation:			109
14. Other modes (e.g. railway, trucking, etc.) (Specify)			110
(Specify)			111
(e) Non-transportation:			112
15. Other (e.g. interest, other subsidies, restaurant, mining, logging) (Specify)			113
(Specify)			114
Sub-total (sum of box 109 to box 112 inclusive)			113
Total revenue (Box 108 plus box 113)			114

B. Domestic carrier services: (Report the percentages to one decimal place.)

For each type of service indicated below, record (estimate if necessary) the percentage of the corresponding domestic traffic revenue (i.e. revenue reported in Part IV. A. on page 2, box 083 through 087 inclusive and 477, 478, 479) generated for each area of operation. If you have traffic between two areas, split the revenue generated by that traffic equally between the areas. If no revenue is earned and a transportation service is provided (e.g. private or government undertaking) use the percentage of vessel operating costs to designate area(s) of operation.

Type of service	Domestic traffic by area of operation					Total
	Atlantic	Pacific	Inland ³	Mackenzie River ⁴	Arctic ⁵	
	Percentage					
1. Transport of commodities ¹ (Exclude all types of towing operations)	125	126	127	128	129	100.0
2. Transport of passengers (Include sightseeing and water taxi services)	130	131	132	133	134	100.0
3. Towing of commodities and log booms (Include towing revenues earned by time or voyage charters to others and docking, turning or towing of self-propelled vessels)	135	136	137	138	139	100.0
4. Chartering ² - time charter to others (Exclude towing)	140	141	142	143	144	100.0
- voyage charter to others (Exclude towing)	145	146	147	148	149	100.0
5. Other vessel revenues (specify)	150	151	152	153	154	100.0

C. International carrier services: (Report the percentages to one decimal place.)

For each type of service indicated below, record (estimate if necessary) the percentage of the corresponding international traffic revenue (i.e. revenue reported in Part IV. A. on page 2, box 089 through 093 inclusive and 480, 481, 486) generated for each origin and destination pair. If no revenue is earned and a transportation service is provided (e.g. private or government undertaking) use the percentage of vessel operating costs to designate international traffic.

Type of service	International traffic by origin and destination				Total
	Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports	Between any Canadian port and other U.S. ports	Between Canadian and other foreign ports	Between two foreign ports	
	Percentage				
1. Transport of commodities ¹ (Exclude all types of towing operations)	155	156	157	158	100.0
2. Transport of passengers (Include sightseeing and water taxi services)	159	160	161	162	100.0
3. Towing of commodities and log booms (Include towing revenues earned by time or voyage charters to others and docking, turning or towing of self-propelled vessels)	163	164	165	166	100.0
4. Chartering ² - time charter to others (Exclude towing)	167	168	169	170	100.0
- voyage charter to others (Exclude towing)	171	172	173	174	100.0
5. Other vessel revenues (specify)	175	176	177	178	100.0

¹ Cars, trucks, railway cars with their contents on ferries, containerized freight and mail should be included under transport of commodities.

² Include sub-charter receipts.

³ "Inland Waters", are defined by the Canada Shipping Act as follows: All rivers, lakes and other navigable fresh waters within Canada including the St. Lawrence River as far seaward as a straight line drawn (a) from Cap des Rosiers to West Point, Anticosti Island, and, (b) from Anticosti Island to the north shore of the St. Lawrence River along the meridian of longitude sixty-three degrees west.

⁴ For purposes of this report, the Mackenzie River system including its tributaries should be designated separately from other inland waters.

⁵ "Arctic Waters", are defined as follows: The waters adjacent to the mainland and islands of the Canadian Arctic within the area enclosed by the sixtieth parallel of north latitude, the one hundred and forty-first meridian of longitude and a line measured seaward from the nearest Canadian land, a distance of one hundred nautical miles, except that in the area between the islands of the Canadian Arctic and Greenland where the line of equidistance between the islands of the Canadian Arctic and Greenland is less than one hundred nautical miles from the nearest Canadian land, there shall be substituted for the line measured seaward one hundred nautical miles from the nearest Canadian land such line of equidistance. Include Hudson Bay and James Bay in Arctic waters.

PART VII. FINANCIAL STATISTICS/PROPERTY (Report original cost for water transport property only.)

	Balance at beginning of year	Additions during year	Retirements during year	Balance at end of year
	\$ Cdn. (omit cents)			
1. Vessels and floating equipment	228	229	230	231
2. Terminal property and equipment	232	233	234	235
3. Other property and equipment	236	237	238	239
4. Land	240	241	242	243
Total (at original cost)	244	245	246	247
5. Accumulated depreciation	248			249
6. Depreciated value	250			251

PART VIII. OPERATING STATISTICS

A. Type of operation:

Designate the percentage of total vessel operating costs (Box 202) from water carrier operations for each type of operation listed

1. Commercial waterborne carrier (owned or chartered) — any water carrier undertaking which is engaged in the transport of commodities or passengers for compensation or reward

2. Private or industrial waterborne carrier — any water carrier undertaking which is engaged mainly in the transport of its own commodities (or passengers) or those of its parent or sister company

3. Chartering undertaking — any undertaking which is engaged in the charter or sub-charter to others of vessels on a bareboat, time or voyage basis for compensation or reward

4. Government undertaking — any Federal, Provincial, Territorial, or Municipal undertaking engaged in the transport of commodities or passengers

Total

Percentage

253

254

255

256

100.0%

B. Classification of services:

Please complete each section applicable. Report quantities carried and revenue earned during the period covered by this report for the commodities listed below. Include commodities carried by your undertaking when the vessel(s) was(were) voyage chartered to others. Provide your best estimates if actual quantity figures are not available.

(a) Domestic freight traffic (vessel activity between two Canadian ports): The total revenue earned from domestic freight traffic reported in box 287 should equal the sum of the amounts reported in boxes 083 and 087 on page 2.

Commodities carried in Domestic traffic	Unit of measure (specify)	Quantity carried (in unit specified)	Domestic traffic revenue \$ Cdn. (omit cents)	For Statistics Canada use only
1. Wheat		257	258	259
2. Other grain		260	261	262
3. Pulpwood		263	264	265
4. Iron ore (Include titanium ore)		266	267	268
5. Bituminous coal		269	270	271
6. Gypsum		272	273	274
7. Newsprint		275	276	277
8. Fuel oil		278	279	280
9. Other (specify)		281	282	283
10. All other commodities (domestic traffic)		284	285	286
Total (all commodities: domestic traffic)			287	

(b) International freight traffic (vessel activities between Canada and the U.S. or between Canada and other foreign ports.):

Please provide your best estimates if necessary. The total revenue earned from international freight traffic (i.e. amount in boxes 349, 350 and 354) should equal the sum of the amounts shown in boxes 089 and 093 on page 2.

Commodities carried in International traffic	Unit of measure (specify)	Quantity carried (in unit specified)		International traffic revenue \$ Cdn. (omit cents)		For Statistics Canada use only
		Between Canadian and U.S. ports	Between Canadian and other foreign ports	Between Canadian and U.S. ports	Between Canadian and other foreign ports	
1. Wheat		289	290	291	292	293
2. Other grain		295	296	297	298	299
3. Pulpwood		301	302	303	304	305
4. Iron ore (Include titanium ore)		307	308	309	310	311
5. Bituminous coal		313	314	315	316	317
6. Gypsum		319	320	321	322	323
7. Newsprint		325	326	327	328	329
8. Fuel oil		331	332	333	334	335
9. Other (specify)		337	338	339	340	341
10. All other commodities (international service)		343	344	345	346	347
Total (all commodities: international service)				349	350	

B. Classification of services — continued

	Unit of measure (specify)	Quantity carried (in unit specified)	Revenue \$ Cdn. (omit cents)	For Statistics Canada use only
(c) International freight traffic between two foreign ports.		353	354	355

(d) Containerized freight¹: (exclude empty containers) The revenue earned from carrying freight in large containers should be included in the previous sections (i.e. (a), (b) and (c)) where applicable.

Type of traffic	Total T.E.U. ²	Specify unit of measure (or weight)	Total weight carried (in unit specified)	Revenue \$ Cdn. (omit cents)	For Statistics Canada use only
1. Domestic — between two Canadian ports	359		360	361	362
2. International — between Canadian and U.S. ports	363		364	365	366
International — between Canadian and other foreign ports	367		368	369	370
International — between two foreign ports	371		372	373	374

(e) Passenger services: Please provide your best estimates of the number of fares if actual figures are not available. The total of passenger revenues (i.e. boxes 376 and 382) should equal the amount shown in box 096 on p.2. The total of vehicle revenues (i.e. boxes 378, 380 and 384) should be included in box 095 on p.2.

Type of passenger service	Number of fares (consider a return ticket as two fares)	Revenue \$ Cdn. (omit cents)
1. Passenger (excluding ferry passengers) (e.g. excursion)	375	376
2. Ferry — passenger vehicles (include automobiles, motorcycles, taxis, car trailers)	377	378
commercial vehicles (trucks, buses, trailers)	379	380
passengers (where charged separately)	381	382
railway cars	383	384
3. Other (include sightseeing) (specify) _____	385	386

(f) Towing and other services: The total revenues from towing (i.e. sum of boxes 492 to 498 inclusive) should represent the amount shown in box 097 on page 2.

Type of towing service	Unit of measure (specify)	Quantity Towed (in unit specified)	Revenue \$ Cdn. (omit cents)	For Statistics Canada use only
1. Towage		489	492	499
— commodities on barges and scows			493	500
— log booms			494	501
2. Time charters to others to tow			495	502
— commodities on barges and scows			496	503
— log booms			497	504
3. Voyage charters to others to tow		490	496	503
— commodities on barges and scows			497	504
— log booms			498	505
4. Other (specify) _____		491	498	505

¹ Large containers can vary from (8' x 8') to (8' x 8' 6")/(2.4m x 2.4m) to (2.4m x 2.6m) in cross section and can vary from 5'(1.5m) to 40'(12.2m) in length.

² Twenty foot equivalent [i.e. 1 forty foot container is equivalent to 2 twenty foot containers, therefore, x forty feet containers are equivalent to (2 times x) twenty foot containers].

C. VESSEL INFORMATION: Vessels should be counted once only. If a vessel was engaged in more than one of the activities outlined below, apply that vessel to the category in which the vessel registered the greatest amount of time spent.

Type of vessel	Number of Vessels									
	Owned and operated during a portion or all of the last fiscal year		Bareboat chartered during a portion or all of the last fiscal year				Time or voyage chartered from others and operated for your undertaking during a portion or all of the last fiscal year		Owned and inactive during the entire fiscal year	
			To others		From others					
	Canadian flag	Non-Canadian flag	Canadian flag	Non-Canadian flag	Canadian flag	Non-Canadian flag	Canadian flag	Non-Canadian flag	Canadian flag	Non-Canadian flag
(a) Vessels 15 gross registered tons and over:	392	393	506	507	394	395	396	397	398	399
Container ship	400	401	508	509	402	403	404	405	406	407
Roll on/Roll off freighter	408	409	510	511	410	411	412	413	414	415
General cargo ship	416	417	512	513	418	419	420	421	422	423
Bulk carrier	424	425	514	515	426	427	428	429	430	431
Tanker	432	433	516	517	434	435	436	437	438	439
Tug	440	441	518	519	442	443	444	445	446	447
Barge, scow	448	449	520	521	450	451	452	453	454	455
Passenger	456	457	522	523	458	459	460	461	462	463
Ferry (commodities and passengers)	464	465	524	525	466	467	468	469	470	471
Other (specify) _____	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535
(b) Vessels less than 15 gross registered tons:										
(specify) _____	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545
(specify) _____										

D. CHARTERING SERVICES: Specify the name(s) and address(es) of the undertaking(s) who entered into bareboat, time and voyage chartering agreements with your undertaking. Report each undertaking once.

Name of undertaking	Address (If located outside Canada, please state country only.)	Check <input checked="" type="checkbox"/> "applicable charter agreements"			Check <input checked="" type="checkbox"/> "applicable charter status of that undertaking"		For Statistics Canada use only	
		Bareboat	Time	Voyage	Chartered vessel(s) from your undertaking	Chartered vessels to your undertaking		
		546 <input type="checkbox"/> 1	546 <input type="checkbox"/> 2	546 <input type="checkbox"/> 3	547 <input type="checkbox"/> 1	547 <input type="checkbox"/> 2	548	549
		550 <input type="checkbox"/> 1	550 <input type="checkbox"/> 2	550 <input type="checkbox"/> 3	551 <input type="checkbox"/> 1	551 <input type="checkbox"/> 2	552	553
		554 <input type="checkbox"/> 1	554 <input type="checkbox"/> 2	554 <input type="checkbox"/> 3	555 <input type="checkbox"/> 1	555 <input type="checkbox"/> 2	556	557
		558 <input type="checkbox"/> 1	558 <input type="checkbox"/> 2	558 <input type="checkbox"/> 3	559 <input type="checkbox"/> 1	559 <input type="checkbox"/> 2	560	561
		562 <input type="checkbox"/> 1	562 <input type="checkbox"/> 2	562 <input type="checkbox"/> 3	563 <input type="checkbox"/> 1	563 <input type="checkbox"/> 2	564	565

PART IX. DECLARATION

Water Transportation

FEDERAL-PROVINCIAL AGREEMENTS TO SHARE INFORMATION

In order to avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under agreements between Statistics Canada and provincial agencies under Sections 10 and 11 of the Statistics Act relating to the information contained in this annual report. These are:

1. Joint agreements, made in accordance with Section 10 of the Statistics Act, Statutes of Canada, 1970-71-72, Chapter 15 with:

The Newfoundland Statistics Agency under Section 14 of the Newfoundland Statistics Act, 1977.

For water transportation undertakings whose head office is in or that operate into Newfoundland, Statistics Canada may provide individual-identifiable information derived from this annual report to the Newfoundland Statistics Agency.

2. Joint agreements, made in accordance with Section 11 of the Statistics Act, Statutes of Canada, 1970-71-72, Chapter 15, with:

The Newfoundland Department of Transportation.

The Ontario Ministry of Transportation and Communications.

UNLESS YOU OBJECT IN WRITING TO THE CHIEF STATISTICIAN (WHICH YOU MAY DO BY MAILING YOUR LETTER OF OBJECTIONS, TOGETHER WITH THE COMPLETED QUESTIONNAIRE, TO STATISTICS CANADA) INFORMATION MAY BE SHARED IN THE FOLLOWING MANNER:

For water transportation undertakings whose head office is in or that operate into Newfoundland or Ontario, Statistics Canada will provide individual-identifiable information contained in or derived from the report, to the aforementioned department of the government of that province.

IF YOU CHOOSE TO OBJECT to the sharing of the information with a provincial department, that department may contact you to explain in detail its need for the information.

I HEREBY CERTIFY that the information given in this report is complete and correct to the best of my knowledge and belief

Name and signature of person making this report

Title

Date of this report

D	M	Y			

Business telephone number

Area code			

Number			

Number					

For Statistics Canada use only

472

473

NOTES

PARTIE II. EMPLOYÉS

Indiquez les avantages payés par votre entreprise au titre des régimes de pensions de l'assurance médicale, de l'assurance-chômage, de l'assurance-vie, du fond d'indemnisation des accidents du travail, mais sans les heures supplémentaires. S'il y a eu grève le 31 août de la période de référence, utilisez la date de rémunération la plus rapprochée du 31 août et à laquelle vos employés ont été rémunérés.

Genre d'emploi ¹	Nombre d'employés figurant sur la liste de paye au 31 août	Rémunérations totales versées au cours de l'année (avant déductions, inclure les heures supplémentaires)	Valeur totale des avantages payés au cours de l'année
1. Officiers de pont ²	017	018	019
2. Officiers mécaniciens de navires ³	020	021	022
3. Matelots de pont ⁴	023	024	025
4. Matelots des salles de machines et de chaufferies ⁵	026	027	028
5. Autres membres d'équipage ⁶	029	030	031
6. Navigants contractuels (ou temporaires)	032	033	034
Total des équipages	035	036	037
7. Quais et entrepôts	038	039	040
8. Bureau et administration	041	042	043
9. Personnel occasionnel ou à temps partiel (sauf l'équipage)	044	045	046
10. Autre (par ex., propriétaires actifs) (précisez)	047	048	049

PARTIE III. COMBUSTIBLE ET HUILE DE GRAISSAGE

Consommation de combustible et d'huile de graissage: veuillez déclarer la consommation de combustible et d'huile de graissage pour l'exploitation des navires pendant la période visée par cette déclaration. Précisez les unités de mesure (par ex., gallons impériaux ou américains, ou litres) pour chaque type de combustible et d'huile de graissage.

Type	Unité de mesure (précisez)	Quantité consommée (dans l'unité indiquée)	Coût total (taxe comprise) \$ can (omettre les cents)		Réservé à Statistique Canada
			Achetée au Canada	Achetée à l'étranger	
1. Fuel de soute "C"		050	051	052	053
2. Intermédiaire ⁷		054	055	056	057
3. Carburant diesel		058	059	060	061
4. Gasoil		062	063	064	065
5. Essence		066	067	068	069
6. Charbon		070	071	072	073
7. Huile de graissage		074	075	076	077
8. Autre (précisez)		078	079	080	081

PARTIE IV. STATISTIQUE FINANCIÈRE/RECETTES

A. Recettes d'exploitation

Déclarez les recettes provenant de chacun des services sous-mentionnés et indiquez le cas échéant, la part du trafic intérieur (c.-à-d. transport par eau entre deux ports canadiens) et celle du trafic international (c.-à-d. transport par eau entre des ports canadiens et étrangers ou entre deux ports étrangers). Veuillez vous assurer que le total des recettes du trafic intérieur et du trafic international corresponde aux recettes totales pour chacun des services.

Genre de service	Recettes par genre de trafic		Recettes totales
	Intérieur	International	
a) Transport par eau:	\$ canadiens (omettre les cents)		
1. Transport de marchandises ⁸ (sans le touage)	083	089	095
2. Transport de passagers	084	090	096
3. Touage de marchandises et estacades flottantes (Inclure les recettes au titre de l'affrètement au voyage ou à temps à autrui)	085	091	097
4. Affrètement ⁹ - frété(s) coque-nue à autrui			098
- frété(s) à temps à autrui (sans le touage)	086	092	099
- frété(s) au voyage (sans le touage)	087	093	100
5. Subventions au transport par eau (accordées par une administration publique pour un service de transport particulier ou somme globale servant à éponger un déficit d'exploitation)			102
b) Autres activités relatives au transport par eau:	477	480	483
6. Mise en bassin, retournement et touage de navires motorisés	478	481	484
7. Excursions touristiques et service de taxi	479	482	485
8. Autre (précisez)			

¹ La classification du personnel du transport par eau est tirée de la Classification canadienne descriptive des professions, Tome 1 (édition 1971).

² Comprend le commandant de navire, le lieutenant de la marine marchande, le patron de traversier, le patron de remorqueur, l'éleve officier de pont, etc.

³ Comprend le chef mécanicien de marine, l'officier mécanicien de marine, l'éleve officier mécanicien, etc.

⁴ Comprend le charpentier de bord, le maître d'équipage, le matelot breveté, le matelot de pont, etc.

⁵ Comprend les huiliers et les chauffeurs, etc.

⁶ Comprend le commissaire, le capitaine d'armement, le radiotélégraphiste, le patron de bateau à moteur, le conducteur de bac à câble, etc.

⁷ Un mélange de fuel de soute "C" et de carburant diesel.

⁸ Les automobiles, les camions, les wagons, ainsi que leur contenu transportés par traversier, les conteneurs et le courrier sont considérés comme des marchandises.

⁹ Comprend les recettes de sous-affrètement.

A. Recettes d'exploitation (suite): Genre de service (suite)	Recettes par genre de trafic		Recettes totales
	Intérieur	International	
	\$ canadiens (omettre les cents)		
c) Services accessoires:	115	120	103
9. Terminus (comprend l'entreposage)	116	121	104
10. Droits, commissions et courtage	117	122	105
11. Manutention	118	123	106
12. Intermédiaire de transport	119	124	107
13. Autre (par ex., renflouage en mer) (précisez)			108
Total partiel (somme des cases 095 à 107 inclusivement)			109
d) Autres activités relatives au transport:			110
14. Autres moyens de transport (train, camion, etc.) (précisez)			110
(précisez)			111
e) Activités autres que le transport:			112
15. Autre (intérêt, autres subventions, restauration, activité minière, activité forestière) (précisez)			112
(précisez)			113
Total partiel (somme des cases 109 à 112 inclusivement)			114
Recettes totales (case 108 plus case 113)			114

B. Transport maritime intérieur: (Déclarez les pourcentages à une décimale près.)

Pour chacun des services sous-mentionnés, déclarez le pourcentage des recettes du trafic intérieur indiquées à la partie IV A. (page 2, cases 083 à 087 inclusivement et 477, 478, 479) provenant de chaque région d'activité (estimez si nécessaire). Pour tout mouvement entre deux régions, divisez en deux les recettes. Si vous fournissez un service de transport non payant (entreprise privée ou publique), inscrivez le pourcentage des frais d'exploitation des navires selon la région d'activité.

Genre de service	Trafic intérieur selon la région d'activité					Total
	Atlantique	Pacifique	Eaux intérieures ³	Fleuve Mackenzie ⁴	Arctique ⁵	
	Pourcentage					
1. Transport de marchandises ¹ (sans le touage)	125	126	127	128	129	100,0
2. Transport de passagers (inclure les excursions touristiques et service de taxi)	130	131	132	133	134	100,0
3. Touage de marchandises et estacades flottantes (inclure les recettes au titre de l'affrètement au voyage ou à temps à autrui et la mise en bassin, retournement et touage de navires motorisés)	135	136	137	138	139	100,0
4. Affrètement ² - affrètement à temps à autrui (sans le touage)	140	141	142	143	144	100,0
- affrètement au voyage (sans le touage)	145	146	147	148	149	100,0
5. Autres recettes provenant des navires (précisez)	150	151	152	153	154	100,0

C. Transport maritime international: (Déclarez les pourcentages à une décimale près.)

Pour chacun des services sous-mentionnés, déclarez les recettes provenant du trafic international indiquées à la partie IV A. (page 2, cases 089 à 093 inclusivement et 480, 481, 482) selon l'origine et la destination (estimez si nécessaire). Si vous fournissez un service de transport non payant (entreprise privée ou publique) inscrivez le pourcentage des frais d'exploitation des navires en regard de l'origine et destination des mouvements.

Genre de service	Trafic international selon l'origine et la destination				Total
	Entre tout port du Canada et ceux des E.-U. sur les Grands Lacs	Entre tout port du Canada et autres ports des E.-U.	Entre ports canadiens et autres ports étrangers	Entre deux ports étrangers	
	Pourcentage				
1. Transport de marchandises ¹ (sans le touage)	155	156	157	158	100,0
2. Transport de passagers (inclure les excursions touristiques et service de taxi)	159	160	161	162	100,0
3. Touage de marchandises et estacades flottantes (inclure les recettes au titre de l'affrètement au voyage ou à temps à autrui et la mise en bassin, retournement et touage des navires motorisés)	163	164	165	166	100,0
4. Affrètement ² - affrètement à temps à autrui (sans le touage)	167	168	169	170	100,0
- affrètement au voyage (sans le touage)	171	172	173	174	100,0
5. Autres recettes provenant des navires (précisez)	175	176	177	178	100,0

¹ Les automobiles, les camions, les wagons ainsi que leur contenu transportés par traversier, les conteneurs et le courrier sont considérés comme des marchandises.

² Comprend les recettes de sous-affrètement.

³ Aux termes de la Loi sur la marine marchande au Canada, les "eaux intérieures" comprennent "la totalité des fleuves, rivières, lacs et autres eaux douces navigables, à l'intérieur du Canada et le fleuve Saint-Laurent aussi loin vers la mer qu'une ligne droite tirée: a) de cap des Rosiers à la pointe occidentale de l'île d'Anticosti et b) de l'île d'Anticosti à la rive nord du Saint-Laurent le long du méridien de longitude soixante-trois degrés ouest."

⁴ Aux fins de ce questionnaire, le fleuve Mackenzie et ses affluents doivent figurer séparément.

⁵ Les "eaux arctiques" sont définies comme suit: les eaux contiguës au continent et aux îles de l'Arctique canadien à l'intérieur de la zone délimitée par le soixantième parallèle de latitude nord, le cent quarante et unième méridien de longitude et une ligne en mer dont chaque point se trouve à une distance de cent milles marins de la plus proche terre canadienne, avec cette restriction que, dans la zone sus-entendue, les îles de l'Arctique canadien et le Groenland, la ou la ligne d'équidistance entre les îles de l'Arctique canadien et le Groenland, est à moins de cent milles marins de la plus proche terre canadienne, cette ligne d'équidistance sera substituée à la ligne en mer dont chaque point se trouve à cent milles marins de la plus proche terre canadienne. La baie d'Hudson et la baie James sont comprises dans les eaux arctiques.

PARTIE VII. STATISTIQUE FINANCIÈRE/BIENS (N'indiquez que les dépenses initiales relatives aux biens servant au transport par eau)

	Solde au début de l'année	Acquisitions pendant l'année	Retraits pendant l'année	Solde à la fin de l'année
	\$ can. (omettre les cents)			
1. Navires et matériel flottant	228	229	230	231
2. Biens et matériel de terminus	232	233	234	235
3. Autres biens et matériel	240	241	242	243
4. Terrains	244	245	246	247
Total (aux coûts initiaux)	248			249
5. Amortissement accumulé	250			251
6. Valeur amortie				

PARTIE VIII. STATISTIQUE D'EXPLOITATION

A. Genre d'exploitation:	Pourcentage
Indiquez le pourcentage du coût total d'exploitation (case 202) des transporteurs par eau pour chaque genre d'exploitation énuméré:	
1. Transporteur commercial flottant – (possède en propre ou affrété) toute entreprise de transport par eau transportant des marchandises ou des passagers en vue d'une rémunération.	253
2. Transporteur privé ou industriel flottant – toute entreprise de transport par eau transportant principalement ses propres marchandises (ou passagers) ou celles de la société mère ou d'une société soeur.	254
3. Entreprise d'affrètement – toute entreprise qui frète ou sous-frète des navires coque-nue ou à temps en vue d'une rémunération.	255
4. Entreprise publique – toute entreprise fédérale, provinciale, territoriale ou municipale transportant des marchandises ou des passagers	256
Total	100.0%

B. Classification des services:

Veuillez remplir chaque section appropriée. Pour les marchandises énumérées ci-dessous, indiquez les quantités transportées et les recettes obtenues pendant la période visée par cette déclaration. Indiquez les marchandises transportées par votre entreprise sur des navires affrétés au voyage à autrui. Indiquez votre meilleure estimation si les chiffres réels ne sont pas connus.

a) Trafic intérieur de marchandises (entre deux ports au Canada): Les recettes totales au titre du transport national de marchandises déclarées à la case 287 doivent correspondre au montant inscrit aux cases 083 et 087, page 2.

Trafic intérieur – marchandises transportées	Unité de mesure (précisez)	Quantité transportée (dans l'unité indiquée)	Trafic intérieur – recettes \$ can. (omettre les cents)	Réservé à Statistique Canada
1. Blé		257	258	259
2. Autres céréales		260	261	262
3. Bois à pâte		263	264	265
4. Minerai de fer (minerai de titane compris)		266	267	268
5. Charbon bitumineux		269	270	271
6. Gypse		272	273	274
7. Papier journal		275	276	277
8. Mazout		278	279	280
9. Autre (précisez)		281	282	283
10. Toutes autres marchandises (trafic intérieur)		284	285	286
Total (ensemble des marchandises: trafic intérieur)			287	

b) Trafic international de marchandises (entre les ports du Canada, et ceux des É.-U. et autres ports étrangers): Estimez de votre mieux les chiffres non disponibles. Les recettes totales au titre du transport international de marchandises (c.-à-d., les montants figurant dans les cases 349, 350 et 354) doivent correspondre aux montants inscrits aux cases 089 et 093, page 2.

Trafic international – marchandises transportées	Unité de mesure (précisez)	Quantité transportée (dans l'unité indiquée)		Trafic international – recettes \$ can. (omettre les cents)		Réservé à Statistique Canada
		Entre ports canadiens et ports américains	Entre ports canadiens et autres ports étrangers	Entre ports canadiens et ports américains	Entre ports canadiens et autres ports étrangers	
1. Blé		289	290	291	292	293
2. Autres céréales		295	296	297	298	299
3. Bois à pâte		301	302	303	304	305
4. Minerai de fer (minerai de titane compris)		307	308	309	310	311
5. Charbon bitumineux		313	314	315	316	317
6. Gypse		319	320	321	322	323
7. Papier journal		325	326	327	328	329
8. Mazout		331	332	333	334	335
9. Autre (précisez)		337	338	339	340	341
10. Toutes autres marchandises (trafic international)		343	344	345	346	347
Total (ensemble des marchandises: trafic international)				349	350	

B. Classification des services – suite

	Unité de mesure (précisez)	Quantité transportée (dans l'unité indiquée)	Recettes \$ can. (omettre les cents)	Réserve à Statistique Canada
c) Trafic entre deux ports étrangers		353	354	355

d) Marchandises en conteneurs¹ (à l'exception des conteneurs vides) Les recettes provenant du transport de marchandises en gros conteneurs doivent être comprises dans les sections précédentes qui s'appliquent (c.-à-d., les sections (a), (b) et (c)).

Genre de trafic	Total T.E.U. ²	Unité de mesure pour la quantité (précisez)	Quantité transportée (dans l'unité indiquée)	Recettes \$ can. (omettre les cents)	Réserve à Statistique Canada
	359		360	361	362
1. Intérieur – entre des ports canadiens	363		364	365	366
2. International – entre des ports du Canada et des États-Unis	367		368	369	370
International – entre des ports canadiens et d'autres ports étrangers	371		372	373	374
International – entre deux ports étrangers					

e) Transport de passagers: Estimez de votre mieux le nombre de passagers payants lorsque les chiffres réels ne sont pas disponibles. Les recettes totales au titre du transport de passagers (c.-à-d., la somme des montants dans les cases 376 et 382 doivent correspondre au montant inscrit dans la case 096, page 2. Les recettes totales du transport de véhicules (c.-à-d., les cases 378, 380 et 384) doivent correspondre au montant inscrit dans la case 095, page 2.

Genre de transport-passagers	Nombre de passagers payants (un aller et retour compte pour deux)	Recettes \$ can. (omettre les cents)
	375	376
1. Navires à passagers (sauf les passagers des traversiers) (par ex., excursionnistes)	377	378
2. Traversier – automobiles (y compris les motocyclettes, taxis et roulettes)	379	380
véhicules commerciaux (camions, autobus, remorques)	381	382
passagers (avec billets séparés)	383	384
wagons	385	386
3. Autre (y compris excursions touristiques) (précisez)		

f) Touage et autres services: les recettes totales au titre du touage (c.-à-d., somme des cases 492 à 498 inclusivement) doivent correspondre au montant inscrit dans la case 097, page 2.

Genre de touage	Unité de mesure (précisez)	Quantité touée (dans l'unité indiquée)	Recettes \$ can. (omettre les cents)	Réserve à Statistique Canada
1. Touage		489	492	499
– marchandises sur chalands et péniches			493	500
– estacades flottantes			494	501
2. Affrètements à temps à autrui pour touage			495	502
– marchandises sur chalands et péniches			496	503
– estacades flottantes	490		497	504
3. – Affrètements au voyage à autrui pour touage			498	505
– marchandises sur chalands et péniches				
– estacades flottantes	491			
4. Autre (précisez)				

¹ La coupe des gros conteneurs peut varier de 8' x 8' à 8' x 8' 6" (2.4m x 2.4m) à (2.4m x 2.6m) et la longueur peut varier de 5' (1.5m) à 40' (12.2m).

² Équivalent en conteneurs de vingt pieds; 1 conteneur de quarante pieds équivaut à 2 conteneurs de vingt pieds, alors x conteneurs de quarante pieds équivalent à 2 x conteneurs de vingt pieds.

C. NAVIRES: Ne comptez les navires qu'une seule fois. Si un navire accomplit plusieurs activités mentionnées, ci-dessous, inscrivez ce navire dans la catégorie à laquelle il consacre le plus de temps.

Genre de navire	Nombre de navires									
	Possédés et exploités au cours d'une partie ou de la totalité du dernier exercice financier		Affrétés coque-nue au cours d'une partie ou de la totalité du dernier exercice financier				Affrétés d'autrui à temps ou au voyage et exploités pour le compte de votre entreprise au cours d'une partie ou de la totalité du dernier exercice financier		Possédés et non exploités au cours d'une partie ou de la totalité du dernier exercice financier	
			Frétés à autrui		Affrétés d'autrui					
	Navires canadiens	Navires non canadiens	Navires canadiens	Navires non canadiens	Navires canadiens	Navires non canadiens	Navires canadiens	Navires non canadiens	Navires canadiens	Navires non canadiens
a) Navires de 15 tonneaux bruts de jauge et plus (GRT)	392	393	506	507	394	395	396	397	398	399
Navire à conteneurs	400	401	508	509	402	403	404	405	406	407
Navire à manutention horizontale	408	409	510	511	410	411	412	413	414	415
Cargo	416	417	512	513	418	419	420	421	422	423
Vraquier	424	425	514	515	426	427	428	429	430	431
Bateau-citerne	432	433	516	517	434	435	436	437	438	439
Remorqueur	440	441	518	519	442	443	444	445	446	447
Chaland, péniche	448	449	520	521	450	451	452	453	454	455
Navire à passagers	456	457	522	523	458	459	460	461	462	463
Traversier (marchandises et passagers)	464	465	524	525	466	467	468	469	470	471
Autre (précisez)										
b) Navires de moins de 15 tonneaux bruts de jauge (GRT)	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535
(précisez)	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545
(précisez)										

D. AFFRÈTEMENTS: Inscrivez le nom et l'adresse de(s) l'entreprise(s) avec laquelle (lesquelles) votre entreprise a conclu des accords d'affrètement coque-nue, à temps et au voyage pendant la période visée par cette déclaration. Ne déclarez chaque entreprise qu'une fois.

Nom de l'entreprise	Adresse (si à l'étranger n'indiquez que le nom du pays)	Genre d'accords d'affrètement (cochez une case)			Genre d'affrètement effectué par cette entreprise (cochez une case)		Réserve à Statistique Canada	
		Coque-nue	À temps	Au voyage	Navire(s) affrétés de votre entreprise	Navire(s) frétés à votre entreprise		
		546 <input type="checkbox"/> 1	546 <input type="checkbox"/> 2	546 <input type="checkbox"/> 3	547 <input type="checkbox"/> 1	547 <input type="checkbox"/> 2	548	549
		550 <input type="checkbox"/> 1	550 <input type="checkbox"/> 2	550 <input type="checkbox"/> 3	551 <input type="checkbox"/> 1	551 <input type="checkbox"/> 2	552	553
		554 <input type="checkbox"/> 1	554 <input type="checkbox"/> 2	554 <input type="checkbox"/> 3	555 <input type="checkbox"/> 1	555 <input type="checkbox"/> 2	556	557
		558 <input type="checkbox"/> 1	558 <input type="checkbox"/> 2	558 <input type="checkbox"/> 3	559 <input type="checkbox"/> 1	559 <input type="checkbox"/> 2	560	561
		562 <input type="checkbox"/> 1	562 <input type="checkbox"/> 2	562 <input type="checkbox"/> 3	563 <input type="checkbox"/> 1	563 <input type="checkbox"/> 2	564	565

PARTIE IX. DÉCLARATION

Transports par eau

ACCORDS FÉDÉRAUX-PROVINCIAUX SUR L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS

Pour éviter le chevauchement des enquêtes et obtenir des données statistiques cohérentes, la présente enquête est menée en vertu d'accords conjoints entre Statistique Canada et des organismes provinciaux, conformément aux articles 10 et 11 de la Loi sur la statistique portant sur les renseignements que renferme ce questionnaire annuel. Ce sont:

1. Un accord conjoint, conformément à l'article 10 de la Loi sur la statistique, chapitre 15 des Statuts du Canada de 1970-71-72, avec:

L'Agence statistique de Terre-Neuve en vertu de l'article 14 de la Loi sur la statistique de Terre-Neuve de 1977.

Pour les entreprises de transport par eau qui ont leur siège social ou qui exercent des activités à Terre-Neuve, Statistique Canada pourra fournir à l'Agence statistique de Terre-Neuve des renseignements individuels identifiables tirés de ce questionnaire annuel.

2. Des accords conjoints, conformément à l'article 11 de la Loi sur la statistique, chapitre 15 des Statuts du Canada de 1970-71-72, avec:

Le ministère des Transports de la Terre-Neuve.

Le ministère des Transports et des Communications de l'Ontario.

À MOINS QUE VOUS N'AVISIEZ PAR ÉCRIT LE STATISTICIEN EN CHEF QUE VOUS VOUS Y OPPOSEZ (PAR UNE LETTRE ACCOMPAGNANT VOTRE QUESTIONNAIRE DUMENT REMPLI À STATISTIQUE CANADA) LES RENSEIGNEMENTS POURRONT ÊTRE PARTAGÉS DE LA FAÇON SUIVANTE:

Pour les entreprises de transport par eau qui ont leur siège social ou qui exercent des activités en Ontario ou à Terre-Neuve, Statistique Canada fournira l'un ou l'autre des organismes provinciaux susmentionnés des renseignements individuels identifiables que renferme ce questionnaire ou qui en sont tirés.

SI VOUS DÉCIDEZ DE VOUS OPPOSER AU PARTAGE DES RENSEIGNEMENTS AVEC UN MINISTÈRE PROVINCIAL, ce dernier pourra communiquer avec vous par la suite pour vous expliquer en détail ses besoins en renseignements.

JE CERTIFIE que les renseignements donnés dans cette déclaration sont de bonne foi et autant que je sache, complets et exacts.

Nom et signature du déclarant

Titre

Date de la déclaration

J	M	A			

Numéro de téléphone d'affaires

Indicatif régional			

Numéro			

Numéro					

Réserve à
Statistique Canada

472

473

NOTES

Canada

APPENDIX II

STANDARD INDUSTRIAL CLASSIFICATION 504

504 - Water Transport

Barge owners
Canal transportation
Car ferry service
Chartered vessels, owners
Coastwise transportation
Ferry operation, excluding railroad ferries
Freight transport by water
Inland or intercoastal transport, freight or passenger, by water
Lighter and harbour vessel operation
Marine towing service
Mercantile marine
Ocean-borne transportation
Overseas transport, freight or passenger, by water
Passenger transport by water
Ship owners
Shipping line
Shipping service, water
Steamship line
Water taxi service
Water transport

Source: Standard Industrial Classification Manual (Revised 1970), Statistics Canada, Ottawa, 1970.

APPENDICE II

CLASSIFICATION DES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES 504

504 - Transport par eau

Bacs (exploitation de)
Bateaux (exploitation de)
Cabotage
Gabares (exploitation de)
Long cours (transport maritime au)
Marchandises (transport par eau de)
Messageries (transport par eau de)
Navigation (compagnie de)
Navires (exploitation de)
Paquebots (compagnie de)
Passagers (transport par eau de)
Ports (exploitation de vaisseaux de)
Remorquage
Services de remorquage
Taxis par eau
Transport côtier
Transport fluvial
Transport maritime
Transport par eau
Vaisseaux portuaires (exploitation de)

Source: Classification des activités économiques (révisée en 1970), Statistique Canada, Ottawa, 1970.

APPENDIX III

PRIVATE WATER CARRIERS

The following is a list of the industries and their SIC Codes, in which one or more firms operate water transport services as an integral part of their activities:

	SIC
Logging	031
Miscellaneous Metal Mines	059
Gypsum Mines	073
Fish Products Industry (Seaweed Processing)	102
Sawmills, Planing Mills and Shingle Mills	251
Veneer and Plywood Mills	252
Pulp and Paper Mills	271
Iron and Steel Mills	291
Cement Manufacturers	352
Petroleum Refineries	365
Other Construction (Marine Construction, Not Shipbuilding)	409
General Merchandise Stores	642
Engineering and Scientific Services (Surveying)	864
Restaurants, Caterers and Taverns	886
Miscellaneous Services, n.e.s. (Diving Service)	899

APPENDICE III

TRANSPORTEURS PRIVÉS

Voici une liste d'activités économiques et de leurs codes dans la CAÉ, aux termes desquelles une ou plusieurs entreprises fournissent des services de transport par eau comme une partie intégrante de leurs activités:

	CAÉ
Exploitation forestière	031
Mines métalliques diverses	059
Mines de gypse	073
Industrie de la transformation du poisson (transformation des herbes marines)	102
Scieries, ateliers de rabotage et usines de bardeaux	251
Fabriques de placages et de contre-plaqués	252
Usines de pâtes et papiers	271
Sidérurgie	291
Fabricants de ciment	352
Raffineries de pétrole	365
Autres travaux de construction (travaux maritimes et fluviaux, sans la construction de navires)	409
Magasins de marchandises diverses	642
Bureaux d'études et services scientifiques (enquêtes)	864
Restaurants, traiteurs et tavernes	886
Services divers, n.c.a. (service de plongée)	899

APPENDIX IV

STANDARD INDUSTRIAL CLASSIFICATION 505

505 - Services Incidental to Water Transport

Boathouse service

Canal services

Cargo salvaging from vessels

Harbour board or commission

Longshoring service

Maintenance of piers, docks, wharves

Marine salvage

Operation of piers, docks, wharves

Piloting services, water transport

Seaway operation

Steamship agency

Stevedoring

Unloading vessels

Source: Standard Industrial Classification Manual (Revised 1970), Statistics Canada, Ottawa, 1970.

APPENDICE IV

CLASSIFICATION DES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES 505

505 - Services auxiliaires des transports par eau

Agence maritime

Arrimage (exploitation d')

Auxiliaires des transports par eau

Bassins de ports (exploitation de)

Canaux (exploitation de)

Débardage (entreprise de)

Entretien des môles, bassins, quais

Exploitation de môles, des bassins et des quais

Pilotage (entreprise de)

Renflouage

Sauvetage (entreprise de)

Source: Classification des activités économiques (révisée en 1970), Statistique Canada, Ottawa, 1970.

SELECTED PUBLICATIONS

Publications issued by the Transportation and Communications Division dealing with Water Transport.

Catalogue

- 54-003 Service Bulletin - Water Transport, O., Bil.
- 54-004 International Seaborne Shipping Statistics, Q., Bil.
- 54-005 Coastwise Shipping Statistics, Q., Bil.
- 54-205 Water Transportation, A., Bil.
- 54-209 International Seaborne Shipping Commodity Statistics, A., Bil.
- 54-210 Coastwise Shipping Statistics, A., Bil.
- 54-211 International Seaborne Shipping Port Statistics, A., Bil.

CHOIX DE PUBLICATION

Publications de la Division des transports et des communications sur le transport par eau.

Catalogue

- 54-003 Bulletin de service - Transport par eau, HS., Bil.
- 54-004 Statistiques du transport maritime international, T., Bil.
- 54-005 Statistiques du cabotage, T., Bil.
- 54-205 Le transport par eau, A., Bil.
- 54-209 Statistiques du transport maritime international des marchandises, A., Bil.
- 54-210 Statistiques du cabotage, A., Bil.
- 54-211 Statistiques portuaires du transport maritime international, A., Bil.

O. - Occasional
A. - Annual

Q. - Quarterly
Bil. - Bilingual

HS. - Hors série
A. - Annuel

T. - Trimestriel
Bil. - Bilingue

**DATE DUE
DATE DE RETOUR**

APR AVR	12 1985		
		APR 25 1985	
	DEC 30 1985		
JUN JUN	13 1986	MAR - 7 1991	
	JAN - 6 1988		
	MAR 30 1988		
	JAN 19 1989		
FEB	16 1989		
	DEC 20 1990		



STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010703116